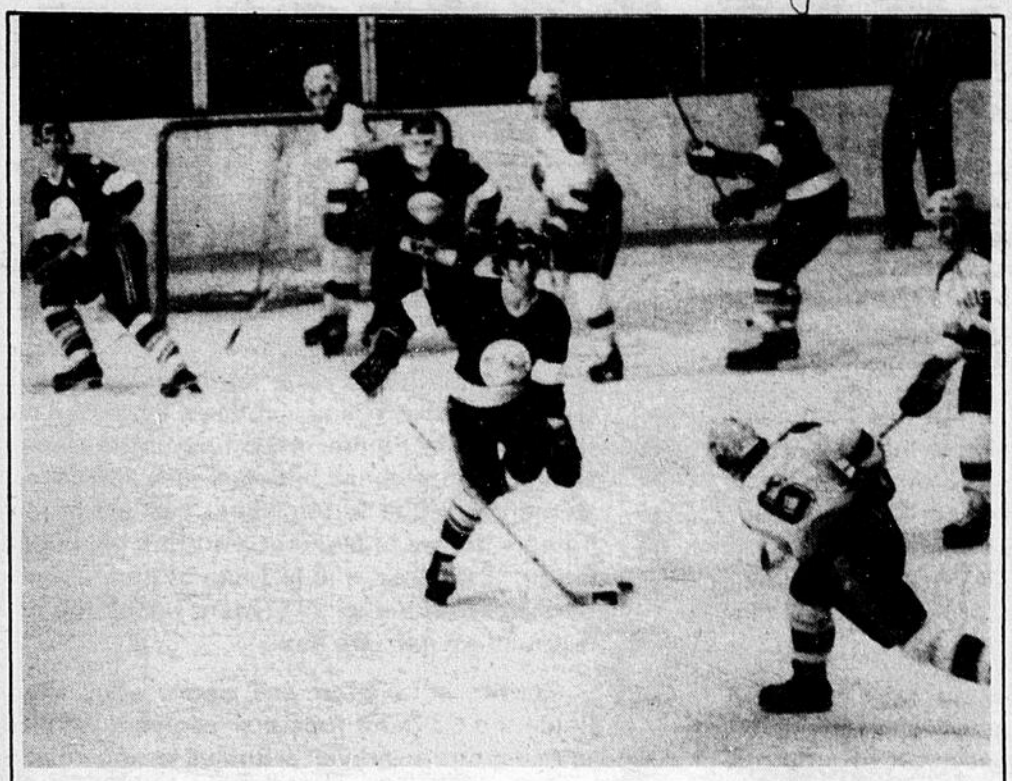
PROGRES Pé claireur

Cahier B - 28 janvier 1981

LA BÉTONNIÈRE
Bar de la Plaza
Table de billard
12265, 1e Avenue, St-Georges est



UNE VICTOIRE ET UNE DÉFAITE POUR LES CONDORS EN FIN DE SEMAINE

Au football

La Beauce est maintenant reconnue comme région

Beauce Jr "C"

St-Prosper encaisse un premier revers

La Caisse d'Etablissement s'implique dans une ligue de tennis



Plusieurs nouveautés lors du tournoi "ATOME" ROTARY de BEAUCEVILLE

Nous imprimons de tout ou presque...
L'IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC
12625, 1ère Avenue, Ville St-Georges
Tél.: 228-4011

NOIR SUR BLANC



SIMON BUSQUE

Bravo Bossy!

Quand on dit que les records sont faits pour être battus, c'est bien vrai. On a encore une fois eu la preuve qu'un record vieux de 36 ans a été égalé par cette jeune merveille sur patins, Michael Bossy. Ce record qui appartenait à Maurice Richard avait déjà été menacé de près mais il fallait bien s'attendre à ce que quelqu'un vienne tout près de la fracasser. Et, il fallait que ce soit un excellent marqueur de buts en la personne de Bossy et non un "taupin" de la trempe de Paul Holmgrem.

Le numéro 22 des Islanders de New-York a mis beaucoup de temps avant de marquer ses 49ème et 50ème buts en 50 parties. Bossy était nerveux et ne jouait pas comme il en avait l'habitude. Mais il fallait bien s'attendre à ce que ce joueur éclate car le stopper pendant trois parties consécutives n'est pas chose facile. Ce fut donc au tour de Ron Grahame et des Nordiques de paraître dans les livres de records de la Ligue Nationale.

D'ailleurs, le "pauvre" Grahame n'a pu faire que son possible pour tenter d'arrêter la rondelle qui devenait par le fait même le 50ème but en 50 joutes pour Bossy. Un tir puissant bien placé dans le coin du filet comme seul Bossy peut le faire devenait alors fort difficile à arrêter. Tout le Québec ne peut donc qu'être fier de cet exploit réalisé auparavant par un autre Québécois en la personne du célèbre Maurice "Rocket" Richard.

Toujours dans le monde du hockey mais plus près de nous, les Condors ont rencontré les "nouveaux" Filons de l'Amiante, dimanche dernier au Palais des Sports. Avec l'arrivée de Paul Lalonde, Claude Gagnon et Pete Martin, les Filons ne se ressemblent plus. Ils sont lourds et cognent l'adversaire durement. D'ailleurs leur fiche de 10 victoires, un match nul et une défaite au cours de leurs 12 dernières rencontres est très significative de l'état d'esprit qui alimente cette jeune équipe. Et, les joueurs semblent bien décidés à continuer cette poussée victorieuse.

La venue des Filons a par ailleurs réveillé le foule de St-Georges. Je ne sais pas ce qui s'est passé mais les spectateurs de dimanche dernier était fort enthousiaste. Le délire s'était tout à coup emparé des quelques 900 spectateurs présents. Il va s'en dire que le tout n'est pas passé inaperçu et que les joueurs ont pu finalement sentir un appui de la part de la population. Il faudrait que la foule continue d'encourager les Condors, car les joueurs se sentent beaucoup plus motivés lorsque le public est derrière eux.

Enfin, je ne peux pas passer sous silence la victoire des Raiders d'Oakland face aux Eagles de Philadelphie. Cette victoire est due au travail ardu des joueurs des Raiders. D'ailleurs, les preneurs au livre ne voyaient même pas les Raiders dans les séries éliminatoires de football. Et qui aurait pu prédire que les Raiders se retrouveraient au Super Bowl. Ni moi, ni vous car cette équipe me semblait du moins en pleine reconstruction d'autant plus que son quart-arrière régulier, Dan Pastorini, a été blessé après la cinquième rencontre. C'est donc le bon vouloir de tous et chacun qui a permis aux Raiders de remporter le Super Bowl 1981. Finalement, à tous bonne semaine.

Sports atout

Les Vétérans de Beauce s'envolent pour le Sud

Par Simon Busque

L'équipe de hockey "Les Vétérans de Beauce" s'envoleront sous peu pour Los Angeles. En effet, l'équipe des Vétérans participent à un tournoi international qui aura lieu du 15 au 25 février. Tout d'abord, les Vétérans affronteront le Powell River de Colombie-Britannique le 17 février pour ensuite faire face à Calgary le 18 février et enfin rencontrer le Kindersley de Saskatchewan le 19 février.

Si l'équipe remporte les parties disputées dans cette catégorie, elle se retrouvera en grande finale. On se souvient que les Vétérans avaient remporté la médaille d'or à St-Petersburg en Floride l'an dernier et c'est d'ailleurs la raison pour laquelle ils retournent à Los Angeles cette année. Finalement, il est fort possible que les Vétérans de Beauce jouent un match hors-concours à San Diego durant leur séjour dans le Sud.



Les patrouilleurs du Centre de ski de St-Georges, de Lac Etchemin, et des skieurs de St-Camille de même que Ste-Justine ont tenté de passer le Test international organisé en collaboration avec Ski Labatt et l'Alliance des moniteurs de ski du Canada samedi dernier au Centre de ski de St-Georges. C'est Denis Amyot de l'Alliance des moniteurs de niveau 3 qui était accrédité pour faire passer le test. Remarquez que ce test n'est pas une compétition mais fait la marque d'un bon skieur par son style.

Sur la photo, nous retrouvons, dans l'ordre habituel Rock Veilleux, représentant de la Brasserie Labatt, Denis Amyot, de l'Alliance des moniteurs de ski du Canada et enfin Claude Philippeau, directeur du Centre de ski de St-Georges. [Photo: S. Busque]

Hockey-Bottines

Un tournoi de hockey-bottines aura lieu à l'OTJ de Notre-Dame des Pins les 31 janvier et 1er février prochains. Ce tournoi comprend deux classes A et B et des bourses de l'ordre de $350 seront divisées aux gagnants. Pour plus d'informations veuillez communiquer avec Edmond Bégin au numéro de téléphone 774-9329 ou encore avec Bruno Rodrigue à 774-5230.

Hockey-Bottines

Un tournoi de hockey-bottines masculin à double élimination aura lieu à l'OTJ de St-Benjamin les 14 et 15 février prochains. Des trophées seront remis aux gagnants. Pour plus d'informations, communiquez avec Nelson Poulin au numéro de téléphone 594-5625 ou encore avec Yvan ou Bruno Giguère à 594-5459. Si la température n'est pas favorable, le tournoi sera reporté aux 21 et 22 février.

Club Motoneige Beauceville

Une course d'accélération aura lieu au Club de motoneige de Beauceville Inc. le samedi 31 janvier.

Cette course est réservée aux membres du club uniquement et seules les autoneiges de promenade non-modifiées pourront y participer. Les gagnants recevront des trophées à défendre. Les inscriptions se font au chalet du club entre 10h00 et 13h00. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec Benoit Rodrigue au numéro de téléphone 774-9490.

Dégustation de bières et fromage

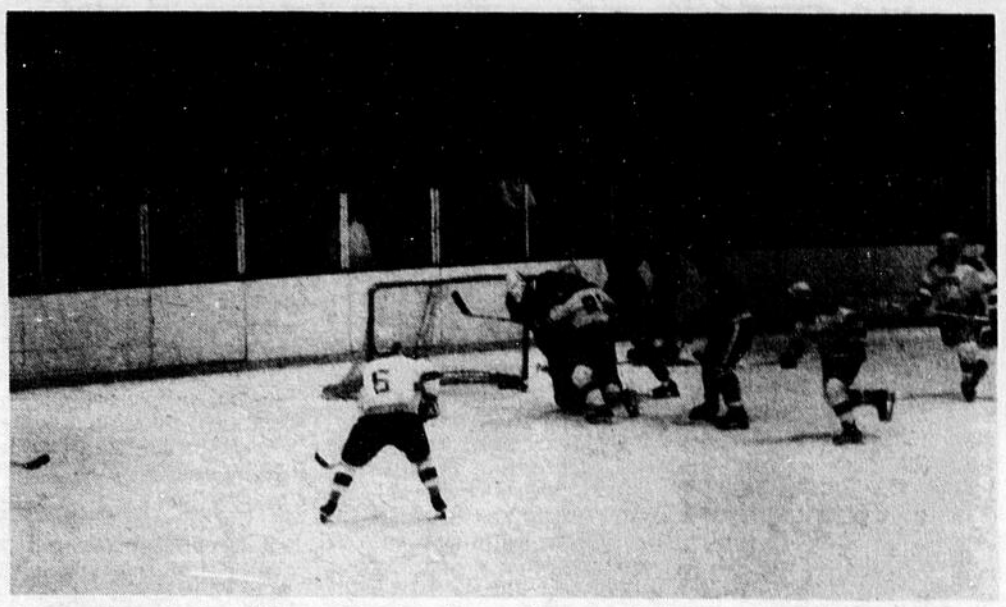
Le club de motoneige de Beauceville Inc. organise une dégustation de bières et fromage le samedi 7 février au chalet du club à 18h00. Tous les membres sont invités à prendre leur carte le plus tôt possible. Par la suite, une soirée dansante avec orchestre aura lieu.

Les Condors se retrouvent graduellement

par Simon Busque

St-Georges- Les Condors du Séminaire de St-Georges ont joué deux parties locales en fin de semaine dernière soit devant les Titans de Limoilou vendredi soir et devant les Filons de l'Aminate dimanche après-midi. Les Condors ont savouré la victoire vendredi soir au compte 8-5 et ont dû s'incliner par la même marque de 8-5 devant les Filons dimanche. Les Condors ont néanmoins conservé le troisième rang de cette ligue par la marge de un point.

Vendredi soir devant les caméras de la télévision communautaire de Montréal, les Condors se sont ralliés et ont remporté une victoire au compte de 8-5. Dany Côté a mené l'attaque des siens marquant trois buts en plus d'une mention d'assistance les autres buts allant à François Boudreau avec deux, Louis Morin, Marc Panasuk et Eric Morin, un chacun. Ceux des Titans furent inscrits par Michel Dusseault avec deux, Michel Descoteaux, Claude Lebel et Guy Riel avec un chacun.



Le gardien de but, Pierre Grenier des Filons de l'Amiante, a donné tout un spectacle face aux Condors. Certains joueurs doivent même avoir rêvé à ce gardien durant la nuit de dimanche à lundi.



Les Condors ont joué un bon match vendredi soir face aux Titans de Limoilou. Après avoir tiré de l'arrière par trois buts, les joueurs des Condors ont retroussé leurs manches pour finalement l'emporter 8-5.

Cette joute fut enlevante par moments et hors d'intérêt à d'autres occasions. En plus du travail de Dany Côté, soulignons l'excellente performance de François Boudreau qui a réussi d'excellents jeux défensifs en plus de ses deux buts. Il va s'en dire également que l'instructeur, Jean Charles Gravel, était très fier de ses joueurs indiquant qu'il possédait maintenant une équipe qui a du caractère pour se relever d'un recul de trois buts en première période. Au sujet de départ de Marc Bertrand, Jean-Charles n'a rien commenté étant donné que ce dernier a rejoint les Remparts sans ne rien dire à son instructeur.

D'autre part, les nouveaux-venus Pierre Bourque et Louis Morin, ont indiqué que le calibre était supérieur à l'an dernier et beaucoup plus rapide.

Ces deux beaucerons ont joué un bon match. Pour Pierre Bourque, il trouvait le jeu rapide mais son entraînement du début d'année lui a permis de bien se tirer d'affaires. Il n'a pas aimé son expérience chez les Inouks de Chicoutimi et se dit fort heureux d'être de retour avec les Condors. Louis Morin, de son côté, a trouvé que l'esprit d'équipe des Condors n'était pas tellement bonne à son arrivée. Mais, le tout s'améliore, dit-il et notre venue (parlant de Pierre et lui) n'est pas étrangère à cet état de fait. Enfin, Louis a indiqué qu'il était fort heureux de revenir chez les Condors.

Le capitaine des Condors, Dany Côté, analysait la deuxième moitié de saison avec optimiste. Il a indiqué que l'équipe s'était grandement améliorée grâce à l'addition de Pierre Bourque et Louis Morin. Il a même ajouté que les joueurs commençaient à posséder la mentalité des "vrais" Condors. Enfin, Dany croit que le fait que Jean Charles utilise 18 joueurs au lieu de 22 sera bénéfique pour l'équipe. Dany a terminé en disant que si les joueurs appliquent le système que l'instructeur impose, l'équipe se portera très bien.

D'autre part, ls Condors se sont inclinés devant les "nouveaux" Filons de l'Amiante dimanche dernier au compte de 8-5. Privés des services de Eric Morin et Sylvain Michel, les Condors ont eu énormément de difficultés à contrer les attaques adverses, principalement, en deuxième période, et se sont heurtés à un Pierre Grenier fantastique. 8 marqueurs différents ont compté pour les Filons. Il s'agit de Alain Petit, Michel Tremblay, Bertrand Lavoie, John Martin, Serge Trépanier, François Gouin, Paul Lalonde et Guy Blanchette. Pour les Condors, John Panasuk, Jacques Desrosiers, Pierre Bourque, Butch Mahoney et Dany Côté furent les marqueurs.

Il va s'en dire que Jean Charles Gravel n'était pas tout à fait satisfait de sa troupe. "Ils ont commis de graves erreurs défensives qui ont coûté la partie" de dire l'instructeur. Le 5ième but des Filons a complétement changé le match. "Par contre les joueurs ont encore une fois démontré qu'ils avaient du caractère en remontant la pente alors que l'adversaire menait au compte de 4-1" de dire Gravel. Au sujet des Filons, Jean Charles croit que cette équipe ne s'est pas améliorée. Enfin, il serait bon de noter que la foule a finalement encouragé les Condors comme il se doit. Cette foule était réellement déchaînée et nous sentions une atmosphère délirante.

SOMMAIRE
Titans: 5
Condors: 8
1ère période:
Buts:

Titans: 2:22 Michel Descoteaux (Guy Riel-Denis Leclerc)
Titans: 4:10 Claude Lebel (Rock Voisine)
Titans: 5:22 Guy Riel (Roger Veilleux-Michel Descoteaux)
Condors: 6:33 Louis Morin (Dany Coté-Pierre Bourque)
Condors: 7:08 Dany Coté (Louis Morin-Butch Mahoney)
Condors: 8:14 Marc Panasuk (John Panasuk-Dany Girard)
Condors: 12:52 François Boudreau (Eric Morin-Sylvain Michel)

Punitions:

Titans: trop de joueurs sur la patinoire.
Condors: Dany Girard (rudesse), Sylvain Michel (obstruction)

2ième période:
Buts:

Condors: 2:49 Eric Morin (François Boudreau-Stéphane Lefebvre)
Titans: 11:54 Michel Dusseault (Roger Veilleux-Carol Blais)

Punitions:

Titans: aucune.
Condors: Marc Panasuk (bâton trop élevé), Sylvain Michel (rudesse)

3ième période
Buts:

Condors: 4:51 François Boudreau (sans aide)
Condors: 6:06 Dany Coté (Eric Morin-Butch Mahoney)
Titans: 12:02 Michel Dusseault (Guy Riel)
Condors: 17:06 Dany Côté (sans aide)

Punitions

Titans: Rock Voisine (coup de coude), Roger Veilleux (coup de poing et extrême inconduite de partie), Martin Dufour (coup de poing), François Drolet (conduite anti-sportive)
Condors: Sylvain Michel (coup de poing et extrême inconduite de partie), Eric Morin (coup de poing et extrême inconduite de partie), Pierre Bourque (rudesse)

Lancers:
Titans: 43
Condors: 43
Gardiens de but:
Titans: Denis Faucher-Yvon Flamand
Condors: Michel Vallière
Assistance:
1,103 spectateurs

SOMMAIRE
Filons: 8
Condors: 5
1ère période:
Buts:

Filons: 2:52 Alain Petit (Serge Trépanier-Guy Blanchette)
Filons: 14:16 Michel Tremblay (Pierre Huppé-François Gouin)
Condors: 15:07 John Panasuk (Marc Panasuk-Marquis Bourque)

Punitions:

Filons: Pete Martin (fait trébucher), Pierre Alexandre (rudesse), Pete Martin (rudesse).
Condors: Butch Mahoney (rudesse), Dany Girard (obstruction), Pierre Bourque (rudesse), Dany Girard (rudesse).

2ième période
Buts:

Filons: 2:18 Bertrand Lavoie (François Gouin-Paul Lalonde)
Filons: 9:32 John Martin (sans aide)

Punitions

Filons: Pierre Huppé (accroché), Alain Pelletier, (accroché), John Martin (avoir gelé la rondelle sur la patinoire), Alain Petit (fait trébucher).
Condors: François Desharnais (obstruction)

3ième période:
Buts:

Condors: 3:12 Jacques Desrosiers (Dany Coté)
Condors: 4:04 Butch Mahoney (Dany Coté)
Condors: 7:34 Pierre Bourque (Dany Coté)
Condors: 8:44 Dany Coté (sans aide)
Filons: 13:20 Serge Trépanier (Alain Petit-Guy Blanchette)
Filons: 14:24 François Gouin (Paul Lacombe-Michel Tremblay)
Filons: 19:23 Paul Lacombe (Pierre Alexandre-François Gouin)
Filons: 19:46 Guy Blanchette (sans aide)

Punitions:

Filons: Pierre Alexandre (rudesse), Serge Trépanier (rudesse)
Condors: Butch Mahoney (rudesse), Stéphane Lefebvre (accroché)

Filons: 44
Condors: 49
Gardiens de but

Filons:Pierre Grenier
Condors: Michel Vallières
Assistance:
935 spectateurs

Ligue Beauce Jr "C"

St-Prosper encaisse un premier revers

Par Simon Busque

La ligue de hockey Beauce Junior "C" en était à son avant-dernière fin de semaine d'activités en ce qui a trait à la saison régulière. Tout d'abord, vendredi soir dernier à l'aréna de La Guadeloupe, St-Ephrem a dû s'avouer vaincu devant le Thibodeau Ford au compte de 9-4. Pour les vainqueurs, Mario Roy et Martin Carrier y sont allés de deux buts chacun les autres allant à Jocelyn Pouliot, Martial Brousseau, Bruno Boulanger, Renaud Bellegarde et Luc Breton. Ceux des perdants ont été réussis par Daniel Poulin, Guy Thibodeau, Gaétan Grégoire et Mario Gosselin. Suite à ce revers, St-Ephrem est éliminé des séries éliminatoires de même que St-Victor et St-Benoit.

Vendredi soir également, St-Méthode a pris la mesure de Coleraine au compte de 7-3. Pour les gagnants, Daniel Hamann a réussi deux buts, les autres étant marqués par Marcel Tardif, Hermann Turgeon, Marquis Poulin, Sylvain Hamann et Arnold Rodrigue. La réplique de Coleraine est venue de Roger Houde, Jacques Laprise et Michel Cadorette. Lors de cette même soirée, Lambton a eu raison de St-Victor au compte de 7-5. Nelson Quirion y va de deux buts pour les vainqueurs tandis que Robert Morin, André Arseneault, Mario Robert, Pierrot Proteau et Guimond Lapointe en réussissaient chacun un. Richard Veilleux et Pierre Gosselin ont marqué deux fois pour les perdants, l'autre but allant à Alain Bernard.

Au cours de cette soirée également, le Villageois de St-Prosper a eu raison du Manoir de St-Benoit par la marque de 8-3. Patrice Fournier avec un truc du chapeau, Normand Poulin avec deux buts et trois aides, Roger Caron avec deux buts et Régis Morin avec un but ont marqué pour les gagnants. Mario Binet, Simon Fecteau et François Dallaire ont réussi les buts du Manoir de St-Benoit.

Mais la grande surprise de la saison dans cette ligue a certainement été la victoire de St-Méthode au compte de 6-3 face à St-Prosper dimanche dernier. Partie enlevante au possible, les deux équipes ont donné un très bon spectacle. Les buts des vainqueurs furent réussis par Daniel Hamann avec deux, Sylvain Hamann, Marquis Dostie, Lucien Pomerleau et Pierre Bolduc un chacun. Patrice Fournier, Normand Poulin et Mario Rodrigue ont réussi ceux des perdants.

Dimanche dernier également, Courcelles a eu raison de St-Ephrem au compte de 11-4. Rémi Beaudoin s'est particulièrement signalé pour les vainqueurs avec quatre buts et quatre mentions d'assistance. Les autres buts des gagnants furent réussis par Louison Bilodeau avec trois, Sylvain Bilodeau. Marc Bélanger, Yves Bilodeau et Martin Bégin, un chacun. La réplique du St-Ephrem est venue de Jean Roy, Claude Bureau, Renald Beaudoin, et René Pomerleau.

Finalement, Coleraine a eu raison de St-Victor par la marque de 10-3 lors d'une rencontre où Michel Cadorette a récolté quatre buts et 6 mentions d'assistance. Les autres marqueurs des gagnants furent Patrick Dupont avec trois buts, Jacques Laprise avec deux et Roger Houde, un. Michel Bolduc a réussi deux buts pour St-Victor l'autre allant à Christian Rodrigue. Egalement, il ne faudrait pas passer sous silence la performance du gardien de St-Victor, Jacques Plante, qui a fait face à une mitraille de 62 lancers.

Ligue du Vieux Poêle

Le Michel Mode et Bar du Domaine augmente son avance en tête

Dans la Ligue de Hockey du Vieux Poèle lundi soir dernier le 19 janvier, le Michel Mode & Bar du Domaine a augmenté son avance en tête de la ligue à 3 points alors qu'il a disposé du Baranba du Vieux St-Georges dans un match très serré a compte de 2 à 1. Ce fut une excellente rencontre entre ces deux formations, avec du jeu très serré principalement au dernier engagement, où l'équipe à Neil Mathieu a raté de nombreuses occasions de percer le grand Rolland Veilleux, cerbère des vainqueurs. Aucun but ne fut compté en première période malgré un total de 6 punitions. En période médiane, après 5 minutes de jeu c'est le défenseur Pierre Dion qui a ouvert le pointage sur des passes de Daniel Gilbert et Maurice Perron et ce, en avantage numérique à 5 contre 3, le gardien Gaétan Busque avait fait de prodigieux arrêts avant d'être déjoué, après 7 périodes consécutives sans accorder de buts. A 2 minutes de la fin de cette période sur un autre jeu de puissance, Daniel Gilbert d'un bon revers avec l'aide Jean-Louis Lemieux porte le compte 2 à 0.

Le Baranba a raté d'excellentes chances de s'inscrire au pointage en période médiane en jouant en avantage numérique en 5 occasions dont une fois avec l'avantage de 2 hommes pour presque 2 minutes, mais le cerbère Rolland Veilleux a tenu le coup, la 2ième période se terminant au pointage de 2 à 0. En 3ième période après 5 minutes de jeu, sur une passe de Benoit Jacques, Louis-Ph. Veilleux avec son 1er but de la saison a évité le blanchissage avec un tir de la ligue bleue que le gardien Veilleux n'a pu voir venir ayant la vue obstruée.

L'instructeur Noël Poulin a retiré son gardien dans la dernière phase de jeu, mais l'attaque à 6 a eu beaucoup de difficulté à fonctionner, le disque étant contrôlé plutôt par l'équipe adverse. Les 2 gardiens de buts se sont illustrés tout au long de cette rencontre.

Les officiels Michel-Ange Drouin et Bernier Drouin ont eu fort à faire décernant un total de 16 punitions pour infractions mineures dont 10 aux vainqueurs.

La rencontre de mercredi dernier le 21 janvier mettant aux prises l'Igloo &IGA Rodrigue au Motel Charles fut plutôt serrée au cours des deux premières périodes, mais les détenteurs de la dernière position ont dû s'avouer vaincus pour une 9ième fois cette saison perdant au compte de 5 à 3. Les deux équipes se sont présentées sur la patinoire avec 9 joueurs seulement y compris le gardien de but, et plusieurs ressentaient la fatigue en troisième période.

Un seul but fut compté en première période, Robert Roy en étant l'auteur du filet avec l'aide du vétéran Antoine Morissette et Camil Chouinard. En 2ième, Camil Chouinard donne l'avance de 2 buts au Motel Charles avec l'aide Jacques Beaulé, mais 20 secondes plus tard Julien Bolduc enregistre le premier but des siens avec l'aide Marc A. Deblois et du nouveau venu Jean-Marc Larivée. L'avance d'un but fut de courte durée pour les vainqueurs, car Louis Géo. Pomerleau aidé de Renaud Roy porte le compte 3 à 1. Après une absence de 5 semaines pour disloquation d'une épaule, Roger Grenier revient en forme et réduit l'écart à un but comptant sans aide, et finalement avant que se termine cette 2ième période Marc-André Deblois nivela le pointage 3 à 3 avec l'aide du défenseur Lawrence Bourque, avec un dur lancer frappé.

En période finale, après 2 minutes de jeu, Renaud Roy brise l'égalité pour le Motel Charles avec un bon lancer du poignet assisté de Camil Chouinard et Jacques Lavoie pour le but de la victoire, et au milieu de cette dernière période Guy Lebel aidé de Camil Chouinard et Jacques Lavoie compte le but d'assurance en servant une tasse de café au gardien Marc Lavoie. Les 2 équipes ont raté plusieurs occasions de compter tout au long du match, plusieurs se sont retrouvés seuls avec le gardien de but, mais frappaient plutôt le poteau des buts.

Le rapide Camil Chouinard a été en évidence tout au long du match du côté offensive, récoltant un but et obtenant 3 mentions d'aide.



Prochaines rencontres:

Vendredi 30 janvier:
21h00: St-Méthode vs St-Victor
21h00: Coleraine vs St-Ephrem
21h15: La Guadeloupe vs St-Prosper

Dimanche, 1er février:
14h00: Coleraine vs Courcelles
14h00: St-Prosper vs La Guadeloupe
14h00: St-Ephrem vs Lambton
14h15: St-Benoit vs St-Victor.

VA JOUER DEHORS
Kino-Québec

CLUB RENDEZ-VOUS INC. ST-GEORGES, BEAUCE

Club Rendez-Vous de la Motoneige
Rg St-Antoine
St-Georges Est
228-4341

Aux adeptes de ski de fond!
GRANDE RANDONNÉE de ski de fond
dans nos sentiers



DIMANCHE 1er FÉVRIER
Dépar du Club à 1h00 P.M.
Les responsables: Marc Gilbert, André Gilbert et Gaston Doucet.
Nombreux prix aux participants.
À COMPTER de 3:30 heures P.M. et en soirée
La **Disco** O'Keefe fera les frais de la musique.
AUSSI: En fin d'après-midi.
Souper familial à la mode du Rendez-Vous, sera servi.
Une commandite de
O'Keefe et Sport Expert.

MEMBRES ARAMIS

VOUS ÊTES TOUS CONVOQUÉS
À UNE ASSEMBLÉE
TRÈS IMPORTANTE

Dimanche 1er février 1981
à 10h00 a.m.
au Camping du Loup

SUJET: Achat de cet établissement et tous les terrains adjacents.

club aramis inc. UN POUR TOUS TOUS POUR UN CONSEIL NO. 24 ST-GEORGES BCE

Jean Doyon, président

Club Aramis St-Georges Inc.
C.P. 622
St-Georges Est,
Beauce

La compétition "Ecussons" s'avère un succès



La photo nous présente ceux et celles qui se sont mérités des médailles d'or lors de la dernière compétition. Dans l'ordre habituel en première rangée, Marie-Josée Fortier [I], Chantale Veilleux [G], Barbara Morin [C], Stéphane Lapointe [B], Isabelle Marceau [A], Christian Pouiin [H] et Brigitte Rodrigue [M]. En arrière, nous retrouvons Marie-Claude Poulin [W] et Nathalie Martin [Q].

Dimanche, le 18 janvier dernier, au Palais des Sports de St-Georges, se tenait la compétition locale au niveau "Ecussons".

Dans la catégorie A, Dames, Isabelle Marceau a terminé au premier rang (médaille d'or), Mélanie Busque s'est classée deuxième (médaille d'argent) et Marylène Plante a terminé troisième (médaille de bronze). Ont également participé dans cette catégorie: Cathy Cloutier, Lisanne Labrecque, Geneviève Hébert, Manon Toulouse, Cynthia Morin, Isabelle Bureau et Agnès Rancourt.

Dans la catégorie M. Dames, Brigitte Rodrigue s'est classée première (médaille d'or) et Christine Drouin s'est classée deuxième (médaille d'argent).

Dans la catégorie G, Dames, Chantale Veilleux a terminé au premier rang (médaille d'or), Véronique Gosselin a terminé au deuxième rang (médaille d'argent) et Nathalie Lachance s'est classée troisième (médaille de bronze).

Ont également participé dans cette catégorie: Sophie Poulin, Manon Quirion, Janique Laplante, Catherine Duchène, Caroline Paquet, Isabelle Morin, Caroline Quirion et Nathalie Veilleux.

Dans la catégorie I, Dames, Marie-Josée Fortier s'est méritée la médaille d'or et Katy Veilleux, la médaille d'argent.

Les patineurs suivants se sont également mérité des médailles d'or dans leur catégorie respective:

Barbara Morin (C), Stéphane Lapointe (B), Christian Poulin (H), Marie-Claude Poulin (W) et Nathalie Martin (Q).

Les médailles d'or de chaque catégorie participeront à la compétition régionale "YOLANDE BARRETTE" qui se tiendra cette année à St-Georges de Beauce, les 28 février et 1er mars prochains. Environ 400 patineurs sont attendus à St-Georges pour cette compétition.

Félicitations à nos gagnantes et bonne chance pour la compétition "YOLANDE BARRETTE"

Au football

la Beauce est maintenant reconnue comme région

Par Simon Busque

St-Georges - Il y a belle lurette que quelques adeptes du football parlent de faire de la Beauce une "Région de football". Maintenant, c'est chose faite car la Fédération de Football amateur du Québec a accepté que la Beauce soit reconnue officiellement comme région. C'est donc dire que la Beauce possèdera son propre bureau de direction, son responsable des arbitres et tout ce que la Fédération exige afin d'être reconnue réellement comme région.

Cette région s'appellera "Association régionale de Football Chaudière" étant donné qu'elle regroupe le secteur de la Beauce en plus de la région de l'Amiante, Lac Mégantic et même Lévis. L'Association régionale de Football Chaudière regroupera en tout une dizaine d'équipes de football de calibre collégial, secondaire et même "touch football" qui s'ajoute à la liste cette année.

La première réunion officielle de cette nouvelle association aura lieu à la Salle Labatt de St-Georges jeudi soir le 29 janvier. Cette soirée permettra aux adeptes de ce sport d'en savoir plus long au sujet de cette nouvelle association de même qu'on procédera à la formation d'un bureau de direction. Finalement, notons que le but principal de l'association est de promouvoir et d'organiser du football dans la région.

TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier

Monsieur Gilles Maltais, Directeur de la succursale de Ste-Foy de Trust General le Maître Courtier, est heureux de vous présenter

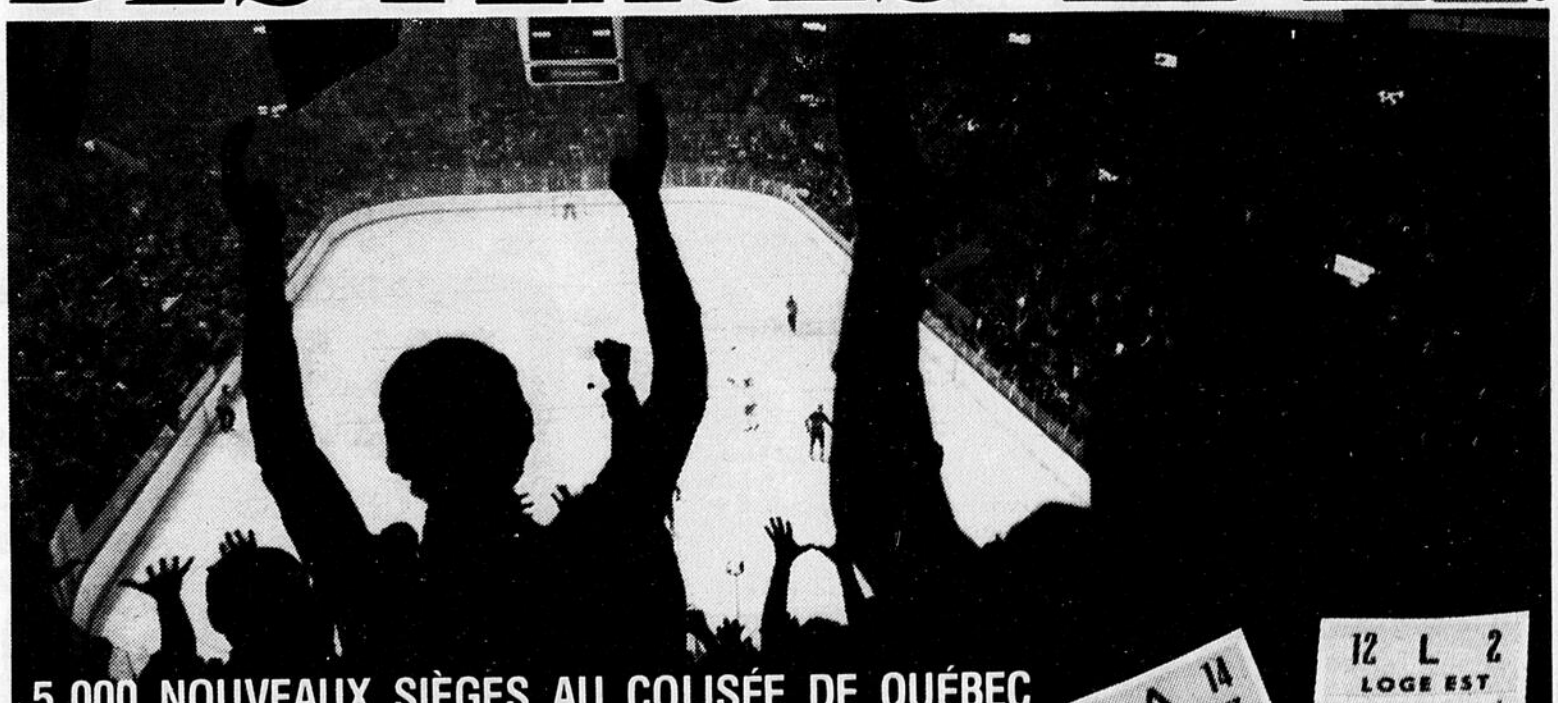


Mme JOCELYNE GAGNON
représentant immobilier
qui s'est jointe à son équipe hors pair, pour le secteur St-Georges de Beauce.

Si vous désirez vendre ou acheter une propriété, n'hésitez pas à la consulter afin de connaître les divers services que nous pouvons vous offrir.

Vous rejoindrez Mme Jocelyne Gagnon au numéro de téléphone 228-0253.

LES NORDIQUES GAGNENT DES PLACES



5,000 NOUVEAUX SIÈGES AU COLISÉE DE QUÉBEC

Procurez-vous vos mini-billets de saison, billets de groupe et billets individuels au contrôle des billets du Colisée, ou réservez en utilisant le service

NORDTEL (418) 523-3333

Les résidents de l'extérieur de Québec peuvent réserver en composant sans frais

1-800-463-3333

PRIX DES BILLETS		PRIX DES MINI-BILLETS DE SAISON	
Galerie est et ouest	$12.00	Galerie est et ouest	$10.00
Galerie nord et sud	$10.00	Galerie nord et sud	$8.00
Galerie populaire nord-sud	$6.00		

Les cartes de crédit MasterCard et Visa sont acceptées.



Beaucoup de nouveau pour le Tournoi "atôme" Rotary de Beauceville

par Simon Busque

Beauceville- Du 26 février au 1er mars, toute la population de la Beauce est invitée à participer au Tournoi provincial "atôme" Rotary de Beauceville qui regroupera pas moins de 34 équipes divisées entre les classes "CC", "B" et "C". Organisé conjointement par le Club de Rotary de Beauceville et la Corporation des Sports mineurs du même endroit, ce tournoi promet d'être fort en émotions car 125 bénévoles regroupés au sein de 26 comités travaillent à la bonne cause de cette 7ième édition depuis des semaines.

Sous l'habile direction du président, M. Jean-Baptiste Fortin, toute la direction du tournoi se dit prête à recevoir les milliers de joueurs de même que leurs accompagnateurs à Beauceville au cours de cette fin de semaine. Mais, ce comité organisateur n'a pas perdu son temps et a décidé d'innover afin que ce tournoi soit une réussite encore plus grande.

La Ripaille

Et comme innovations, le comité organisateur a décidé d'organiser un buffet gastronomique qui se tiendra à la Polyvalente St-François de Beauceville le samedi 31 janvier. Sous la responsabilité de MM. Charles-Emile Veilleux et Michel Poulin, 400 personnes auront la possibilité de goûter aux pièces montées de 14 établissements hôteliers et de restauration de Beauceville et des environs. Le coût de ce buffet a été fixé à $25. le couple et ceux qui désirent réserver leurs billets n'ont qu'à communiquer avec M. Berthol Mathieu au numéro de téléphone 774-6204 ou encore avec les membres du Club Rotary de Beauceville.

Les Anciens Canadiens

Egalement, le comité organisateur était fort heureux d'annoncer que les Anciens Canadiens seront opposés aux Anciens du P.H. Bernard le vendredi 13 février à l'aréna de Beauceville à 20h30. Les amateurs de hockey de la Beauce pourront donc voir à l'oeuvre les Henri Richard, Robert Rousseau, Phil Goyette, Claude Provost, Yvan Cournoyer face aux Mario Poirier, Jean-Marc Dubreuil, Roger Lachance, Louis Michaud, Rosaire Sylvain et plusieurs autres. L'arbitre de cette rencontre sera nul autre le "rocket" Maurice Richard. Cette joute est présentée grâce au bon travail de Jean-Hugues Laflamme et Denis Cloutier de même que la collaboration de la Brasserie O'Keefe.

Ainsi, le Tournoi provincial "atôme" de Beauceville est en marche et sur la bonne voie car il a déjà versé $60,000 à des organismes publics de l'endroit depuis les 6 dernières années. D'ailleurs, le Tournoi a rapporté $21,000 de bénéfice net l'an dernier. Cette année, le comité organisateur veut surtout placer ses énergies sur le logement des jeunes joueurs car "l'accueil est l'item numéro", de dire les membres du comité organisateur.

La 7ième édition du Tournoi provincial "atôme" Rotary s'en vient donc à grand pas. Tout est prêt et les organisateurs n'attendent plus que la présentation des activités. Le public est invité à participer en grand nombre à toutes les activités qui seront présentées lors du tournoi. D'ailleurs, le succès est presque assuré étant donné que les bénévoles n'ont pas eu peur du travail.

CLASSE CC-16 EQUIPES

1. Charlesbourg Bourrassa
2. Beauceville Rotary
3. Charlesbourg Nordet
4. Limoilou Atomes
5. East Broughton Marché Gilbert
6. Ville Vanier Atomes LSL
7. Magog As
8. Ste-Foy Les Riverains
9. Warwick Caisse Pop
10. St-Joseph Les Riverains
11. Donnacona Atomes
12. St-Georges Jaros Canam Manac
13. Lac Etchemin Caisse Pop
14. St-Romuald Atomes
15. Charlesbourg Du Jardin
16. Cap Rouge Atomes

CLASSE B-8 EQUIPES

1. Charny Lions
2. St-Hubert Sonics
3. Charlesbourg Bourrassa
4. Ste-Foy Riverains
5. Charlesbourg Nordiques
6. St-Hubert Dynamos
7. St-Georges Louis Drouin
8. Charlesbourg Atomes

CLASSE C—10 EQUIPES

1. Chateau Richer Nordiques
2. Charny Lions
3. St-Bernard Atomes
4. Beauceville Concordes
5. Neuchatel Ducs
6. Ste-Marie Red Wings
7. Ancienne Lorette Aigles
8. Pointe Du Lac Nordiques
9. St-Jean Chrysostome Nordiques
10. Lévis Les Copains

LES ANCIENS CANADIENS

Claude Laforge	Robert Rousseau
Gilles Marotte	Henri Richard
Léon Rochefort	Jean-Guy Talbot
	Kenny Mosdell
Michel Cormier	Dollard St-Laurent
	Phil Goyette
Yvan Cournoyer	André Pronovost
Claude Provost	Albert Langlois
	Claude Lussier (gardien)

L'INSTRUCTEUR: Claude Lavoie

ARBITRE: Maurice Richard

LES ANCIENS P.H. BERNARD
LISTE DES JOUEURS

Réjean Rosa	André Cloutier
Jacques Quirion	Jean-Hugues Laflamme
Rosaire Sylvain	Marc A. Lachance
Noël Cloutier	Hugues Veilleux
Roger Lachance	Denis Busque
Roger St-Hilaire	Gilbert Bouliane
Louis Michaud	Yves Veilleux
Marc A. Veilleux	Laval Veilleux
Charly Brousseau	Mario Poirier
Raymond Fortin	Jean-Marc Dubreuil

Organisation générale: Jean-Hugues Laflamme

Gérant: Paul-Henri Bernard

Adjoint: Gilles Veilleux

Instructeur: Paul André Laflamme

Entraîneurs: Roland Rodrigue, Jean Luc Maheux, Maurice Toulouse

Annonceur maison: Bertrand Cloutier

Chronométreur-marqueur: Jules Cloutier

La Caisse d'Etablissement s'implique dans une ligue de tennis



Une conférence de presse a eu lieu au club de Tennis Régional de Beauce mercredi dernier. Cette conférence de presse avait pour but de présenter les trophées de la ligue de tennis "Caisse d'Etablissement de la Chaudière". Dans l'ordre habituel sur la photo, M. François Dumais, professionnel du tennis, M. Jean-Guy Bernard, président du Tennis régional de la Beauce, M. Paul-Emile Doyon, président de la Caisse d'Etablissement de la Chaudière et finalement, M. Roger Fiola, directeur général de cette même caisse.

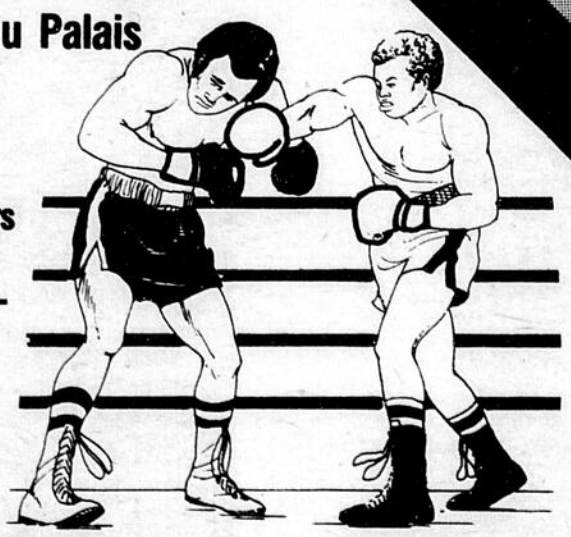
par Simon Busque

St-Georges - C'est lors d'une conférence de presse qui se tenait au Tennis régional de Beauce mercredi soir dernier que la Caisse d'Etablissement de la Chaudière a annoncé officiellement par la voix de son directeur-général, M. Roger Fiola, qu'elle devenait le commanditaire officiel d'une ligue de tennis qui portera son nom. En effet, 72 joueurs et joueuses de tennis participent à chaque semaine dans une ligue de double féminin et masculin. S'ajoutent les ligues de simple féminin et de simple masculin.

Par de là, la Caisse d'Etablissement de la Chaudière remettra quatre trophées aux gagnants et gagnantes des séries éliminatoires de la saison. Egalement, cette commandite comprend un championnat de saison et un cadeau remis à chaque participant. Par cet acte, la Caisse d'Etablissement de la Chaudière veut s'impliquer dans des secteurs autres qu'économiques et promouvoir le sport par le fait même, car on connaît déjà la bourse qu'elle remet lors du gala du Mérite Sportif Beauceron.

Pour revenir à la ligue comme telle, elle comprend au total 102 joueurs et joueuses de tennis. Les parties se jouent le lundi après-midi chez les femmes et le mercredi soir du côté des hommes. Le but de cette ligue est de satisfaire les besoins des gens du côté compétitif et social afin de faire ressortir les élites et stimuler la participation des joueurs. D'ailleurs, des joueurs de tout calibre participent à l'intérieur de cette ligue. La ligue "Caisse d'Etablissement de la Chaudière" est donc en opération et les quelque 102 joueurs qui s'y adonnent pourront compétitionner tout en conservant un rôle social important à jouer.

GALA de BOXE
Vendredi soir le 30 janvier 1981
à 8h30 p.m. au Palais des Sports de St-Georges
Plus de 20 boxeurs au programme!



MOLSON EXPORT
Billets en vente au P"tit Dépanneur (Jean-Marie Caron), à la Tabagie Poulin et chez Sports Expert.
Les billets seront en vente à l'entrée.



HORAIRE du PALAIS des SPORTS

HORAIRE DU PALAIS DES SPORTS DU 28 FEVRIER AU 3 FEVRIER

28 janvier:	
12:15 à 14:00	Séminaire St-Georges
14:00 à 15:30	Cours de Patin
16:00 à 21:00	Club Arabesque
21:00 à 22:30	Ligue du Vieux Poêle
22:30 à 23:30	Ligue M.T.L.
29 janvier:	
12:15 à 13:15	Séminaire St-Georges
13:30 à 15:00	Patin Libre
16:00 à 21:00	Hockey Mineur
21:00 à 22:30	Les Médecins
30 janvier:	
20:00 à 24:00	Gala de Boxe
31 janvier:	
13:00 à 18:00	Hockey Mineur
18:00 à 20:00	Club Arabesque
20:00 à 21:00	Beauce Isolation
21:00 à 23:00	Patinage
1er février:	
12:00 à 16:30	Hockey Mineur
16:30 à 18:00	Les Comptables
18:00 à 19:00	Motel Charles
19:00 à 20:00	Disco Bar Frédérick
20:00 à 21:00	Vieux St-Georges
21:00 à 22:00	Studio Design Michel Mode
2 février:	
13:30 à 15:00	Hockey Libre
16:00 à 19:00	Hockey Mineur
19:00 à 21:00	Club Arabesque
21:00 à 22:30	Ligue du Vieux Poêle
22:30 à 23:30	Les Gaulois
3 février:	
13:30 à 15:00	Patin Libre
16:00 à 21:00	Hockey Mineur
21:00 à 24:00	Ligue Olympique.

MERCI

Le Beauce Carnaval augmente son avance

En disposant du Motel Igloo par 11 à 6, cette équipe a augmenté son avance à trois points au sommet du circuit Labatt.

Cette rencontre s'est déroulée de façon assez drôle alors que deux équipes ont marqué pas moins de cinq buts en moins de quatre minutes au début de la rencontre dont quatre par les vainqueurs.

Le Beauce Carnaval ouvrit le pointage après seulement 44 secondes et l'Igloo répliqua à 1.54 et en une minute et vingt et une secondes, les vainqueurs ajoutèrent trois buts. Les perdants se remirent de ce blitz et réduisirent la marge à un seul but avant la fin de l'engagement initial.

Après une période de jeu très ouvert, les deux formations ressèrrèrent le jeu et les gardiens de buts Germain Bouffard (Igloo) et Robert Gilbert (Beauce Carnaval) qui avaient paru faibles sur quelques buts se retrouvèrent et furent très solides en période médiane en ne permettant aucun but.

Sans marquer de but les deux équipes ont joué du hockey discipliné et il y eut plusieurs belles pièces mais les gardiens et principalement Bouffard furent superbes en bloquant tout ce qui était dirigé contre eux.

En dernière reprise, la puissante offensive du Beauce Carnaval déclencha un autre blitz à la 2e minute pour enfiler trois buts rapides avant que le Motel Igloo réussisse un 4e but à 5:48.

Continuant à dominer à l'attaque, les vainqueurs ajoutèrent deux autres buts avant que les perdants profitent d'un avantage numérique marquent un 5e but à 11:42.

Maintenant leur allure les vainqueurs y allèrent de deux autres buts contre un seul des perdants avant la fin de la rencontre.

Il est malheureux pour l'Igloo que son alignement ne soit jamais complet et qu'il soit privé bien des fois de quelques uns de ses meilleurs éléments et en ces circonstances, il devient la formation la plus faible de la ligue.

Pour cette rencontre, il était privé de: Marcel Drouin, Ricky Poulin, Martin Ferland et Serge Boulet. Le Beauce Carnaval était privé des services de: Bernier Drouin, Roger Doyon et Denis Frenette.

Pour les vainqueurs, Richard Poulin (Camil) y est allé de 3 buts et 2 passes, Jacques Vallée, 2 buts et 2 passes, Jules Michaud 2 buts et 2 passes, Sylvain Lemieux, 1 but et 3 passes. Pascal Vallée et Maurice Ménard, 1 but et 1 passe. Normand Mc Hugh eut l'autre. Pierre Pomerleau récolta 4 passes.

Pour les perdants, Alain Roy eut 2 buts et 2 passes, Simon Busque, 2 buts et 1 passe, Gaétan Vachon, 1 but et 2 passes et François Veilleux, l'autre. Daniel Lambert amassa 4 passes.

Le Manoir Chaudière remporte une 3e victoire.

En première rencontre, dans des meilleurs matches de la saison, les vainqueurs ont disposé du Vieux St-Georges par 3 à 2 en marquant le but victorieux, tard en dernière reprise.

Les vainqueurs alignaient Jean Michaud et Jean-Luc Duquette qui remplacent Louis Morin et Serge Plante, et pour une fois depuis longtemps, ils avaient l'air d'une équipe de hockey.

Avec un alignement presque complet les deux équipes donnèrent un excellent spectacle et dès les premiers moments de la rencontre, le Vieux força l'attaque et le Manoir dût travailler fort pour empêcher l'adversaire de marquer.

Après plusieurs rapides assauts de part et d'autres, les perdants ouvraient le pointage à la 5e minute, mais les vainqueurs nivelèrent un peu plus d'une minute plus tard.

Le Vieux conservant une légère avantage du jeu, intercepta un jeu de l'adversaire au centre de la glace et fila marquer un second but et une belle pièce de jeu de Jean-Luc Duquette et Yves Abbatiello devait permettre à Serge Drouin de niveler le pointage en fin de première période.

En période médiane, les deux équipes jouèrent de l'excellent hockey et le jeu fut rapide et enlevant mais les gardiens de buts Michel Veilleux (Manoir) et Régis Crouin (Vieux) donnèrent une brillante exibition et particulièrement le dernier qui fit plusieurs arrêts superbes alors que le pointage demeura 2 à 2 même si l'officiel infligea cinq pénalités.

En dernière reprise, l'allure demeura aussi vive et les tentatives de briser l'égalité furent nombreuses mais les gardiens de buts et la défensive furent solides. Avec ses nouveaux venus, l'offensive du Manoir était dangereuse mais Régis Drouin qui a connu un fort match, a continué à repousser les lancers dangereux dirigés vers lui.

Alors que l'on semblait se diriger vers un verdict nul, Richard Paul compléta un jeu d'Abbatiello pour donner une 3e victoire à son équipe. Les perdants redoublèrent d'efforts pour niveler et enlevèrent même leur gardien mais ils râtèrent quelques chances alors que les vainqueurs refusèrent de céder.

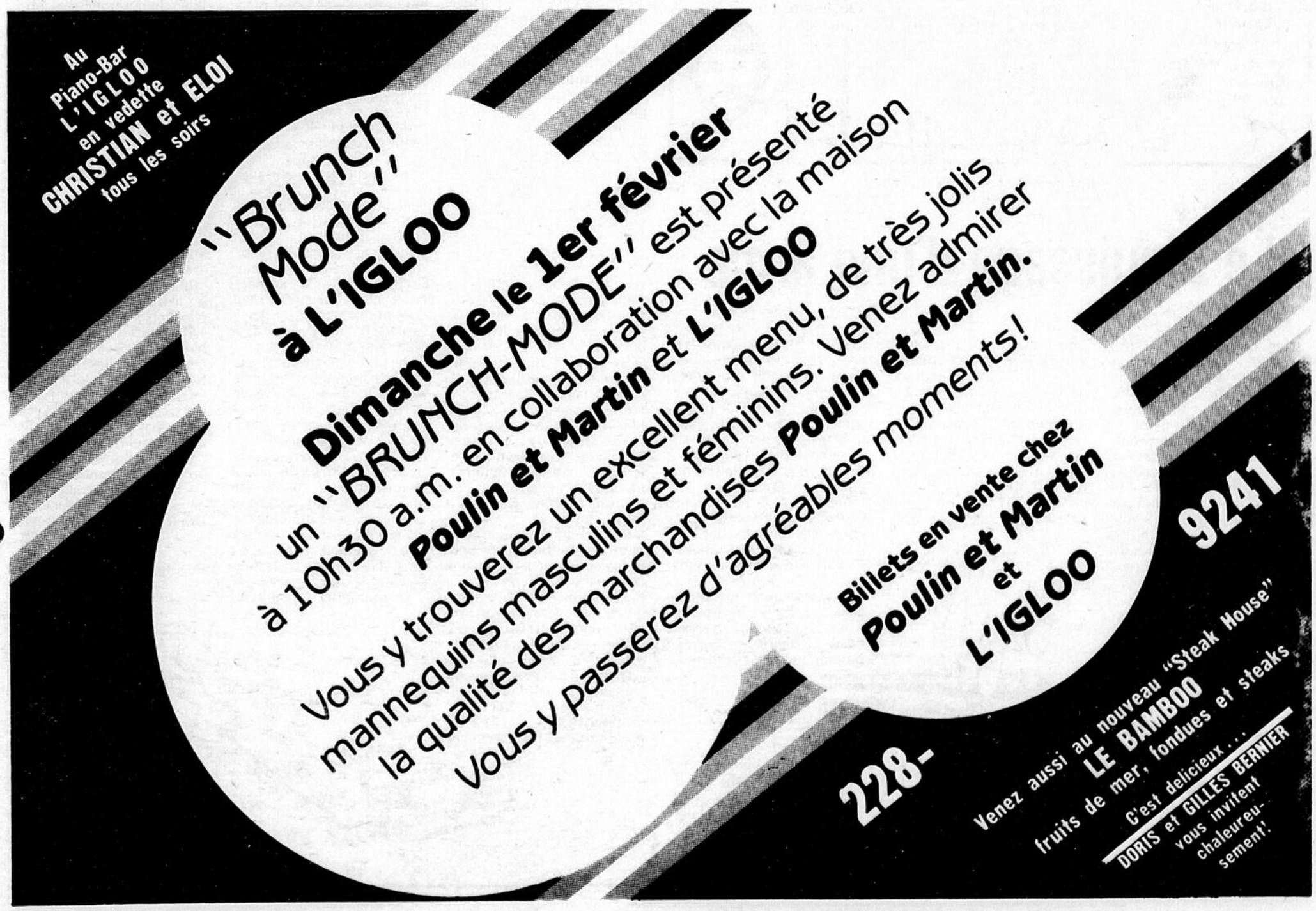
Pour le Manoir Chaudière, en plus de Paul, Serge Drouin et Jean Michaud marquèrent. Yves Abbatiello récolta deux passes.

Pour le Vieux St-Georges, Roger Lachance et Jacques Martel furent les compteurs.

Prochaines rencontres:

Mardi, 3 février

Vieux St-Georges vs Beauce Carnaval 21:00
Manoir Chaudière vs Motel Igloo 22:30



Tennis Régional de Beauce



Dans l'ordre, François Dumais, Maxime Thibodeau, Suzie McCollough et Gilbert Rodrigue.

Différentes activités se déroulent à chaque semaine au Club de Tennis Rég onal de Beauce. Nous désirons à l'avenir vous en faire part dans cette chronique hebdomadaire où vous aurez l'occasion de suivre l'ensemble des activités du Club ou de lire des articles traitant de techniques et de conseils pour améliorer votre performance tant au tennis qu'au racquetball.

Depuis septembre, au delà de 850 personnes sont membres du Club pour l'année 80-81. Plusieurs activités sont organisées à l'intention de tous ces membres.

Pour le tennis, la prochaine activité aura lieu la fin de semaine du 14-15 février où se déroulera un tournoi de double Sports Experts. Il s'agit d'un tournoi tant masculin que féminin de classe A et B. On demande aux membres intéressés de se trouver un partenaire et de s'inscrire au plutôt au Club.

Pour ce qui est du racquetball, la fin de semaine du 28 février est réservée à un tournoi de classement afin de planifier les groupements possibles pour un tournoi compétitif de fin de saison. La construction de quatre (4) terrains de racquetball a permis l'arrivée de quelques centaines de nouveaux membres qui viennent pratiquer un sport de plus en plus populaire au Québec.

Samedi soir dernier a eu lieu un tournoi assez original: il s'agissait d'un tournoi de racquettes (ping-pong, racquetball et tennis). Au-delà de soixante personnes se sont réunies et ont eu bien du plaisir à compétitionner dans ces trois sports différents. Nous voyons d'ailleurs ci-dessus une photo où l'on reconnaît François Dumais le professionnel du Club, et les gagnants:

Ballon sur glace régional

Vers les séries éliminatoires

Samedi le 17 janvier, les équipes de la Ligue de ballon sur glace Beauceville-Inter Molson s'affrontaient. Beauce Autobus, la Villa des Pins et le Garage Adrien Gilbert remportaient alors les honneurs de la victoire.

D'abord, Beauce Autobus s'opposait au Marché Marc Fecteau. La lutte était vigoureuse et rude parfois. C'est Martin Gingras qui enregistrait le premier point à 1 min. 19 sec. de la période inaugurale. Là cependant, devait s'arrêter l'élan du Marché Marc Fecteau. En effet, la deuxième tranche du match ne laissait de place qu'à l'équipe adverse. Mario Tardif à 5 min. 33 sec. et Clément Lajoie à 8 min. 1 sec. inscrivaient alors leur marque au tableau. La troisième période ne favorisa aucun gain. Le compte final s'établissait ainsi 1 à 1. L'équipe perdante a écopé de deux punitions mineures.

La seconde partie s'avéra un mauvais moment pour Ciment et Carrelage Roy. Son lot: une cuisante défaite 9 à 1 contre la puissante Villa des Pins. Jocelyn Deblois se signalait comme compteur. Ceux du club gagnant étaient Daniel Paquet, deux fois, Daniel Vachon, cinq fois, Richard Turcotte et Yvan Fortin. Une altercation a valu une punition majeure à chaque club. Deux pénalisations mineures étaient par ailleurs décernées à Ciment et Carrelage Roy, alors que l'adversaire en subissait une.

Pour terminer la soirée, le Garage Adrien Gilbert rencontrait l'Hôtel Maple Leaf et gagnait le match 5 à 2. Chaque équipe enregistrait un point à quelques secondes d'intervalle en première période. D'abord, celle de Frampton avec Normand Poulin à 6 min. 26 sec. puis celle de Beauceville avec Raymond Poulin à 6 min. 47 sec. La seconde tranche de la rencontre offrait un jeu intéressant, chacune des formations sachant tenir ses positions.

La troisième était encore meilleure. Elle permettait à l'Hôtel Maple Leaf d'ajouter une marque à son tableau. Laurie Vachon s'exécutait alors. Par la suite, rien ne devait plus freiner la montée de l'équipe adverse. En effet, le fond de la cage était atteint grâce à l'habilité de Mario Grondin, Bernard Doyon et Raymond Poulin (deux fois). Disons enfin que le Garage Adrien Gilbert a écopé de deux punitions mineures et d'une majeure. L'Hôtel Maple Leaf en a récolté six mineures et deux majeures.

Dernières confrontations

Mercredi passé, les joueurs en étaient à leur dernier rendez-vous avant les séries éliminatoires. Ils y ont mis du sérieux et de l'ardeur. Les gagnants de ces rencontres étaient le Garage Adrien Gilbert, Beauce Autobus et l'Hôtel Maple Leaf.

Le garage Adrien Gilbert a remporté 5 à 2 la première partie de la soirée, contre le Marché Marc Fecteau. L'engagement inaugural a permis au club gagnant de s'affirmer avec force. Raymond Poulin a compté deux buts. Claude Mathieu a réalisé le même exploit. Maurice Veilleux agissait ensuite en deuxième période. Par la suite, c'est le marché Marc Fecteau qui devait effectuer une montée avec Daniel Lessard à 7 min. 19 sec. et Jean-Maurice Lessard à 8 min. 2 sec. Ce club aura démontré une bonne offensive en troisième période en dépit de sa défaite. Trois punitions mineures ont été distribuées au Garage Adrien Gilbert et une au Marché Marc Fecteau.

La seconde rencontre opposait Beauce Autobus à la Villa des Pins. Beauce Autobus a marqué trois points alors que l'équipe adverse en enregistrait deux. Pour les vainqueurs, Sylvain Lessard, à deux reprises, et Gilles Poulin déjouaient le gardien de but. Pour l'opposant, Carol Morin, par deux fois, touchait le fond du filet. Il s'agissait d'une bonne lutte pleine d'énergie nerveuse. Beauce Autobus a subi six punitions mineures et une majeure. La Villa des Pins en recevait trois mineures et une majeure.

C'est l'équipe de l'Hôtel Maple Leaf qui est sortie victorieuse 4 à 1 du dernier match, alors qu'elle affrontait Ciment et Carrelage Roy. Roger Drouin a réussi un truc du chapeau pour le compte de l'équipe gagnante. Laurie Vachon se signalait aussi. Du côté de Ciment et Carrelage Roy, seul Jacques Caron donnait un point à son club. Chaque formation a été pénalisée une fois.

LEURRES ET CARTOUCHES

par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

Le bleuissage d'une arme

Une bonne arme à feu entretenue peut facilement durer toute une vie; comme un bon vin, elle peut prendre de la valeur avec les années, si ce n'est monétairement, du moins sentimentalement. Les parties les plus exposées aux ravages de l'âge sont la finition du bois de la crosse et le bleu du métal. Comme nous l'avons déjà vu dans une chronique passée, la finition du bois se prête à diverses retouches, à partir du simple vernis jusqu'à la finition à l'huile la plus élaborée.

La façon d'arriver à donner ce beau fini bleu-noir aux parties métalliques d'une arme reste un mystère pour plusieurs. Il est vrai que les fabricants et les armuriers spécialisés possèdent un équipement élaboré et que le bricoleur peut difficilement arriver à une aussi bonne qualité de finition. Cependant, les retouches d'égratignures peuvent facilement être réalisées avec des moyens limités. Même si une finition complète d'amateur peut rarement rivaliser de qualité avec un produit industriel, cette finition est certainement préférable à un métal blanchi par l'usure.



Si le bleu de l'arme ne présente que des égratignures mineures, il est préférable de se contenter de retouches à ces endroits. Si la finition originale est presque complètement disparue en plusieurs endroits, vous avez le choix entre entreprendre une refinition complète ou confier ce travail à un armurier spécialisé.

L'opération de bleuissage peut se faire de deux principales façons: à chaud ou à froid. Le bleuissage à chaud requiert un peu d'équipement tandis que le bleuissage à froid est à la portée de n'importe quel bricoleur. Il me semble cependant que l'opération à froid ne produit pas une finition aussi profonde et que le métal s'en trouve moins bien protégé contre les intempéries par la suite.

Le bleuissage est en fait une oxydation contrôlée du métal et le procédé à chaud repose sur le fait que le métal s'oxyde plus rapidement lorsqu'il est porté à haute température. Après que le vieux fini a été poli également, le métal est nettoyé et chauffé avant d'appliquer la solution de bleuissage. Cette solution produit une couche de rouille qui est ensuite enlevée à la laine d'acier pour révéler la couleur bleue prise par le métal par suite de l'oxydation. Une huile de finition est appliquée pour arrêter le processus d'oxydation et le polissage donnera le lustre définitif au fini.

La plupart des solutions disponibles sur le marché utilisent cependant le procédé à froid, et nous allons étudier plus attentivement les différentes étapes de l'opération. S'il s'agit de simples retouches sur des égratignures, on se borne à polir ces endroits avant de procéder à l'application de la solution. S'il s'agit d une finition complète, l'arme doit être démontée pièce par pièce et chacune doit être polie au métal nu à l'aide d'abrasifs et de laine d'acier. Le métal devrait présenter une surface polie comme un miroir avant l'application de la solution.

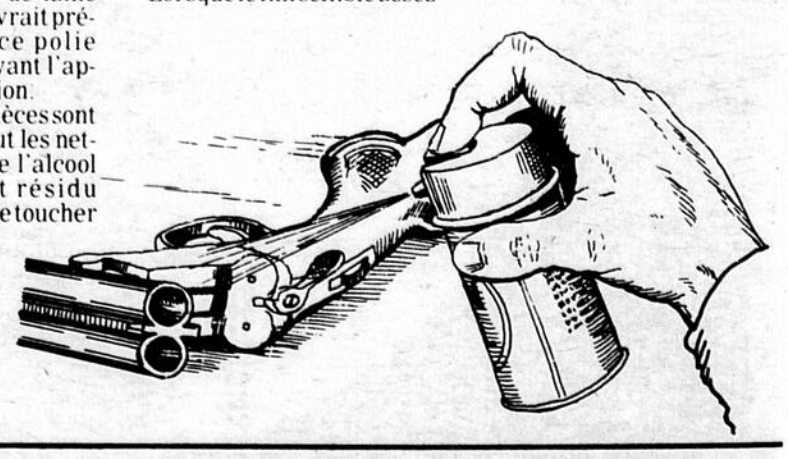
Quand toutes les pièces sont bien blanchies, il faut les nettoyer à fond avec de l'alcool pour enlever tout résidu graisseux et éviter de toucher le métal avec les doigts par la suite car cela empêcherait le bleu de bien "prendre". À p r de cette étape, on utilis ra donc des gants de caoutchouc pour manipuler les parties à bleuir; on peut aussi se servir de bouts de broche pour accrocher les pièces à bonne portée pour exécuter le travail de bleuissage.

On applique la solution à l'aide de boules de coton et on peut utiliser un cure-oreille pour l'application dans les endroits difficiles d'accès. La solution est distribuée généreusement et uniformément sur toutes les parties du métal de la pièce; on attend quelques minutes pendant que le processus d'oxydation se complète, puis on rinse la pièce à l'eau courante. Le métal est maintenant gris-bleu avec une mince couche de rouille à la surface; on enlève ce résidu et on polit le métal à l'aide de laine d'acier extra-fine. On devrait maintenant avoir un fini bleu clair bien égal; pour approfondir la couleur du fini, il suffit de répéter les opérations de nettoyage à l'alcool, d'application de solution, de rinçage à l'eau et de polissage à la laine d'acier.

Lorsque le fini semble assez foncé après le dernier polissage, on applique une généreuse couche d'huile à fusil sur le métal et on suspend la pièce pour lui laisser le temps d'absorber cette substance protectrice. Il ne faut cependant pas mêler l'étape du huilage avec les étapes de bleuissage, mais plutôt passer toutes les pièces par une opération avant de procéder à la suivante.

C'est là l'essentiel des étapes de bleuissage à froid. La procédure peut différer légèrement selon les produits et c'est pour cette raison qu'il faut consulter attentivement les instructions du produit en question avant de procéder.

Dans les jours suivant le bleuissage, il est bon d'appliquer des couches supplémentaires d'huile à fusil pour bien en imprégner le métal avant de l'exposer aux intempéries. Comme je l'ai déjà dit, la finition du bleuissage à froid est rarement aussi résistante qu'une finition industrielle et l'arme pourrait requérir plus de soins pour conserver la beauté de son fini par la suite.



LIGUE BEAUCE JR "C"

	PJ	G	P	N	BC	BA	PTS	PU.
St-Prosper	14	13	1	0	143	46	26	457
St-Méthode	13	10	3	0	71	46	20	308
La Guadeloupe	13	9	4	0	68	44	18	263
Coleraine	13	7	5	1	80	91	15	384
Lambton	12	5	4	3	45	47	13	321
Courcelles	14	6	7	1	89	82	13	260
St-Ephrem	14	4	10	0	53	86	8	359
St-Benoit	13	2	11	0	48	71	4	283
St-Victor	14	1	12	1	42	126	3	521

COMPTEURS

	B	A	PTS	PU.
Normand Poulin (S.P.)	38	22	60	39
Patrice Fournier (S.P.)	22	38	60	10
Rémi Beaudoin (Cour.)	25	32	57	8
Michel Cadorette (Col.)	30	23	53	50
Louis Morin (S.P.)	18	25	43	26

GARDIENS

St-Prosper	3,29
La Guadeloupe	3,38
St-Méthode	3,54

LIGUE INTER VILLAGE, LA GUADELOUPE
CLASSEMENT DU 23 JANVIER 1981

NOMS D'EQUIPES	PJ	PG	PP	N	BP	BC	PTS
St-Hilaire, Manoir du Village	9	7	—	2	37	9	16
Pirates, St-Sébastien	9	7	2	—	33	12	14
Service Technique Fortier (LG)	9	5	3	1	25	14	11
Camp Parent, St-Sébastien	9	3	5	1	25	23	7
Manoir Plaza, Courcelles	9	3	6	—	20	34	6
Source Argenté, Lambton	9	—	9	—	7	55	—

NOMS DE JOUEURS (CLUB)	BTS	ASS.	PTS
Armand Coulombe (St-Hilaire)	12	11	23
Richard Hallé (Pirates)	10	5	15
Jean F. Jacques (St-Hilaire)	9	5	14
Renaud Hallé (Camp Parent)	7	7	14
André Coulombe (St-Hilaire)	5	8	13
Alain Proteau (Pirates)	2	11	13
Claude Proteau (Camp Parent)	4	7	11
Mike Roy (La Guadeloupe)	2	9	11
Richard Lachance (Pirates)	8	2	10
Jean Boulanger (Camp Parent)	7	3	10

LIGUE DE HOCKEY OLYMPIQUE
CLASSEMENT AU 20 JANVIER 1981

	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauce Carnaval	9	4	1	82	71	19
Motel Igloo	8	6	0	69	68	16
Vieux St-Georges	7	7	0	76	66	14
Manoir Chaudière	3	10	1	48	70	7

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	TOT
Sylvain Lemieux (BC)	18	17	35
Roger Lachance (VSG)	19	12	31
Daniel Lambert (MI)	12	17	29
Richard Poulin (Camil) (BC)	15	13	28
Alain Roy (MI)	15	12	27
Yves Abbatiello (MC)	12	15	27
Pierre Pomerleau (BC)	13	11	24
Richard Paul (MC)	10	12	22
Marcel Grondin (VSG)	8	12	20

MEILLEURS GARDIENS DE BUTS

	PJ	B	MO.
Régis Drouin (VSG)	14	66	4.71

JOUEURS PLUS PUNIS

Richard Paul (MC)	26 minutes
Pierre Pomerleau (BC)	21 minutes

LIGUE OLYMPIQUE BEAUCE SUD
CLASSEMENT AU 24 JANVIER

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	PU
Bar Guy Caron	13	10	2	1	59	33	21	168
Les Puits J.P. Lebreux	13	6	4	3	63	49	15	193
Caisse Pop., Rest. Vanier	13	6	4	3	37	47	15	209
Débusco	13	7	6	0	55	43	14	133
Procycle	13	5	6	2	49	56	12	179
Hotel Bon Accueil	13	0	12	1	34	75	1	92

MEILLEURS COMPTEURS

	BTS	ASS.	PTS
Mario Breton	20	10	30
Berthier Rodrigue	13	17	30
Noël Talbot	16	9	25
Robert Drouin	9	15	24
Simon Gagné	9	14	23
Alain Bolduc	13	9	22
Yvan Caron	13	6	19
Christian Plante	9	10	19
Bruno giguère	7	12	19
Louis Morin	5	12	17

MEILLEURS GARDIENS DE BUTS

Richard Drouin	2.00
Marcel Veilleux	2.14

PARTIE DU 31 JANVIER

Ste-Aurélie	-vs-	St-Benjamin	7h00
St-Georges	-vs-	St-Théophile	8h30
St-Zacharie	-vs-	St-Prosper	10h00

PARTIE DU 1er FÉVRIER 1981

St-Benjamin	-vs-	Ste-Aurélie	2h00
St-Théophile	-vs-	St-Georges	3h30
St-Prosper	-vs-	St-Zacharie	5h00

LIGUE BDL

Vendredi soir

St-Joseph	6	St-Odilon	2
St-Fréd.-Tring	1	Beauceville	5

CLASSEMENT	PJ	PTS
St-Léon de Standon	23	33
St-Joseph	24	28
Beauceville	24	26
St-Odilon	24	25
St-Victor	22	24
St-Frédéric, Tring	24	20
Ste-Marie	22	17
St-Bernard	23	13

COMPTEURS

	PTS
Claude Voyer (Ste-Marie)	53
Pierre Veilleux (St-Victor)	50
Jean-Yves Vallières (St-Léon)	49
Blaise Baillargeon (St-Odilon)	48
Rémi Poulin (St-Joseph)	44

LIGUE TROUBADOUR ST-PROSPER INC.
CLASSEMENT AU 21 JANVIER 1981

	PJ	G	P	N	PC	PP	PTS
La Grille (St-Prosper)	16	10	5	1	69	87	21
Gailuron (St-Côme)	16	8	6	2	69	84	18
Gagnon & Fils (St-Prosper)	16	8	6	2	64	81	18
M. Dismat (St-Georges)	16	2	11	3	96	46	7

GARDIENS DE BUT

	PJ	PC	MOY.
Réal Gagnon (GF)	16	64	4,00
Pamphile Pruneau (LG)	16	69	4,31
Michel Gagné (G)	16	69	4,31
Louison Thibodeau (MD)	15	96	6,40

COMPTEURS

	PJ	BUT	ASS.	TOT.
Florien Poulin (LG)	16	22	26	48
Renald Beaudoin (G)	16	23	17	40
Michel Rodrigue (GF)	14	14	22	36
Camil Chouinard (LG)	15	13	21	34
Romuald Côté (GF)	16	21	11	32
Julien Bolduc (G)	12	16	13	29
Pierre Grenier (LG)	16	10	17	27
Gilmond Mercier (GF)	15	11	14	25
Roger Bernard (G)	12	8	17	25
Benoit Cloutier (MD)	15	13	11	24

Prochaines rencontres

Mardi 27 janvier

Gagnon & Fils	-vs-	La Grille	20h00 à 21h30

Jeudi 29 janvier

Gailuron	-vs-	St-Georges	21h00 à 22h30

LIGUE DE HOCKEY DU VIEUX POÊLE
POSITION DES EQUIPES AU 21 JANVIER INCLUS.

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Michel Mode, Bar du Domaine	14	7	2	5	46	42	19
Baranba du Vieux St-Georges	15	6	5	4	66	44	16
Motel Charles	14	6	5	3	53	58	15
Igloo et IGA Rodrigue	15	2	9	4	42	68	8

LES 12 MEILLEURS COMPTEURS

	BTS	ASS	PTS
Berthier Rodrigue (Baranba)	17	12	29
Jean-Marie Boucher (Charles)	10	17	27
Noellin Poulin (Baranba)	14	12	26
Jean-Louis Lemieux (MM, BD)	12	12	24
Jean-Guy Houle (MM, BD)	8	15	23
Maurice Doyon (Charles)	14	8	22
Benoit Jacques (Baranba)	9	12	21
Daniel Gilbert (MM, BD)	12	9	21
Roger Bernard (Baranba)	6	14	20
Pierre Lavoie (Igloo, IGA)	8	8	16
Marc A. Deblois (Igloo, IGA)	8	8	16
Louis G. Pomerleau (Charles)	6	10	16

LIGUE JUNIOR "B"

VENDREDI

Charlesbourg	11	Loretteville	6
Ste-Foy	9	Ste-Marie	3
Montmagny	6	Ancienne-Lorette	1
Vanier	3	Beauport	6

DIMANCHE

A.-Lorette	4	Loretteville	4
Ste-Marie	0	Montmagny	9

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauport	33	25	4	4	255	144	54
Charlesbourg	29	16	7	6	206	174	38
Loretteville	33	17	13	3	227	213	37
A.-Lorette	30	15	11	4	190	158	34
Ste-Foy	34	16	16	2	213	193	34
Montmagny	28	10	17	1	128	170	21
Vanier	34	6	22	6	169	259	18
Ste-Marie	29	5	20	4	145	224	14

MARQUEURS

	B	A	PTS
M. Dion (Charlesbourg)	50	56	106
G. Moffet, Loretteville	56	33	89
P. Gendron, Beauport	21	66	87
G. Gagnon (Beauport)	29	49	78
N. Fortier (Charlesbourg)	29	46	75
R. Côté (Vanier)	27	44	71
Y. Juneau (A.-Lorette)	38	32	70
Y. Lemelin (Ste-Foy)	27	43	70
P. Fontaine (Ste-Marie)	36	30	66
C. Morais (Charlesbourg)	27	36	63

COLLÉGIAL AAA

VENDREDI

Dawson	1	St-Laurent	10
St-Jérôme	6	Thetford	5
Limoilou	5	St-Georges	8

DIMANCHE

St-Jérôme	5	St-Laurent	2
Thetford	8	St-Georges	5

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Jérôme	25	17	6	2	162	109	36
St-Laurent	25	14	9	2	140	113	30
St-Georges	24	12	7	5	151	127	29
Thetford	24	13	9	2	132	131	28
Dawson	25	6	18	1	115	177	13
Limoilou	23	4	17	2	103	146	10

CLASSEMENT FINAL DE LA SAISON
LIGUE BALLON SUR GLACE, BEAUCEVILLE

POINTAGE DES ÉQUIPES

Beauce Autobus	27 points
Villa des Pins	27 points
Garage A. Gilbert	22 points
Hôtel Maple Leaf	19 points
Marché Fecteau	19 points
Ciment & Carrelage Roy	8 points

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS

Beauce Autobus	1.3
Garage A. Gilbert	1.6
Villa des Pins	1.7
Marché Fecteau	2.1
Hôtel Maple Leaf	2.6
Ciment & Carrelage Roy	3.6

MEILLEURS COMPTEURS

Daniel Vachon (Villa des Pins)	34 points
Laurie Vachon (H.M.L.)	27 points
Roger Drouin (H.M.L.)	24 points

LIGUE DE BILLARD LOCALE
RÉSULTATS JUSQU'AU 21 JANVIER 1981

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

	PTS	PJ
Bar La Bétonnière	20	16
Brasserie Carillon	19	14
Bar du Domaine	18	15
Bar de l'Ouest	15	14
Bar Le Midinet	11	16
Hôtel Candle Light	7	15

RÉSULTATS DES PARTIES

19 janvier

Bar la Bétonnière	7	-vs-	Hôtel Candle Light	17	
Brasserie Carillon	14	-vs-	Bar Le Midinet	10	

21 janvier

Bar Le Midinet	9	-vs-	Bar La Bétonnière	15	
Hôtel Candle Light	7	-vs-	Bar du Domaine	17	

MEILLEURS MOYENNES

	MOY.	PJ.
Yvan Caron (Béton.)	771	48
Pierre Morin (Caril.)	767	30
Claude Roy (Caril.)	714	42
Yoland Caron (C.Light)	714	21
Martin Deblois (B.Ouest)	708	24
Ghislain Caron (Béton.)	689	45
Magloire Veilleux	667	21

PARTIES À VENIR

26 janvier

Bar du Domaine	-vs-	Brasserie Carillon
Hôtel Candle Light	-vs-	Bar Le Midinet
Bar de l'Ouest	-vs-	Bar la Bétonnière

28 janvier

Hôtel Candle Light	-vs-	Brasserie Carillon
Bar du Domaine	-vs-	Bar de l'Ouest

HOCKEY BOTTINES
CLASSEMENT FINAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
*Marie Tomiche	20	16	1	3	186	73	35
Candle Light	20	16	3	1	208	69	33
Pizza Patio	20	8	8	4	166	163	20
A. Grenier Ltée	20	9	10	1	185	172	19
Procycle	20	2	15	3	91	199	7
Vieux St-Georges	20	2	16	2	72	232	6

*Champion saison régulière

COMPTEURS

NOMS (EQUIPES)	B	P	TOT.
*Jean-Pierre Métivier (C.L.)	63	61	124
Jean Champagne (A.G.)	68	42	110
Alain Veilleux (M.T.)	58	38	96
Jules Lessard (A.G.)	50	44	94
Simon Cloutier (P.P.)	26	50	76
Sylvain Veilleux (M.T.)	32	34	66
Michel Morin (A.G.)	27	39	66
Jean-Marc Roy (M.T.)	31	33	64
Claude Champagne (P.P.)	38	25	63
Daniel Labbé (C.L.)	32	31	63

*Champion compteur

GARDIENS

NOMS (EQUIPES)	PJ	BC	BL	MOY.
*Jacques Métivier (C.L.)	20	69	0	3.45
Marc Veilleux (M.T.)	20	73	3	3.65
S. Roy, C. Paquet (P.P.)	20	163	0	8.15
Michel Lessard (A.G.)	20	172	0	8.60

*Champion gardien

PROCHAINES PARTIES
SEMI-FINALES, SAMEDI 31 JANVIER

SÉREI (A), (3 de 5)

A. Grenier	-vs-	Marie Tomiche	11h00
Marie Tomiche	-vs-	A. Grenier	13h00
A. Grenier	-vs-	Marie Tomiche	15h00

SÉRIE (B), (3 de 5)

Pizza Patio	-vs-	Candle Light	10h00
Candle Light	-vs-	Pizza Patio	12h00
Pizza Patio	-vs-	Candle Light	14h00

DIMANCHE 1 FÉVRIER

SÉRIE (A) (si nécessaire)

Marie Tomiche	-vs-	A. Grenier	13h00
A. Grenier	-vs-	Marie Tomiche	15h00

SÉRIE (B) (si nécessaire)

Candle Light	-vs-	Pizza Patio	12h00
Pizza Patio	-vs-	Candle Light	14h00

NOVICES ROTARY

NOMS	PJ	G	P	N	PTS
Beauce Métal (Rouge)	2	2	0	0	4
Ressorts et freins Gilbert (Blanc	2	1	0	1	3
Ernest Gilbert Inc. (Vert)	2	0	1	1	1
Pavage Sartigan (Mauve)	2	0	2	0	0

Lettre ouverte

Réponse au pourquoi de deux athlètes

mon ami Simon Busque a posé cette question à ses lecteurs et a fait ses propres commentaires sur cette décision en omettant toutefois de leur dire qu'en plus d'être membre du comité de sélection, il était absent lors de la réunion au cours de laquelle cette décision a été prise.

Ce comité regroupe neuf personnes dont six étaient présentes, ce qui a fait que: Primo: nous nous retrouvions au nombre pair. Secondo: que fort de l'expérience du passé, nous avons décidé de ne pas rejoindre les absents et tertio: sachant qu'il pouvait y avoir égalité, nous avons pris après discussion, la décision de respecter le résultat du vote secret que nous allions prendre.

Respectueux, des critères établis, avant de prendre le vote final sur le choix de l'athlète de l'année, je ne vois pas et je ne comprend pas pourquoi ce résultat porte flanc à des critiques aussi désobligeantes de la part d'un membre du comité de sélection, titre qu'il semble se donner avec fierté, fierté qui aurait été bien plus valable, s'il avait été présent.

Dans ses critiques, l'on relève celles que les membres auraient pu se faire une idée. Affirmation facile à faire quand on ne s'est pas impliquer. Personnellement, dans la vie, j'ai toujours cru que, quand je voulais me procurer un laissez-passer pour critiquer, c'était d'être présent lors des discussions et des décisions.

Il revient à nouveau sur le choix du méritas principal en insistant sur le fait que s'il n'y avait eu qu'un athlète, il y aurait eu critique du public mais sous réserve. Pour le public, qui manque de détails et de renseignements, de critiquer ça peut-être plausible mais pour toi, qui se donne le titre de membre du comité de sélection, sans dire absent à un moment aussi crucial, je me demande de quel droit dans une telle circonstance, tu peux pousser l'indécence morale à aller jusqu'à critiquer ceux qui ont eu le courage de faire face à la situation et se tenir debout.

Il dit également qu'on a pas fini d'entendre des commentaires négatifs à ce sujet. Je lui dirai à cet effet, qu'il demeure encore un des rares et qu'il a été le plus bruyant de ceux qui ont fait entendre des commentaires négatifs et que de plus il a alimenté le feu et se faisant aller le mâche patates dans les endroits publics.

Il fait également allu - sion au manque de sérieux du Gala, je lui dirai que s'il y a eu un manque de sérieux de la part du Gala, ce n'est pas dans son travail mais de t'avoir nommé sur le comité de sélection.

Simon, c'est malheureux que tu te sois attardé à dire que même si tu avais été présent, ça n'aurait rien changé, car c'est faux, puisque tu aurais eu à voter pour l'une ou pour l'autre car l'autre athlète pour lequel tu aurais voté n'était plus en lice avant le vote, puisqu'il fallait procéder par élimination.

Si tu as voulu te faire du capital en agissant ainsi, tu as raté et le capital et les intérêts et si tu as voulu faire parler de toi en te servant de tes compagnons de travail comme tremplin, tu as également raté, puisqu'on en parlera moins longtemps que tu aura été membre du comité de sélection.

Il est donc vraiment malheureux que tu es été absent, tout ceci aurait pu être exempté puisque les délibérations auraient éclairé ton intelligence et si tu avais été contre le processus, tu aurais pu faire valoir tes opinions et ça t'aurais permis d'acquérir le laissez-passer pour pouvoir critiquer, qui provient du fait de s'impliquer et personne ne t'en aurais fait de reproches.

Mais au contraire, tu as choisi la voie la plus facile mais également la plus étroite, celle de la critique et malgré toutes les raisons que tu donneras pour justifier ton absence, il y en a une dont tu ne pourras être absou, c'est celle de ne pas avoir téléphoner, ce qui aurait été si facile.

Eloi Poulin.

Robert Sirois, élu président du CASCI

Par Simon Busque

Le Club Auto Sport Chaudière Inc. a tenu son assemblée générale annuelle lundi soir le 19 janvier dernier. On y a discuté de quelques sujets comme se veut ce genre d'assemblée et on a élu le nouveau bureau de direction comme la coutume l'exige.

Ainsi, Robert Sirois succède à Jacques Dionne à titre de président du CASCI. Paul Roy agira à titre de vice-président, Martin Bolduc a été élu au poste de secrétaire, Michel Gilbert au poste de trésorier, le directeur "solo" sera Denis Dionne, le directeur "rallye", Roger Poulin et enfin Neil Mathieu se charge de la publicité.

Egalement, le recrutement de nouveaux membres est déjà débuté. Il en coûte $15. par personne ou $20 le couple. Enfin, le souper annuel du CASCI aura lieu à la Salle Chez Armand le samedi 21 février à 18h00. Ceux qui sont intéressés à assister à ce souper doivent acheter leur carte avant le 14 février.

Ligue CGLM

Les Aciers Canam ont connu leur part de difficultē

St-Gédéon: 6
St-Martin: 3

1ère période:

St-Martin: 4:55 Jacques Grondin (Gilles Fortin, Michel Poulin)
St-Gedeon: 4:45 Christian Vigneault (Guy Ferland)
St-Gédéon: 2:52 André Paradis (Claude Paradis)

2ième période:

St-Gédéon: 12:12 Michel Marquis
St-Martin: 00:42 Georges Poulin (Richard Pépin, André Turcotte)

3ième période:

St-Gédéon: 9:46 Guy Ferland (Michel Marquis)
St-Gédéon: 9:26 Christian Vigneault (Sylvain Pelchat)
St-Gédéon: 4:06 Michel Marquis (Guy Ferland)
St-Martin: 3:05 Georges Poulin (Jocelyn Poulin)

C'est devant une assistance d'environ 225 personnes que les Aciers de Canam de St-Gédéon ont subi une défaite de 3 à 1 contre l'équipe de St-Côme.

Pendant la première période, à cause d'une erreur du St-Gédéon, Renald Beaudoin, sans assistance réussit une très belle montée vers le filet et compta le 1er but pour le St-Côme. Tout au long des 15 premières minutes de jeu, le St-Gédéon éprouvait des diffucultés à déjouer l'adversaire.

C'est à 1:07 min. du début de la 2e période que André Paradis assisté de Guy Ferland et Gaston St-Pierre a compté le 1er but pour le St-Gédéon.

A 9:55 min. sur une mise au jeu du coté du St-Gédéon Pierre Poulin assisté de Robin Lebreux, substitut de l'équipe de St-Côme marqua le 2e but.

Puis ce fut au tour de Pierre Toulouse assisté de Robin Lebreux en 3e période de compter le 2e but pour le St-Côme. Il faut noter le travail excellent des deux gardiens de tout au long de la soirée.

Après avoir subi 2 défaites soit mardi le 20 janvier contre l'équipe de St-Philibert au compte de 6 à 2 et vendredi le 23 janvier contre l'équipe du St-Côme au compte de 3 à 1 les Aciers Canam de St-Gédéon reviennent en force et se sont mérités une victoire de 6 à 3 contre l'équipe de St-Martin. C'est avec une assistance assez nombreuse et un intérêt assez prononcé de celui-ci que la partie s'est déroulée.

Au tout début du jeu, le gardien du St-Martin reçu de nombeux lancers mais toutefois sans laisser compter, c'est à 4:55 minutes de la fin de la 1ère période que, pour le St-Martin, Jacques Grondin si prenant par 2 fois a réussi à marquer le 1er but de son équipe, mais 10 secondes plus tard, une montée très bien réussie permis à Guy Ferland des Aciers, de faire un passe à Christian Vigneault lui permettant de compter le 1er but. André Paradis et Claude Paradis s'occupent du 2ième but pour le St-Gédéon.

En 2ième période, le jeune Marquis, lentement et calmement dirige la rondelle directement dans le but, de même que Georges-Aimé Poulin du St-Martin d'un revers fit entrer la rondelle dans le coin gauche du filet.

En troisième période, Guy Ferland d'une ruse, déjoua un joueur et marqua directement.

Christian Vigneault assisté du jeune Sylvain Pelchat marqua le 5ième but, même en désavantage du côté joueur sur la glace, le St-Gédéon marqua 2 points.

Pour le St-Martin, l'effet de se voir surtout contre le St-Gédéon en désavantage du côté point augmenteront leur tension et contribua à leur causer des problèmes.

Prochain match:

Mercredi 28 janvier:
St-René vs St-Gédéon
A St-Gédéon.

Hockey-bottines

La Brasserie Marie Tomiche a vaincu le A. Grenier à son dernier match régulier pour finalement remporter le championnat de la saison régulière de la ligue de Hockey-bottines O'Keefe. La Marie Tomiche a connu une saison formidable en 80-81 ne subissant qu'une seule défaite au cours des 20 parties disputées. Alain Veilleux s'avéra la bougie d'allumage de l'équipe en marquant 58 francs buts cette saison. Sylvain Veilleux, Jean-Marc Roy, Robert Reny, Marcel Côté et le gardien Marc Veilleux connurent également une bonne saison.

Après une première moitié de saison décevante, le Candle Light a terminé son calendrier avec force ne subissant aucune défaite dans la seconde partie. Les hommes de Sauveur Bourque jouent avec beaucoup de motivation présentement et il faudra les surveiller dans les éliminatoires. Jean-Pierre Métivier a de nouveau connu une formidable saison terminant premier compteur pour la 2ième année consécutive. Le gardien Jacques Métivier fut excellent en fin de saison alors que ses arrêts brisèrent souvent les reins de l'adversaire. Le défenseur Daniel Labbé, les attaquants Bernard Drouin, Serge St-Hilaire et Christian Drouin contribuèrent grandement aux succès de l'équipe cette saison.

Le Pizza Patio a connu une saison plutôt inégale alors que partois les hommes de Michel Morin jouaient en champion dans un match avant de s'effrondrer dans le suivant, Simon Cloutier fut encore le meilleur des siens avec une 5ième place chez les marqueurs. Jean Moisan et Claude Champagne excellèrent aussi pour cette équipe avec chacun une saison de 38 buts.

Lorsqu'on parle du A. Grenier, il faut avant tout mentionner la performance de Jean Champagne qui fut cette année la révélation dans la ligue. Après une saison de 17 buts, l'an dernier, il en étonna plusieurs en 80-81 marquant pas moins de 68 buts et livrant une chaude lutte à. Métivier pour le championnat des compteurs.

Jules Lessard fut égal à lui-même pour cette équipe atteignant le plateau de 50 buts et le 4ième rang des marqueurs, Michel Morin fut lui aussi excellent pour le A. Grenier. Le Procycle qui avait connu un début de saison prometteuse, s'est effrondré par la suite en connaissant une longue série d'insuccès. Il faut toutefois souligner l'excellente performance de Gilles Poulin qui assura toujours l'offensive de son équipe.

Charles Bourque prit aussi la vedette de cette formation avec 29 francs buts. On doit souligner que le Procycle doit probablement sa 5ième place à un manque de réservistes. Comme prévu, le Vieux St-Georges éprouva des ennuis à sa première saison dans la ligue de Hockey-Bottines O'Keefe, mais il réussit cependant à connaître du succès à quelques reprises. Donald Busque et Bernard Sirois furent les meilleurs de l'équipe qui a surtout connu des problèmes de gardiens de buts.
La ligue de Hockey-Bottines O'Keefe fait maintenant place aux séries éliminatoires qui s'amorcent avec les semi-finales 3 de 5 à 10h00 samedi le 31 janvier sur la patinoire du Séminaire de St-Georges.

Voyages Fleury INC

2893, 1ère Avenue, suite 24, Québec, G1L 3P1 — Tél.: 628-7801 — Télex: 051-2331

Afin de faciliter votre transport en quittant votre ville pour vous rendre à Québec, VOYAGES FLEURY Inc. en collaboration avec la compagnie d'autobus FORTIN & POULIN vous offre ce privilège de déplacement pour les tours suivants:

MIAMI BEACH PAR AUTOCAR

DATE: 28 février au 15 mars (16 jours)
21 février au 13 mars (21 jours)

PRIX: occupation	double	triple	quadruple	simple
16 jrs: Waikiki	$615	$565	$545	$885
Marco Polo	$705	$655	$635	$975
21 jrs: Beacharbour	$845	$785	$755	$1305

LES PRIX INCLUENT: ● Transport par autocar ● Logement et frais de services et taxes d'hôtel ● Manutention des valises à Miami et Orlando ● Visites à Cypresse Gardens, Walt Disney World, St-Augustine ● Cocktail de Bienvenue ● Sac de voyages ● Services d'un guide.

VISITES FACULTATIVES:
- Course de chiens
- Tournée clubs de nuit
- Soirée au "El Casino" à Freeport
- Tour de bateau sur la Baie de Biscayne
- Souper au rest. japonais "Benihana"
- Souper au restaurant "Kapok Tree Inn"
- Tour de ville
- Visite au marché aux puces
- Jungle Queen
- Miami Seaquarium et Parrot Jungle
- Souper à la Cafétéria "Sweden House"

AUSSI AUTRES DÉPARTS DE QUÉBEC:
16 jours: 21 février, 28 février, 07 mars, 14 mars
21 jours: 21 février, 28 février, 07 mars

NEW YORK À PÂQUES

DATE: 16 au 20 avril (5 jours) Hotel Edison
17 au 20 avril (4 jours) Hotel Edison

PRIX: occupation	double	triple	quadruple	simple
5 jours	$169	$165	$155	$245
4 jours	$135	$130	$125	$175

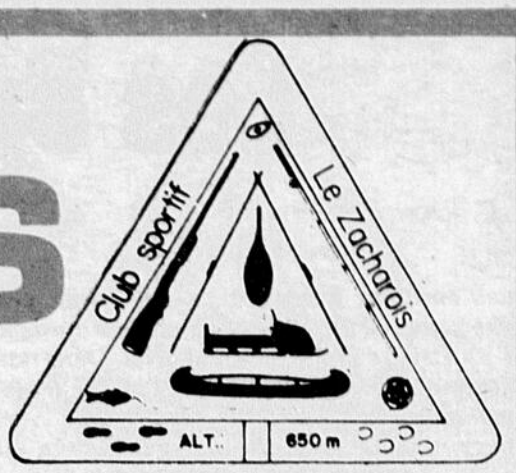
POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS:
Voyages Fleury Inc., 2893, 1ère Avenue, suite 24, Québec, G1L 3P1, Tél.: 628-7801

NB.: Les appels interurbains sont acceptés.

NB.: LES EMBARQUEMENTS SE FERONT ENTRE ST-GEORGES ET QUÉBEC.

CENTRE DE PLEIN AIR
LE ZACHAROIS

ST-ZACHARIE, BEAUCE-SUD INC





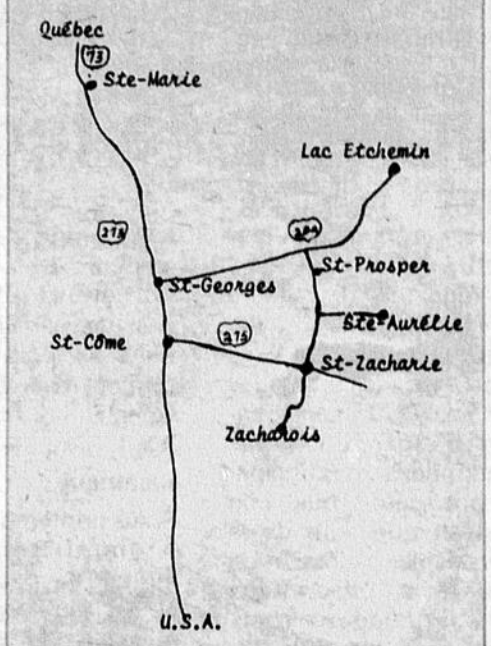
Historique du ZACHAROIS

- Centre de plein air érigé à l'automne 1978
- Réalisation communautaire grâce au bénévolat de la population locale et à sa participation financière
- Autofinancement (non subventionné)

Membres du club	78	79	80	À date
Motoneige	169	245	163	110
Ski de fond	196	462	457	477
Le Zacharois	0	454	725	612
TOTAL	365	1161	1345	1199

La réputation du Zacharois s'accroit sans cesse, et le nombre de ses membres sur le plan régional est la preuve de son succès.

Situation géographique



DEVENEZ MEMBRE DU ZACHAROIS

Avantages...

- Les cartes de membre sont valides du 1er nov. au 31 octobre
- Le Club fonctionne à l'année longue
- À cause de l'altitude, on fait du ski de fond de la fin de novembre à la fin de mars
- Prix spéciaux à la cafétéria pour les membres et les enfants
- Excursions, rallyes, compétitions
- Activités sociales variées
- Soirée dansante tous les samedis, d'octobre à mars inclusivement

Pour INFORMATION ou RÉSERVATION
Chs-Henri Parent.. bur. 593-4911, rés. 593-7661
Denis Guay (après 4h30)..... 593-4031

Pistes doubles à sens unique



Équipement ultra-moderne pour l'entretien des pistes

CARTES DE MEMBRES — En vente maintenant...

- Au Club Le Zacharois
- A la Caisse Pop.
- Chez Drouin Auto
- Auprès des 12 directeurs

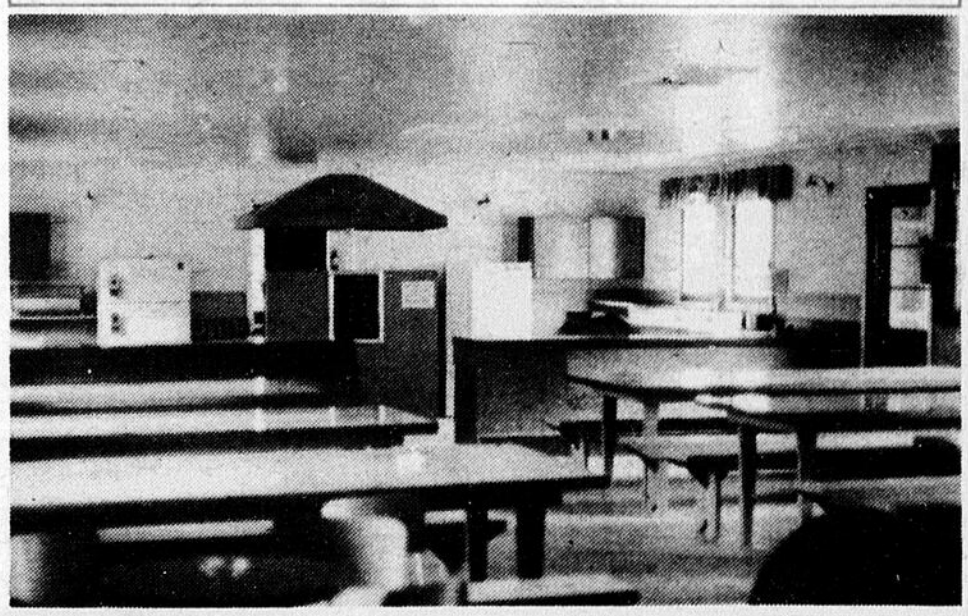
	IND.	FAM.
SKI DE FOND	15.00	20.00
MOTONEIGE	25.00	35.00
ZACHAROIS (18 ans et plus)	4.00	—

SERVICES (HIVER)

- **SKI DE FOND** (45 km pistes doubles)
- **MOTONEIGE** (40 km sentiers reliés à Trans-Kébec)
- **RAQUETTE** (5 km sentiers)
- **CASSE-CROÛTE**
- **CAFÉTÉRIA** (en fin de semaine) Groupes sur réservation (en tout temps)
- **BAR** ouvert à l'année (permis de club)
- **GARDERIE** en fin de semaine
- **DOUCHE — TOILETTES**
- **SALLE DE JEUX:** Billard, ping-pong
- **LOCATION ÉQUIPEMENT:** ski, raquette
- **VENTE D'ACCESSOIRES**
- **SALLE DE FARTAGE**
- **SKI SECOURS**

AUTRES SAISONS

- **CANOTAGE**
- **BAIGNADE**
- **PÊCHE**
- **CHASSE,** petit et gros gibier
- **SENTIER PÉDESTRE**
- **SENTIER ÉCOLOGIQUE**
- **EXPLORATION** en forêt
- **PIQUE-NIQUE**
- **CAMPING** sauvage
- **ÉLEVAGE DU FAISAN**
- **CHASSE AUX FAISANS**
- **PARTIE DE SUCRE**
- **ÉPLUCHETTE de BLÉ D'INDE**
- **RENCONTRES:** Clubs Age d'Or et autres
- **RÉCEPTIONS:** noces et anniversaires



Alimentation
Jean-Paul Létourneau Inc.
provibec ST-ZACHARIE Tél.: 593-2461

MAGASIN COOP ST-ZACHARIE
Denis Bergeron, gérant
Tél.: 593-2641

Tél.: 593-5271
Parent & Roy Ltée
ST-ZACHARIE
SERVI PRO

Tél.: (418) 593-4451
SERVICE ÉLECTRONIQUE LARIVIÈRE ENR.
641, 15e Rue, ST-ZACHARIE

ACCOMMODATION
FAUCHER ENR.
À votre service 7 jours par semaine — 7.30 à 21.00
ST-ZACHARIE Tél.: 593-2732

La Cie PARENT Ltée
Jean-Rock Parent
Meubles — Radios — T.V.
Service et Réparation
ST-ZACHARIE Tél.: 593-4251

Tél. Boutique: 593-2231 Tél. Rés.: 593-2111
LE PARADIS DU CADEAU
Thérèse P. Larivière, prop.
718, 15e Rue, St-Zacharie

Tél.: 593-2972 755, 15e rue ST-ZACHARIE
Chez Gemma
CONFECTION POUR DAMES

Tél.: (418) 593-4734 520, 20e Ave, ST-ZACHARIE
ARTISAN du CUIR
Jeannot Rancourt
BOURSE, PORTE-MONNAIE, CEINTURE, ETC.
MOTIFS À VOTRE GOÛT

Les sports extérieurs d'hiver

[NDLR]

Les contrées situées dans des zones climatiques privilégiées par le soleil et sa chaleur ne connaissent pas les sérieux problèmes de l'hiver. Dans nos régions nordiques, il a fallu s'adapter à cette saison vigoureuse. Les maisons sont mieux isolées, les vêtements sont plus chauds et les loisirs différents.

On a inventé des sports d'hiver qui devaient permettre à nos gens de sortir et de s'amuser malgré ou même plutôt avec la neige.

Les trois principaux sports d'hiver pratiqués extérieurement de nos jours sont certes le ski de fond, la motoneige et le ski alpin. Il existe aussi d'autres sports comme le hockey et le patinage, qui sont surtout pratiqués à l'intérieur, de nos jours.

Dans les pages qui suivent, nous vous présentons une série d'informations sur les trois principaux sports. Où se pratiquent-ils dans la région? Quels sont les services offerts? Qu'en coûte-t-il?

Nous avons visité les trois centres de ski de la région. Nous n'avons cependant pu faire le tour des centres de ski de fond et de motoneige. Ils sont très nombreux et nous avons donc décidé d'en choisir quelques-uns pour illustrer nos reportages.

Espérons que ces informations sauront vous donner le goût de l'un ou l'autre de ces sports. Gardez-vous en forme et en bonne santé.

La motoneige

On retourne à ce sport après l'avoir boudé...

Lorraine Légaré

Depuis quelques années, la motoneige a eu un regain de popularité au Québec. On avait quelque peu délaissé ce sport, vers le début des années 1970, par manque d'organisation des randonnées et principalement parce que l'on trouvait que faire de la motoneige, c'était un peu trop dispendieux pour un budget moyen. Mais ce sport revit. De plus en plus d'amateurs chevauchent leur "bolide hivernal" à chaque fois qu'ils en ont le temps et que la température le permet. D'autres, moins "maniaques" se contentent de randonnées entre amis. On fait partie d'un club, on se retrouve les fins de semaines pour visiter la région par des sentiers réservés exclusivement aux motoneigistes.

Historique

Au printemps 1959, J. Armand Bombardier mettait au point, à Valcourt, le premier véhicule à neige de faible encombrement pouvant être utilisé à des fins utilitaires et récréatives. Il allait essayer son engin dans le nord de l'Ontario chez l'un de ses amis, le père Maurice Ouimet qui allait devenir le propriétaire de la première motoneige de marque Ski-Doo.

Au début du siècle, on roulait également dans des autos-neige à plusieurs passagers qui s'avéraient des plus pratiques, bien qu'elles présentaient parfois des défectuosités techniques doublées d'un certains manque de confort. Pourtant, vers la fin des années quarante, Bombardier perfectionne ses autos-neige et en fait des véhicules confortables avec une excellente performance.

Comme on l'a déjà dit, la première motoneige a été inventée en 1959. Depuis ce temps, elle a passé par de multiples changements pour devenir le véhicule que l'on connaît plus de 20 ans après son invention.

Quantité-qualité

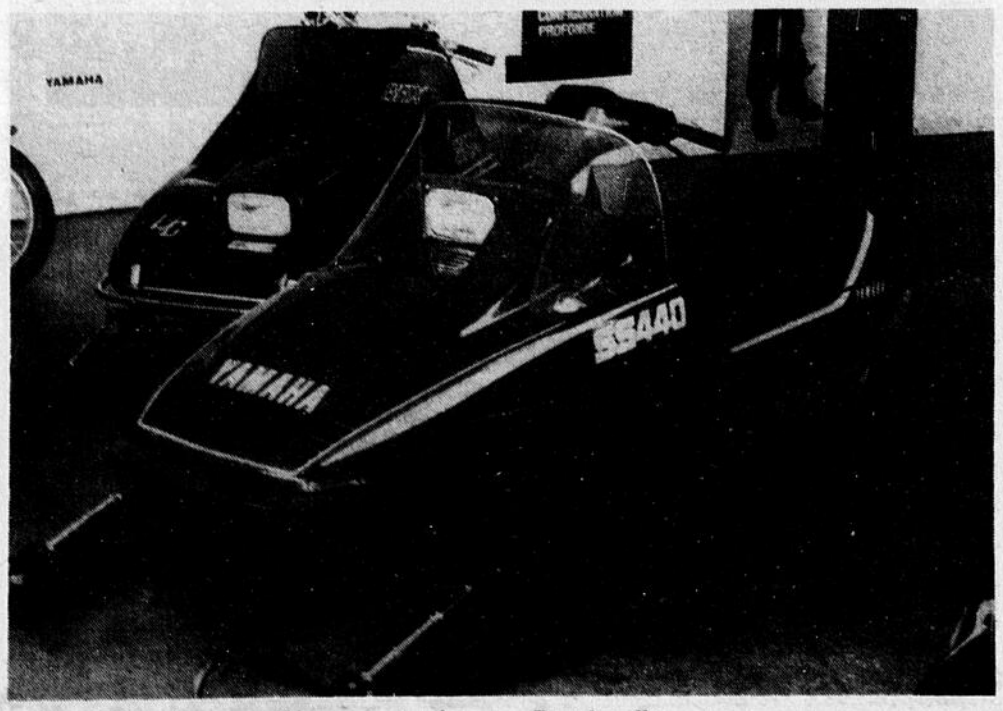
Créée dans un but utilitaire, la motoneige est devenue plus récréative que pratique. Contrairement à nos ancêtres qui s'en servaient pour aller soigner des malades isolés, l'amélioration du transport routier a contribué à ce que la motoneige reste, que son utilité passe mais que ce sport demeure.

Il y a moins de 10 ans, l'on comptait tout près de 125 fabricants de motoneiges. Celles-ci étaient donc fabriquées en très grande quantité mais en moins bonne qualité. Aujourd'hui, il ne reste plus que six fabricants au monde. On retrouve donc moins de modèles de motoneiges, ce qui a naturellement contribué à ce que ceux-ci soient plus robustes, plus sécuritaires et moins portés à briser à chaque coin d'arbre...

Les concessionnaires vous le diront. Il y a quelques années, les gens ont boudé la motoneige. On notait alors que le moteur et l'embrayage étaient régulièrement défectueux et que l'entretien d'une motoneige était trop onéreux. On a donc amélioré la motoneige au plus grand plaisir des amateurs qui envahissent régulièrement les nombreuses pistes réservées à cette fin.



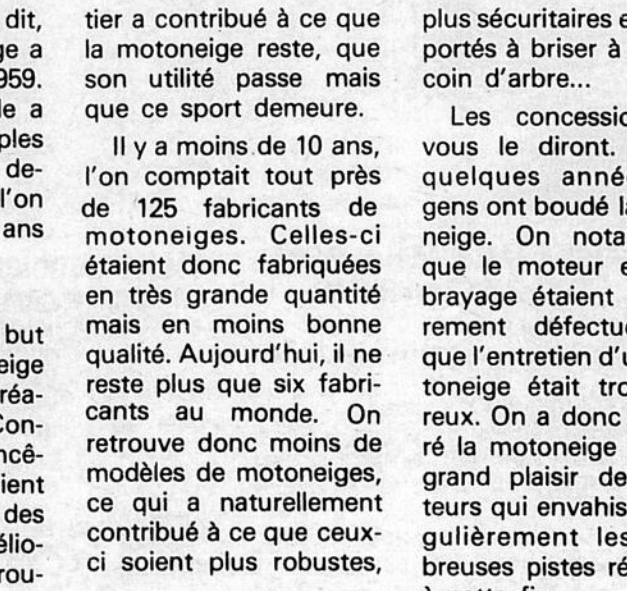
Deux ans après son invention, voilà de quoi avait l'air une motoneige.



En 1981, les modèles sont plus aérodynamiques que ceux de M. Bombardier.

Randoneige

Nous vous remercions pour votre encouragement à l'occasion du Randooneige du 10 janvier 81



Surveillez notre prochain Randooneige!

Soyez notre prochain Roi ou Reine!



M. Armand Poulin, St-Prosper Mme Luc Gilbert, St-Georges,

Randooneigement vôtre!

NICOL SPORT MATHIEU

Des centres accessibles à tous les sportifs

Michel Roy

Les centres de ski alpin de la région sont en général très accessibles aux sportifs de chez-nous... et d'ailleurs.

St-Georges

Celui de St-Georges est situé non loin de la ville, sur la 107ème rue. La route est bien entretenue et en général peu sinueuse. Il est opéré par la municipalité et n'a connu sa réouverture que depuis 2 ans. "Ca marquait un retour au ski alpin dans "le goût de la population", nous avouait M. Philippeau.

Le centre étant familial, la clientèle se recrute dans tous les groupes d'âge. "Un centre de ski, c'est une famille", devait-il ajouter, après que je lui eus passé la remarque qu'il était sollicité de tout le monde pour un conseil ou une information. On pourrait en dire de même pour Line Ferland du Mont Orignal ou Yvon Lessard de Vallée Jonction.

La clientèle à St-Georges est peut-être un peu plus locale qu'ailleurs, ou du moins en provenance de la région proche.

Lac Etchemin

A Lac Etchemin, Mlle Ferland me fait remarquer que la clientèle en provenance de Québec et de la rive sud du fleuve était en croissance cette année. A ce sujet, Line Ferland tient à signaler le certain tort que peut causer aux centres de la région les excursions à l'entérieur organisées par les marchands d'équipement de ski.

"Il est normal que les gens désirent aller voir ailleurs, mais on pourrait en faire de même pour le Mont Orignal, qui offre des avantages comparables à Québec ou aux Etats-Unis, d'autant plus que cet argent mis chez-nous serait réinvesti dans la région".

On se rappelle que le Centre de ski du Mont Orignal est orpéré par la Caisse d'entraide économique de Lac Etchemin. Au sujet de l'accessibilité de ce centre pour les gens de la Beauce, Line m'affirme que la route sera améliorée dès l'an prochain, probablement pavée. Quant à la possibilité de faire une route directe, à partir du rang 8 jusqu'au mont Orignal, cette possibilité avait été abandonnée au profit de la route actuelle, pour une question de coûts.

La clientèle est peut-être un peu plus agée au Mont Orignal, d'abord par le fait que le centre soit à l'extérieur d'une agglomération, ensuite par le degré de difficulté de ses pentes.

Vallée Jonction

Le Club de ski de Beauce Inc. de Vallée Jonction est peut-être le centre le plus accessible. Située dans le village à l'ouest de la rivière, il n'est qu'à quelques minutes de la route 173. La route est toujours très bien entretenue.

La clientèle qu'on y retrouve est variée. "Des plus jeunes aux membres de l'âge d'or", me lance Yvon Lessard en riant, me montrant un homme d'une soixantaine d'année qui, selon ses dires, a donné beaucoup de son temps pour la bonne marche du centre, "on l'appelle Gédé" ajoute-il.

Selon ce même M. Lessard, la clientèle, tout en restant stable au point de vue des habitués, ne cesse de s'accroître au fil des années, venant de la grande région autour.

Le Club de ski de Beauce compte environ 600 membres, et on s'attend à ce que le nombre atteigne 1,000 d'ici la fin de la saison. Ce club existe depuis 20 ans, ce fut le premier dans la région. M. Lessard m'a même confié qu'avant l'acquisition du chalet, sa propre mère mettait à la disposition des skieurs sa propre maison pour aller prendre "un peu de chaleur".

Etudiants

Sauf au Centre de ski du Mont Orignal, il semble que la clientèle étudiante ait diminué considérablement. Il y avait auparavant des classes de neige organisées, à partir des commissions scolaires, ce qui est de moins en moins le cas.



Les dimanches, il n'est pas rare de voir une foule de skieurs venir profiter du bon air...

Yvon Lessard attribue cet état de chose à la diminution des budgets de ces organismes. "Il y aura quand même quelques classes de neige cette année, mais elles ne seront pas nombreuses."

A St-Georges, sauf de la part du Séminaire et des garderies, le Centre de ski ne peut compter sur cette clientèle de jeunes skieurs en puissance.

Au Mont Orignal, ce n'est pas un problème, la Commission scolaire Langevin offre, à tous ses étudiants de 5ième année, de toutes les écoles, ce genre de classes qui, en plus de détendre étudiants et enseignants, a la fonction de créer une certaine relève.



Du ski pour tous les âges, même pour les plus jeunes.
Lâche pas petite....



Tres accessible, la peche d'hiver permet de prolonger le plaisir, en famille ou en groupe, un sport vivifiant qui nous reconcilie avec la saison froide.

Nous avons l'equipement au complet pour la peche sous la glace: brimbales cuillere a frasil perceuse a glace Location si desire

Boutique
Chasse et Peche
de Beauce Inc.
10435, 1e avenue, St-Georges
Jean Bolduc, prop.
Tel.: 228-1212

Ski de fond

De multiples possibilités

[J.L.] De multiples possibilités s'offrent à ceux qui pratiquent le ski de fond dans la région de St-Georges. En plus de celles dont nous faisons état dans les autres articles, permettez-nous d'en signaler quelques unes, plus brièvement.

Le Centre de ski, pour les descendeurs

Le Centre de ski de St-Georges est plus connu pour ses pentes de ski alpin que pour ses pistes de ski de fond, et il est vrai que c'est le ski alpin qui est sa première priorité. On y trouve pourtant 8 pistes de ski de fond, qui totalisent 18 kilomètres, et un service de location d'équipement pour le ski de fond, en plus de pouvoir profiter des facilités construites pour le ski alpin (restaurant, chalet, etc.)

Ce qui est particulier aux pistes de ski de fond du Centre de ski, c'est le fait que la plupart d'entre elles ont leur point de départ au sommet de la montagne, ce qui fait qu'on a à prendre le monte-pente pour aller faire du ski de fond. La conséquence logique de cela est que les débutants ont de la difficulté à y tenir en équilibre. Notons que la signalisation est inadéquate, mais qu'il est quand même assez facile de s'y retrouver quand on sait que la fin des pistes est en bas.

Le gérant du Centre de ski, M. Claude Philippeau nous a révélé qu'un projet visant à éclairer 5 kilomètres de pistes a déjà été présenté mais il ne sera sûrement pas réalisé avant 1983-84.

Le Club de golf: Beau, bon, pas cher.

Je suis allé faire un tour au Club de golf de St-Georges en fin de semaine et j'ai été surpris par la qualité des pistes (il est vrai que les conditions étaient idéales) qui sont suffisamment longues (jusqu'à 7 et 9 milles) et très belles. De plus, même aux heures de pointe, ce centre est loin d'être congestionné. Le prix de $1. qu'on vous demande pour une journée de ski frise le ridicule.

Mont-Orignal: un centre bien organisé

A Lac Etchemin, ceux qui veulent faire du ski de fond peuvent jouir des commodités qui y ont été aménagées pour le ski alpin, notamment les facilités d'hébergement. De nombreuses activités (randonnées de groupes, différentes cliniques, activités sociales, etc.) sont offertes aux visiteurs. La location et la vente d'équipement, la salle de fartage et la présence de relais chauffés sont aussi parmi les services offerts.

Il est également possible d'y faire de la raquette. Des pistes sont prévues à cet effet et des raquettes sont en location.



Au Centre de ski, on peut prendre le monte-pente pour faire du ski de fond.

L'hébergement: à ne pas négliger

Michel Roy

Les revenus des centres de ski sont hasardeux: concentrés sur une courte période, dépendants de la température, le choix se résume à permettre au plus grand nombre possible de personnes de fréquenter les pistes.

Pour cela, l'hébergement compte pour un facteur important. Encore plus lorsque le centre est situé en dehors d'une ville comme celui du Mont Orignal à Lac Etchemin.

Conscients de ces faits, les promoteurs du centre de ski de Bellechasse se sont dotés d'une station de villégiature. Cinq types de résidences, adaptés à la montagne peuvent convenir aux différents besoins des skieurs. "Ce qui est intéressant pour les gens, c'est qu'ils n'ont plus à utiliser leur automobile pour profiter immédiatement des pistes", nous faisait remarquer Line Ferland.

Autres centres

Le problème de l'hébergement touche moins les centres de St-Georges et de Vallée, étant donné la proximité de la ville. De nombreux hôtels et motels sont à la disposition des skieurs.

A Lac Etchemin, il est aussi possible de vous loger dans les différents établissements hôteliers de la région.

HIVER 81	Sem.6 nuits	Fin sem. 3 nuits
Chalet 1 chambre	$275.	$200.
Chalet 2 chambres	$350.	$260.
Chalet 2 ½ chambres	$375.	$285.
Chalet 3 chambres	$400.	$310.
Chalet 4 chambres	$425.	$340.

Les équipements fournis: vaisselle, verrerie, chaudrons, literie, bois, foyer.

Il est à noter que ces tarifs sont majorés pendant la période des fêtes.

Certains concurrents feraient n'importe quoi pour vous avoir!



Il se pourrait que certains vendeurs de motoneiges de votre localité tentent d'écouler leur marchandise à des prix anormalement bas. Ski-Doo vous dit une chose: "Regardez-y de près!"

Avant de céder à la tentation d'un "bas prix" dans l'achat d'une motoneige, posez-vous quelques questions:

- **Existe-t-il quelqu'un pour honorer la garantie? Y a-t-il même une garantie?**
- **Trouverez-vous quelqu'un pour vous assurer le service cette année et dans les années à venir?**
- **Pendant combien de temps pourrez-vous obtenir des pièces de remplacement?**
- **Quelle sera la valeur de revente de votre motoneige . . . demain, l'année prochaine, dans deux ans?**

Ski-Doo vous conseille de rechercher non pas les "bas prix" mais les "bons prix". Le bon prix est celui que vous ne regretterez jamais: le prix du concessionnaire Ski-Doo.

Regardez-y de près!

Chez nous c'est Ski-Doo.

BOMBARDIER ski-doo®

®Marque de commerce de Bombardier Limitée

La grande **Vente en Or** annuelle Ski-Doo bat son plein: profitez dès aujourd'hui de **prix exceptionnels** sur nos nouvelles motoneiges, vêtements et accessoires Ski-Doo!

NICOL MATHIEU SPORT INC.	DROUIN AUTOMOBILES LTÉE	DUFOUR & LAPOINTE AUTO INC.	GUY LEHOUX
9205 BOUL. LACROIX, ST-GEORGES EST, BCE	ST-ZACHARIE, BEAUCE, QUÉBEC	STE-MARIE DE BEAUCE, QUÉBEC G0S 2Y0	LAC ETCHEMIN, CTÉ DORCHESTER G0R 1S0

Le financement de trois centres

Louis-Pierre Côté

La Station Multiair à St-Edouard de Frampton, le Club Rendez-Vous à St-Georges et le Club Zacharois à St-Zacharie sont tous trois des endroits où se pratiquent le ski de fond. Les deux clubs Rendez-vous et Zacharois disposent également de pistes que peuvent emprunter les motoneigistes. De par la nature des services offerts, Multiair se différencie grandement des deux Clubs précités. Il en est de même pour leur financement.

Multiair

Multiair est un centre de plein air ouvert à l'année longue qui offre des possibilités d'hébergement à taux réduit, ce qui n'est pas du tout le cas des Clubs Rendez-vous et Zacharois qui ne sont vraiment en opération que pendant la saison hivernale.

Situé sur le magnifique site du Mont O'Neil, Multiair s'est vu accorder une charte de compagnie à but non-lucratif il y a six ans. Un des objectifs poursuivis par ses administrateurs est de favoriser le ''tourisme social'' et de permettre aux familles à bas revenus de prendre des vacances annuelles. Multiair est devenu réalité grâce à la participation financière de la Caisse populaire de Frampton et de l'Union régionale de Québec des Caisses populaires.

En effet, en 1977, on évaluait le coût des équipements à 226 000$. Les principales dépenses ont été le chalet central (58 925$) et le pavillon d'hébergement (55 908$). Multiair a reçu un prêt hypothécaire de 85 000$ de la part de la Caisse populaire de Frampton et un prêt non remboursable de 5 000$. De son côté, l'Union régionale des Caisses Populaires a versé un prêt non remboursable de 50 000$ et un autre à taux préférentiel du même montant. Une somme de 50 000$ a également pu être obtenue grâce à la signature personnelle de 15 membres du conseil d'administration. Multiair était lancé!

Mais, sans appui financier de l'Union régionale de Québec des Caisses populaires, Multiair aurait certes des difficultés de fonctionnement. Selon le directeur de la station, M. Jacques Aubin, ''nous arrivons normalement à couvrir environ de 80% à 85% de nos dépenses. On aimerait bien s'autofinancer, mais on n'y est pas encore arrivé'', nous fait-il savoir. Cette année, on prévoit un déficit de 25 000$ pour un budget d'opération d'environ 300 000$.

Dans le cadre d'une entente Canada-Québec, Multiair devrait recevoir 235 000$ pour son développement. Une partie de cette somme a été consacrée à l'installation du réseau d'aqueduc et d'égoûts (70 000$) et à la construction de deux chalets d'hébergement. De plus, on prévoit que l'aménagement d'un champ d'épuration pour le traitement des eaux usées nécessitera des investissements de 65 000$ (l'aménagement est débuté mais non terminé).

''En incluant les sommes versées dans le cadre de l'entente Canada-Québec, les subventions gouvernementales ont totalisé 140 000$ depuis le début'' de nous dire M. Aubin.

Mais la station Multiair, étant ouverte 365 jours par année, a de la difficulté à faire ses frais, comme on l'a vu plus haut. ''Ainsi, l'hiver, si les chalets d'hébergement sont tous loués par les fins de semaine, on manque de clients en semaine'' de mentionner M. Aubin. Même si le nombre des activités possibles réparties sur les quatre saisons atteignent la trentaine, on note une baisse de la clientèle pendant certains mois de l'année, comme en novembre ou à la fin du printemps. Cette baisse d'affluence se répercute nécessairement sur les profits.

En somme, pour devenir rentable, la Station Multiair devrait considérablement augmenter ses tarifs. Mais cela serait à l'encontre des objectifs du ''tourisme social'' propres à la Station...

Club Rendez-vous

Localisé à une dizaine de minutes de St-Georges, le Club Rendez-vous a été ouvert pendant l'hiver 1972-1973. Fondé à l'origine pour les amateurs de motoneiges, le Club a diversifié ses services en 1976 alors qu'il a aménagé des pistes de ski de fond grâce à une subvention de 40 000$ du programme Canada au Travail.

De dire MM. Gilbert et Pierre Rodrigue, respectivement directeur et secrétaire de la corporation à but non-lucratif, le Club Rendez-vous s'auto-finance par la vente de cartes de membres et les revenus tirés de l'exploitation d'un restaurant et d'un bar.

''Il faut dire également que plusieurs personnes font beaucoup de bénévolat'', de souligner M. Gilbert qui nous reçoit dans la grande salle du Club.

Le Club Rendez-vous a un budget d'opération annuelle d'environ 100 000$. Les dépenses d'opération se chiffrant à 80 000$, il reste 20 000$ que l'on investit en équipements, réparations, améliorations à la bâtisse, etc.

Comme on peut s'en douter, les revenus du bar et de la cuisine aident passablement le Club à boucler le budget. Avant même que la saison hivernnale ne débute, le Club organise des veillées sociales avec orchestre les samedi soir, veillées qui se renouvellent d'ailleurs pendant tout l'hiver.

Il y a trois ans, le Club comptait comme membres au-delà de 1,500 adeptes de ski de fond et 500 adeptes de la motoneige. MM. Gilbert et Rodrigue s'attendent à ce qu'il y en ait autant cette année. ''En majorité, de préciser d'ailleurs M. Gilbert, nos membres proviennent de la région immédiate de St-Georges.''

Le Club Rendez-vous ne se voit accorder aucune subvention pour son fonctionnement, si ce n'est la subvention du ministère des Transports pour l'entretien des pistes de motoneige. Cette subvention est calculée selon le nombre de motoneigistes membres du Club et la longueur des sentiers. L'an dernier, on a encaissé 2 000$ de ce ministère.

Le Zacharois

Tout comme le Club Rendez-vous, le Club sportif Zacharois de St-Zacharie réussit à s'autofinancer, grâce au bénévolat de ses membres.

Depuis l'ouverture en 1978, ces membres n'ont d'ailleurs cessé d'augmenter. De 1,111 membres en 1978-1979, on a dépassé le chiffre des 1,300 membres l'an dernier, soit 1,342. Cette année, on s'est fixé un objectif de 1,700 membres, soit 250 adeptes de la motoneige, 600 adeptes du ski de fond et 850 membres honoraires.

Carte des vents

Vitesse approx. du vent		Degré indiqué au thermomètre (Celcius) 10	4	−1	−6	−12	−17	−23	−28	−34	−40	−45	−51
calme		Température équivalente au thermomètre (C.) 10	4	−1	−6	−12	−17	−23	−28	−34	−40	−45	−51
MPH	KPH												
5	8	8	2	−2	−8	−14	−20	−26	−32	−37	−43	−49	−55
10	16	4	−2	−8	−15	−22	−29	−36	−43	−50	−56	−63	−70
15	24	2	−5	−12	−20	−27	−37	−42	−50	−57	−65	−72	−80
20	32	0	−7	−15	−23	−31	−39	−47	−55	−63	−71	−78	−86
25	40	−1	−8	−17	−26	−33	−42	−50	−58	−66	−75	−83	−91
30	48	−2	−10	−18	−27	−36	−44	−52	−61	−70	−78	−87	−95
35	56	−2	−11	−20	−28	−37	−45	−55	−63	−72	−80	−89	−98
40	64	−3	−12	−21	−29	−38	−47	−56	−65	−73	−82	−91	−100
(les vents de plus de 64 k/h n'ont pas beaucoup plus d'effet).		Peu de danger (pour les personnes vêtues suffisamment).				Danger accentué			Grand danger danger de gelure pour la peau découverte				

(L.L.) Sur le tableau ci-joint, vous trouverez la carte des vents qui définit le degré de danger pour les randonnées de motoneige selon les températures et la vitesse du vent. Pour ne donner qu'un exemple, selon les grands froids que nous avons connu, il s'avère assez dangereux de se promener en motoneige à -31 degrés Celcius quand le vent souffle à 32 kilomètres/heure. Cette carte des vents est un outil précieux pour qui désire faire de la motoneige en toute tranquilité.

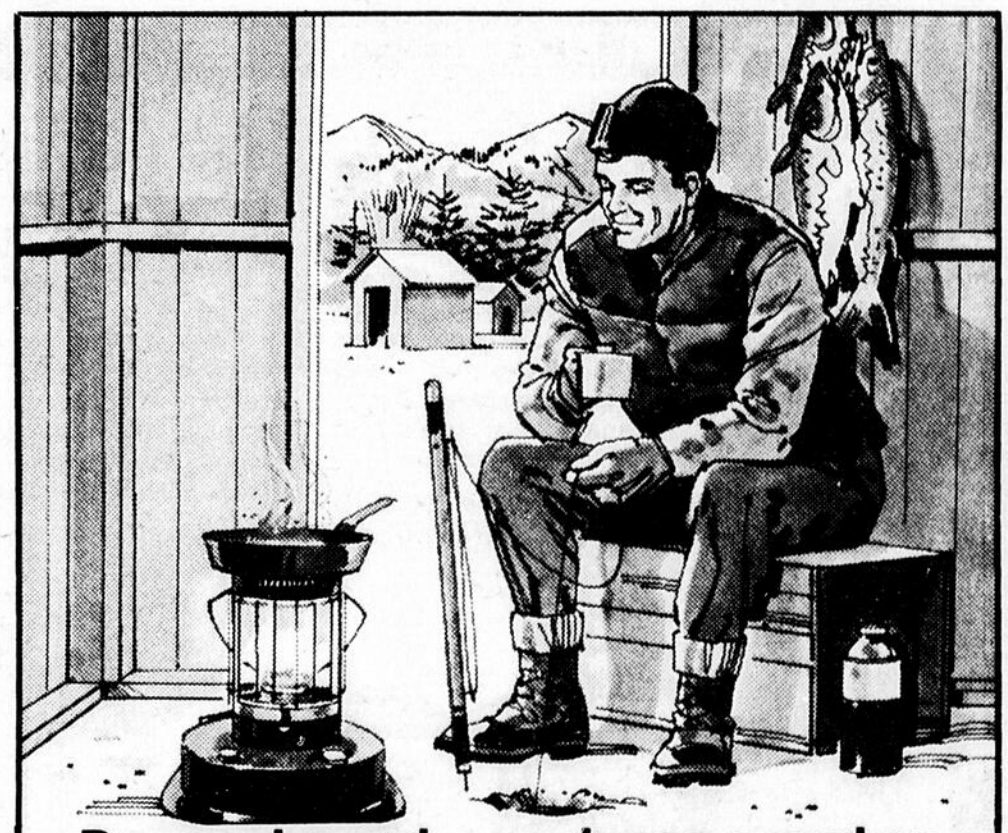
Au début, une souscription populaire dans la région de St-Zacharie a permis d'amasser près de 15 000$. L'achat et le déménagement du chalet, un ancien camp de bûcheron auparavant situé à Armstrong, a nécessité des déboursés de 25 000$. Des emprunts ont été contractés auprès de particuliers et de la Caisse populaire de St-Zacharie afin de financer l'argent qui manquait pour l'achat de la bâtisse et de l'équipement.

Comme nous l'a précisé le président du Club, M. Denis Guay, trois projets Canada au Travail ont été octroyés au Club sportif, organisme à but non lucratif, afin de tracer des sentiers pédestres et écologiques. Ces sentiers étant situés sur un territoire public, il n'en coûte rien à la population pour les emprunter.

La seule subvention que retire le Club Zacharois est celle accordée par le ministère des Transports pour l'entretien des pistes de motoneige. L'an dernier, cette subvention s'est chiffrée à 974$.

Malgré l'hiver que l'on a connu l'an dernier, le Club Zacharois a bouclé l'année avec un surplus d'opération de 15 135$. Cette somme a été réinvestie dans la construction d'une salle de fartage et d'une cuisine.

Beaucoup de bénévolat et la volonté de la population de se doter d'infrastructures sportives constituent, semble-t-il, la force des Clubs Rendez-vous et Zacharois.



Pourquoi prendre un rhume quand on veut seulement prendre du poisson!

Avec le Moonlighter[MD], vous resterez bien au chaud pendant 36 heures avec seulement 6.4 litres de kérosène. Vous pouvez même l'utiliser pour réchauffer votre café, cuire votre poisson ou même lire un bon livre quand ça ne mord pas! Le Moonlighter de Kero-Sun[MD] donne un rendement du combustible de 99.9% et ne dégage ni fumée ni odeur. Il possède un système d'allumage à piles ainsi qu'un dispositif d'arrêt automatique.

*Marque déposée.

Choisissez parmi sept modèles et demandez une démonstration dès aujourd'hui.

La chaleur à la portée de la main

KERO-SUN[MD]

VENTE NICOL SPORT MATHIEU SERVICE
ST GEORGES STATION
228 2092

Sentier Beauce-Appalaches

Pour ne pas tourner en rond

par Jacques Légaré

Pour les braves, pour ceux qui aiment parcourir du chemin quand ils pratiquent le ski de fond, il existe une piste de 56 kilomètres dans la région entre Ste-Marie et Lac Etchemin. Ils sont des centaines à l'emprunter chaque semaine. Pour un skieur moyen qui n'est pas trop pressé, le parcours complet se fait en deux jours. Ce trajet évidemment plus long à parcourir si on le fait en montant (de Ste-Marie à Lac Etchemin) qu'en descendant. Il n'est pas vraiment difficile, mais demande de l'endurance.

Le sentier Beauce-Appalaches date de 1977. Il a été le fruit de la collaboration de la municipalité de Ste-Marie et de l'Association touristique (Beauce-Appalaches à l'époque), dans le cadre d'un projet Canada au travail.

En partant de Ste-Marie, le sentier passe par le club de Chasse et Pêche de Frampton,pour arriver ensuite au Club de golf de Dorchester, et continuer jusqu'à la base Multiair. De là, on se dirige vers le centre de ski du Mont Orignal, à Lac Etchemin. Tout le long de la route, des refuges sont installés pour accueillir les skieurs. En ce qui concerne l'entretien de la piste, on a pris des arrangements avec les divers clubs, centres de plein air et municipalités où passe la piste. Tous les jours, le sentier est patrouillé par une motoneige, ce qui fait qu'une personne blessée pourrait y être secourue.

Selon M. André Marquis de l'ATPE, le principal problème du sentier Beauce-Appalaches est qu'il n'est pas connu. C'est pourquoi on songe à organiser prochainement un grand rallye dans cette piste, où des gens de toute la région seraient invités.



[L.L.] Comme on peut s'en douter, l'hiver 1979-80 a été assez pauvre du côté de la vente de motonelges. Cette année, les ventes ont sensiblement augmenté mais n'ont sûrement pas atteintes celles de la fin des années 1960 jusqu'à 1972 où la motoneige a connu une très grand popularité. Certains concessionnaires avouent volontiers que pendant quatre ans, ils ont enregistré des ventes record. Maintenant, les gens semblent revenir vers la motoneige après l'avoir délaissée quelque temps. On se montre de plus en plus difficile. Sur la photo, ce monsieur tient à faire, l'essai du bolide avant de s'aventurer sur les pistes enneigées.

[Photo L. Légaré]

PRIX
FIN D'INVENTAIRE
terminant le 31 janvier 1981

sur les déneigeuses:
TORO et CANADIANA

CANADIANA	1032 HP Rég.: $1250. pour	$995.00
CANADIANA	826 HP pour	$895.00
TORO	824 électrique avec chaine Rég.: $1049. pour	$975.00

Ernest Jolin Sport
route 24 St-Martin Beauce Tél. 382-5671

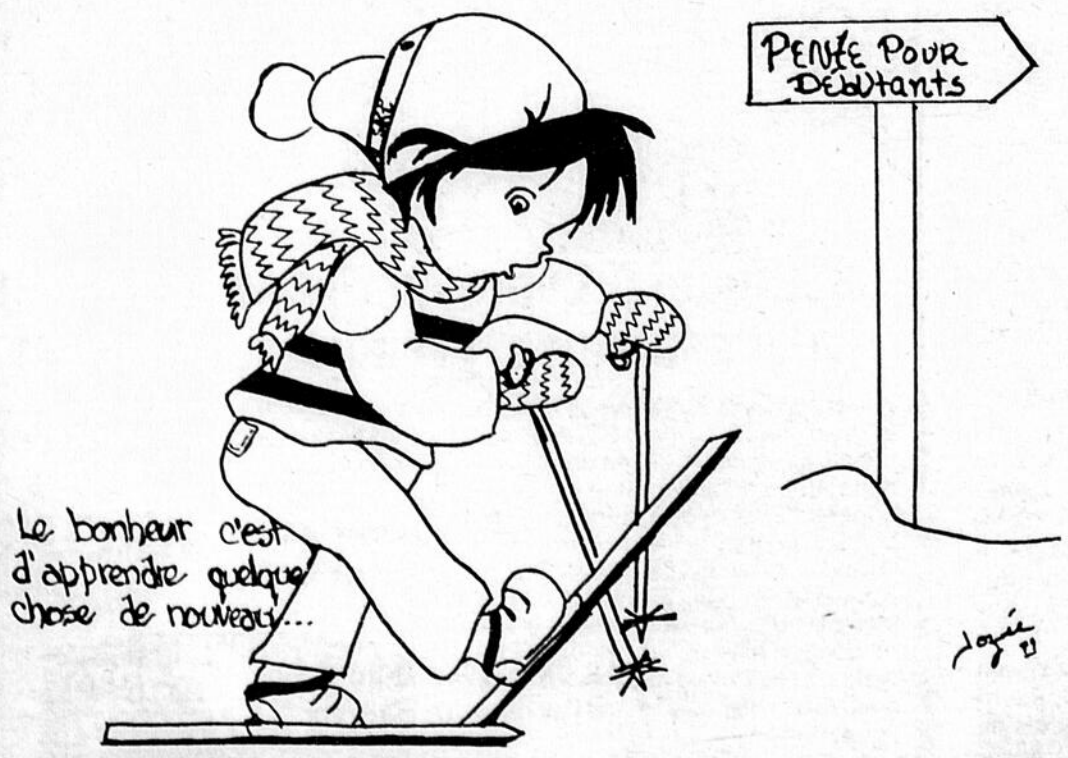
RAQUETTE — SKI DE FOND — MARCHE — PATIN — GLISSADE — RAQUETTE — SKI DE FOND —

La Fête de l'hiver *c'est le temps de te préparer*

Le **8 février** *arrive à grands pas. Dans la région, la grande manifestation se déroule dans trois villages soit* **Courcelles, St-Martin et St-Prosper.** *Mais n'allez surtout pas croire que la fête s'adresse uniquement aux gens de ces trois villages. Les activités sont centrées dans trois paroisses mais demandent la participation de tous les voisins, et les voisins c'est vous autres des villages des alentours.*

Même s'il fait froid cette journée **KINO-QUÉBEC** *vous met au défi de braver l'hiver et de l'apprivoiser. Bien sûr quand on est tout seul, c'est moins emballant et c'est facile de se laisser aller. Vous pourriez en parler à un des organismes sociaux ou de loisirs de votre paroisse. Les Cercles de Fermières, les Clubs d'Age d'Or, l'O.T.J., les Chevaliers de Colomb et tous les autres peuvent vous donner un coup de main. De plus, à l'aide de ces organismes, il est possible de former un groupe de personnes intéressées à* **JOUER DEHORS** *le* **8 février.**

L'enjeu de la Fête est aussi très important. Les activités de cette grande réunion serviront à déterminer le village le plus en forme. Les différentes activités auxquelles il vous sera possible de participer seront évaluées par un système de points. Le tout sera compilé par village. De là l'importance d'une grande participation car plus votre village aura des représentants à la Fête, plus vos chances d'être nommé le village le plus en forme seront grandes.



RAQUETTE — SKI DE FOND — MARCHE — PATIN — GLISSADE — RAQUETTE — SKI DE FOND — MARCHE — PATIN — GLISSADE — RAQUETTE — SKI DE FOND —

Kino-Québec

Le ski de fond et le ski alpin: l'équipement

Louis Pierre Côté

Vous avez loué à quelques reprises de l'équipement pour pratiquer le ski de fond ou le ski alpin et l'expérience vous a plu. Vous vous décidez de vous équiper.

Vous voulez savoir comment cela pourra vous coûter et quel genre d'équipement vous procurer? Nous avons rencontré, M. Pierre Lambert, gérant des ventes d'un important magasin de sports à St-Georges qui nous a fait part de ses connaissances sur l'achat de ski de fond et de ski alpin;

Ski de fond

Si, il y a quelques années, les gens n'étaient pas beaucoup exigeants et ne voulaient pas trop investir dans l'achat de ski de fond ($60 pour un équipement complet), la situation s'est modifiée.

Délaissant le ski de bois, les amateurs de ski de fond se sont tournés vers le ski de fibre de verre, qui demande moins d'entretien que le ski de bois, ne comporte aucun risque de cassure et donne un rendement accru.

Selon M. Lambert, 75% des gens achètent ds skis de fibre de verre qui sont populaires non seulement chez les débutants, mais aussi chez les intermédiaires.

Pour les enfants qui débutent, le ski de bois est encore de mise, parce qu'il est moins dispendieux et que les enfants doivent changer d'équipement à mesure qu'ils grandissent et prennent du poids.

Du côté des fixations, on en retrouve deux sortes sur le marché, en métal et en nylon. Si la première sorte a connu une grande vogue, la seconde est maintenant plus populaire. Plus légère, à prix très abordable, les fixations en nylon ne réagissent pas à la condensation que provoque la chaleur du pied. Conséquence: il ne se forme pas de glace sous la semelle de la botte avec ce genre de fixations, ce qui en constitue le principal avantage. Elles sont de plus garanties à 100% contre les cassures.

En ce qui concerne les bottines, on en vend de différentes qualités. Une bottine plus chère à l'achat sera mieux isolée de la semelle (c'est par là que l'on gèle des pieds). Les prix varient de $20 à $75 la paire, dépendamment de leur qualité; De mentionner M. Lambert, l'isolation de la chaussure est le principal facteur qui en détermine le prix.

Les bâtons constituent probablement l'investissement le moins élevé de l'équipement de ski de fond.

Les bâtons de bambou ($6) sont très en vogue et M. Lambert estime que 85% des amateurs de ski de fond en possèdent. Les cannes de bambou sont légères et conviennent parfaitement aux débutants qui en font une utilisation normale, ce qui signifie qu'elles ne supporteront généralement pas le poids de leur propriétaire qui a décidé de s'asseoir dessus pour ralentir une descente!

Pour celui qui veut débourser un peu plus, on retrouve sur le marché des bâtons en fibre de verre (entre $13 et $30), en métal (même prix) ou en alliage (de $25 à $50.)

Faire du ski de fond avec des vêtements inappropriés est plutôt désagréable. Comme vêtement de base, on recommande les sous-vêtements thermaux.

Pour les habits, l'adepte du ski de fond devra rechercher les habits de coton ou de "stretch". Les habits de velours côtelé devront être achetés un peu plus grand pour ne pas que les mouvements soient gênés. Car qui dit vêtement d'hiver dit protection contre le froid, le vent et l'humidité, sans entraver les mouvements. Le prix des habits varient de $40 à $130.

Le fart

"Même si vous vous êtes procurés la meilleure paire de ski de fond, vous n'aurez pas de plaisir si vous ne les fartez pas ou mal" de dire M. Lambert. Selon lui, le fartage compte pour 75% du rendement du ski.

Pour les débutants, il leur recommande d'employer le système à deux sortes de cires. Le débutant obtiendra 80% du rendement du ski avec ce système qui a comme principal avantage de ne pas être compliqué pour deux sous. A mesure qu'il prendra de l'expérience, le skieur de fond sera en mesure de changer de système et d'opter pour le système plus compliqué qui comporte une vingtaine de cires.

Un équipement complet pour débutant coûtera environ $90 pour un adulte et de $45 à $70 pour un enfant. Ces prix comprennent l'achat des bottes, des skis, des fixations et des bâtons.

Ski alpin

Il en coûtera plus cher à un débutant à s'équiper pour faire du ski alpin.

Pour se procurer des skis pour adultes débutants, le consommateur devra débourser entre $75 et $125 pour des skis faits de bois et de fibre de verre. Ces skis auront une bonne souplesse et le skieur débutant n'aura pas de difficulté à les manoeuvrer.



Les vêtements pour la pratique de ski de fond ou alpin doivent être chauds, tout en ne gênant pas les mouvements.

[Photo: LPC]

Environ $50 devront être investis dans l'achat des fixations. Il est important qu'elle soit pleinement sécuritaire, avec des prises à l'avant et à l'arrière de la botte. La fixation, pour jouer pleinement son rôle, doit être bien ajustée à la botte.

"On doit être confortable dans ses bottes de ski. Sinon, le plaisir de skier sera moindre" de dire M. Lambert. On doit consacrer le temps nécessaire lors de l'achat de la botte. Les bottines sont faites de matière synthétiques à l'extérieur et de mousse (foam) à l'intérieur qui épouse la forme du pied. Beaucoup plus chaudes que leurs ancêtres les bottes de cuir qui absorbaient l'eau, les bottines de matières synthétiques donnent un meilleur rendement à meilleur prix.

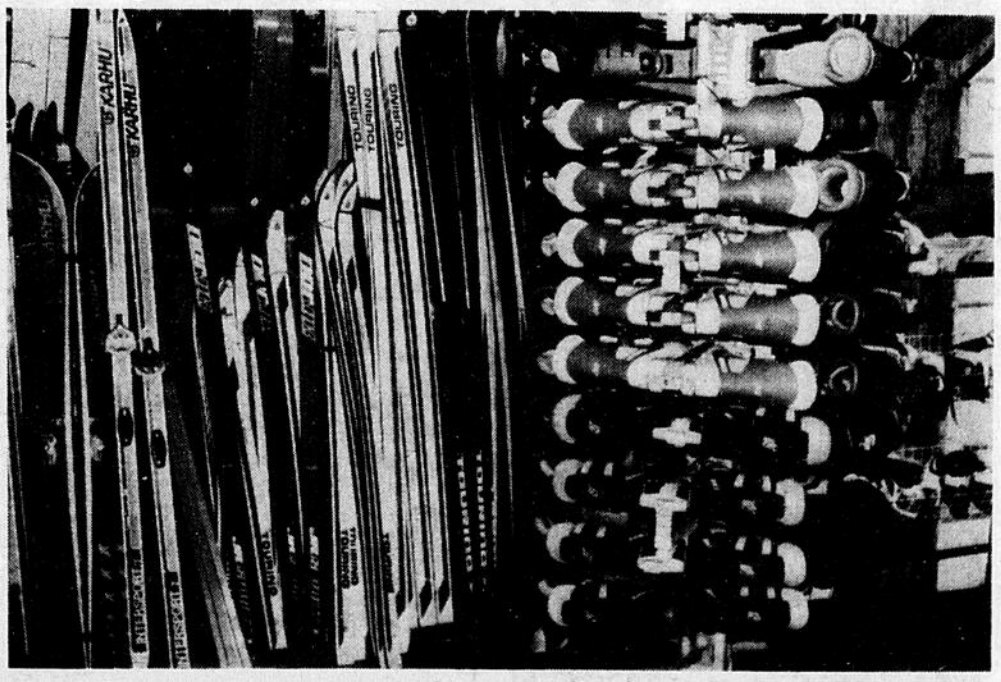
"Les bottes et les fixations sont les deux éléments les plus importants dans le ski alpin" de nous faire part M Lambert. Certaines personnes investiront davantage sur les bottes et d'autres sur les fixations. Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit d'investissement à long terme, car les fixations peuvent être enlevées d'une paire de ski pour être apposés sur une autre paire.

Comme c'est le cas pour le ski de fond, le prix des bâtons dépend de leur qualité. Les prix varient de $10 la paire à $50 la paire.

Les ensembles pour débutants adultes coûteront environ $250. Pour les plus jeunes, un investissement d'environ $150 sera nécessaire pour un équipement satisfaisant.

Les ventes

Les magasins de sport et les grands magasins mettent généralement en vente les équipements de ski de fond et alpin en janvier. Dépendamment des années, les rabais consentis peuvent variés de 20% à 40%. Mais, comme dans toutes les ventes, on ne peut parfois se procurer tout l'équipement que l'on désire, le choix étant moindre.



Comme en toutes choses, les prix des équipements de ski alpin ou de ski de fond varient selon la qualité

[Photo LPC]

CLUB RENDEZ-VOUS INC.
ST-GEORGES, BEAUCE

Il y a tout pour tous au

Club Rendez-Vous Inc.
St-Georges Est
228-4341

PROGRAMME

DES ACTIVITÉS HIVERNALES 81

21 décembre
Parade du Père Noel
Gilles Caron, Irène Morin

17 janvier
Rallye Guy Lafleur
Paul Bernard

18 janvier
Bénédiction des Autoneiges
Paul Bernard, J.-Marie Samson

23 janvier
Parade aux flambeaux motoneige
Raymond Poulin, Benoit Lessard, Viateur Rodrigue

1er février
Randonnée de ski de fond "O'Keefe-Disco" et "Sport Expert"
Marc Gilbert, André Gilbert, Gaston Doucet,

13 février
Parade aux Flambeaux Ski de fond
Marc Gilbert, Gaston Doucet, André Gilbert

22 février
Randonnee ski de fond
Ginette Veilleux, Marc Gilbert, André Gilbert

28 février
Rallye ski de fond
Gaston Doucet, Marc Gilbert, André Gilbert

6 mars
Ouverture Festival Cruche

7 mars
Festival Cruche - Jeux, concours, couronnement des Duchesses

8 mars
Dejeuner du sportif
Pier Rodrigue, Gilles Caron

15 mars
Partie de sucre
Raymond Poulin, Louis Paquet

21 mars
Madame Miss Motoneige
Rita Poulin, Yoland Depuis

22 mars
Rallye en motoneige
Rita Poulin, Gaston Doucet

28 mars
Monsieur Motoneige
Gaston Doucet, Yoland Dupuis

BUREAU DE DIRECTION

LOUIS PAQUET, président
GINETTE VEILLEUX, vice-présidente
GILLES CARON, vice-président
RAYMOND RODRIGUE, vice-président
PIER RODRIGUE, secrétaire
RITA POULIN, trésorière
ANDRE GILBERT, directeur
RAYMOND POULIN, directeur
RENALD POULIN, directeur
IRENE MORIN, directeur
JEAN-MARIE SAMSON, directeur
YOLAND DUPUIS, directeur
GASTON DOUCET, directeur
BENOIT LESSARD, directeur
VIATEUR RODRIGUE, directeur
MARC GILBERT, directeur
PAUL BERNARD, surveillant

Au Club Rendez-Vous Inc.
Il y a de tout, pour tous!

Avec un programme aussi varié, vous avez intérêt à devenir membre.

Combien... pour conduire une motoneige?

Lorraine Lagaré

Il y a l'achat de la motoneige, de l'indispensable habit, le coût d'entretien, l'essence et le reste. Combien cela coûte-t-il pour être propriétaire d'une motoneige? Bien entendu, cela varie toujours selon le concessionnaire, mais nous faisons ici la moyenne des coûts générés par l'achat des items énumérés plus haut. Motoneige: $2,800, habits, casque et bottes: $185, entretien annuel: $85. C'est donc dire qu'il vous en coûtera $3,070 en partant pour être motoneigiste. Mais cela peut varier; il y a les coûts de l'essence, l'achat d'un atelage pour la famille, les réparations imprévues, les "extra": cagoule, lunettes, sous-vêtements thermiques, gants, bas de laine, mitaines, etc. Il y a également les permis, immatriculation et assurances.

Pratiquer ce sport nécesite donc un déboursé assez important au départ. Mais bien qu'une motoneige soit plus dispendieuse à l'achat qu'il y a cinq ou six ans, elle s'avère moins dispendieuse parce que de meilleure qualité. Avec un bon entretien, vous pourrez conduire longtemps votre motoneige sans être obligé de vous improviser mécanicien plus souvent que votre patience ne peut le supporter.

Entretien

Sur une motoneige, c'est le système d'entraînement (clutch) qui nécessite le plus d'entretien. Généralement, une vérification à tous les mille milles vous évitera les ennuis, A cette occasion, vous ferez graisser la poulie et l'embrayage, vous ferez ajuster le pont de roulement (track) et enligner la conduite. Selon le concessionnaire ou réparateur, il vous en coûtera entre $14 et $20 de l'heure.

Mais il y a les garanties qui elles, varient de 90 jours à deux ans sur tout vice de fabrication.

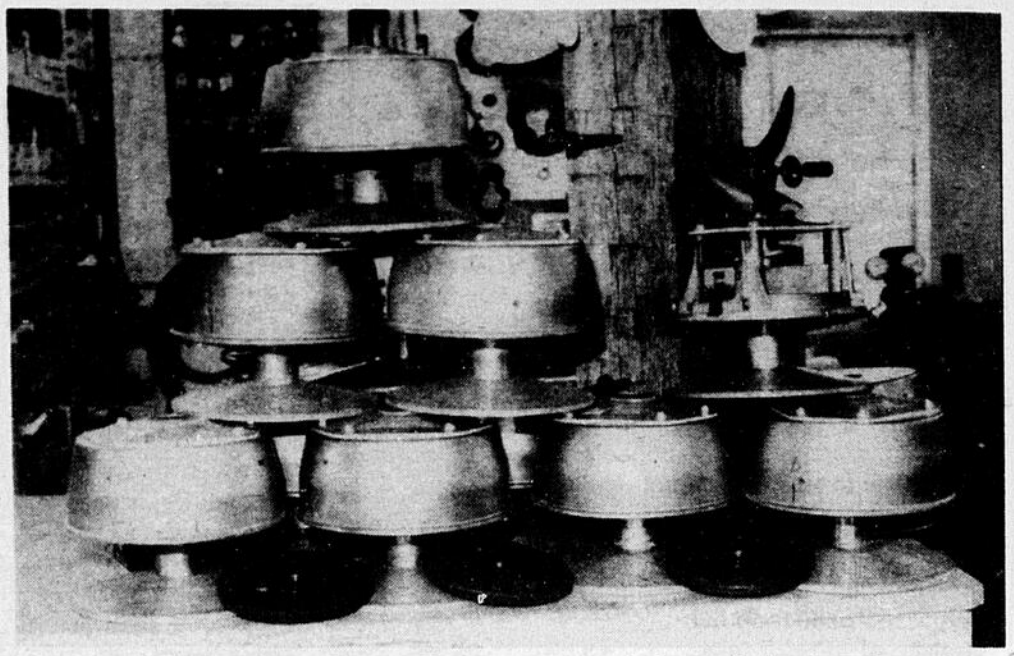
Informez-vous

Avec l'achat d'une motoneige , on vous remettra un manuel d'entretien. Lisez-le donc. Un réparateur de St-Georges croit que cette lecture est des plus importante et qu'elle permettra souvent qu'une motoneige défectueuse soit vite réparée par son propriétaire.

Vous partez en motoneige

Vous vous préparez à partir pour une randonnée en motoneige. Vous voulez faire une agréable balade en toute sécurité, vous emporterez donc ceci: une trousse de premiers soins, un câble pour se faire tirer ou tirer une autre motoneige, deux bougies d'allumage, une bouteille d'antigel, une courroie d'entraînement, quelques outils et même un flacon d'alcool pour le cas où vous seriez obligés d'attendre longtemps les secours... Et bien entendu, une motoneige bien vérifiée.

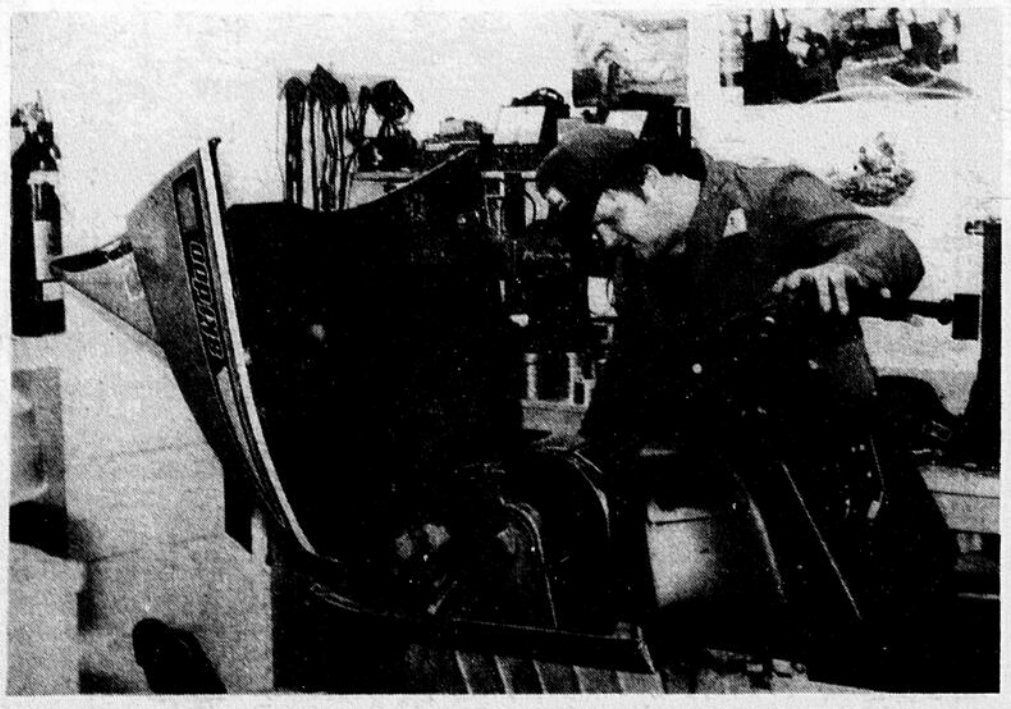
La motoneige est un sport d'hiver des plus appréciés. Chaque année, des milliers de personnes organisent des randonnées, s'inscrivent à un club, initient leur famille à ce sport, visitent leur région. En fait, la motoneige ouvre de nombreux horizons aux adeptes de la froide température. Et il est évident que le plaisir qu'apporte la motoneige à ces "mordus" sera doublé s'ils ont appris qu'il vaut mieux prévenir que guérir...



On dit que c'est le système d'entraînement [clutch] d'une motoneige qui demande le plus d'entretien.



Le coût d'équipement pour une motoneige peut varier de $175 à $300. Cela dépend des besoins de chacun.



Une motoneige bien entretenue vous évitera bien des ennuis.

GÉRARD NADEAU
15655 Blvd Lacroix, St-Georges
228-6619
Rte Kennedy, St-Côme, **685-3244**

Grande Vente d'autoneiges
ainsi que l'habillement au complet
EN BAS du PRIX COUTANT





Motoneige

Des sentiers vraiment bien faits

par Simon Busque

Le sport de la motoneige a bien évolué depuis ses débuts. Tout d'abord, les gens se promenaient dans les environs et ne pouvaient bénéficier de sentiers construits spécialement pour la motoneige. D'ailleurs, se rendre à Québec n'était pas chose facile pour ne pas dire impossible en 1970 alors qu'aujourd'hui, le motoneigiste y va en moins de trois heures. Cet état de fait est donc dû aux membres des clubs qui se sont donnés la main pour fabriquer des sentiers vraiment adaptés pour la motoneige, pour enfin arriver à la motoroute 75 qui parcourt Québec à Jackman.

La région de la Beauce possède plusieurs clubs pour motoneigiste. En somme, ils sont 12 au total. Chacun de ces clubs voit à l'entretien de son sentier et de son territoire. C'est donc dire que le motoneigiste est presque assuré de rouler sur de belles voix d'accès

Par exemple. Le Club Rendez-vous de St-Georges possède un skidozer et voit à l'entretien de St-Georges, Beauceville, St-Prosper, St-Côme, St-René et St-Martin. Au total, le Club Rendez-vous entretient pas moins de 60 milles de sentiers pour motoneiges.

C'est Raymond Morin de St-Georges qui voit à l'entretien des sentiers. Il nous a indiqué que l'entretien de ces sentiers prend environ 18 heures pour le tour entier. M. Morin procède à l'entretien des sentiers du Club Rendez-vous deux fois par semaine. Il a d'ailleurs la fierté de comparer ses sentiers à n'importe quel de la province de Québec. Et il a raison car j'ai eu l'occasion de visiter ses sentiers en motoneige et en skidozer et soyez assurés qu'ils sont en très bon état.

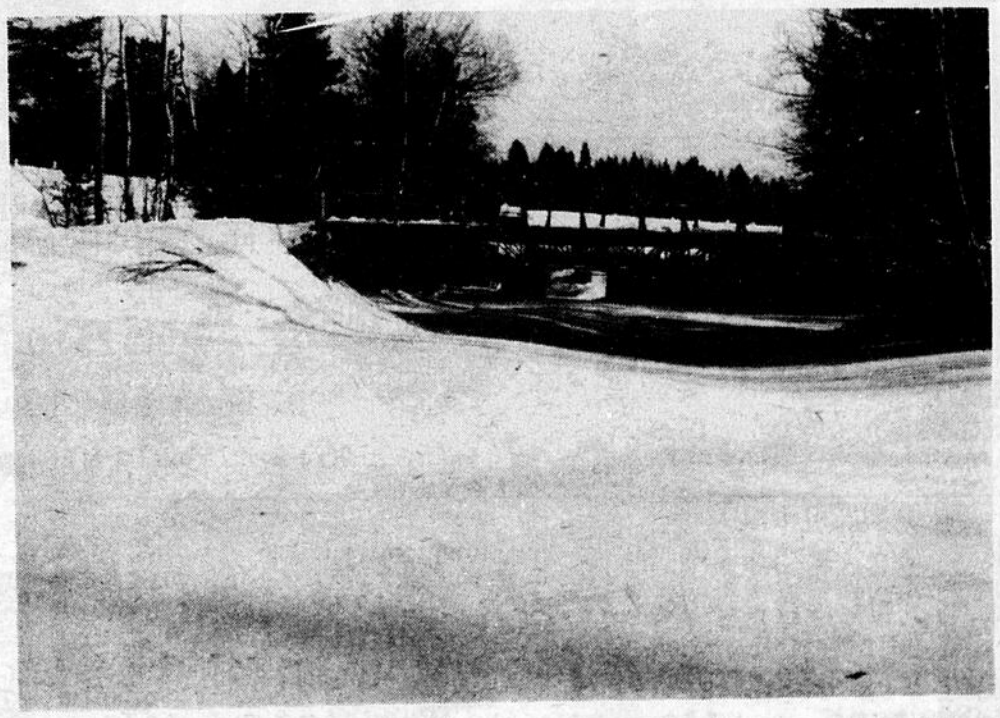
Le Club Rendez-Vous est l'un des seuls club de la région à posséder un skidozer. Cela ne veut pas dire par contre que les sentiers voisins sont pires ou moins accessibles car la région de Ste-Marie est celle qui possède les plus beaux sentiers de la province. C'est donc dire que c'est le temps d'opération et d'entretien qui fait que les sentiers sont bien préparés.

Egalement, la signalisation fait partie intégrale des sentiers de motoneige au même titre que les autoroutes. Tout est indiqué que ce soit les endroits, les centres de service, la restauration de même que les courbes dans les sentiers, les terrains raboteux et tout ce que vous pouvez imaginer. Il ne manque rien car les clubs possèdent même des patrouilleurs qui vérifient vos immatriculations ou encore votre carte de membre.

C'est donc dire que nous sommes choyés du côté de l'entretien de même que du côté de la signalisation dans les sentiers de motoneige. Plusieurs bénévoles travaillent à bonne fin pour que les motoneigistes aient le moins de difficulté à voyager par leur moyen de transport préféré. Les gens n'ont donc plus à se soucier des petits inconvénients que comportaient le sport de la motoneige il y a quelques années car les clubs se chargent de vous rendre la vie facile à tous les points de vue.



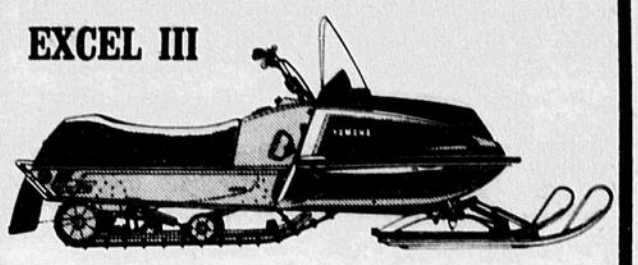
Raymond Morin m'a fait le plaisir de prendre une ballade en skidozer. Ce véhicule fait un travail exceptionnel. Et que dire de M. Morin qui passe environ 35 heures de son temps par semaine à voir à l'entretien des sentiers.



Il arrive parfois des embûches dans les sentiers, Mais, les membres des clubs voient à ce que le sentier soit le plus abordable possible. A St-Théophile, on a construit trois ponts dont celui qui apparaît sur la photo qui mesure 54 pieds de long.

Grande classe

EXCEL III



La luxueuse Excel III se présente avec un style de grande classe. On y trouve tous les accessoires que l'on souhaite tel un démarreur électrique, un indicateur de vitesse, un compte-tours et plus encore. Elle est légère, maniable et quel style!



SPÉCIAL sur les deux (2) DERNIÈRES MOTONEIGES NEUVES qui restent en stock

YAMAHA

robert GAGNON enr.
2275, 90e rue du Golf, St-Georges Est — 228-8780



ENSEMBLE DE SKIS "KARHU"
FIBRE DE VERRE
Comprend: skis, bottes, bâtons, fixations
Rég. $115.00
SPECIAL $89

Habits de ski de fond — Reduction 30%

Mitaines et Gants de ski — Reduction 25%

Accessoires de HOCKEY 20% | PATINS 15% | RAQUETTES 20% | Ski de bois MS 350 seulement $29.00

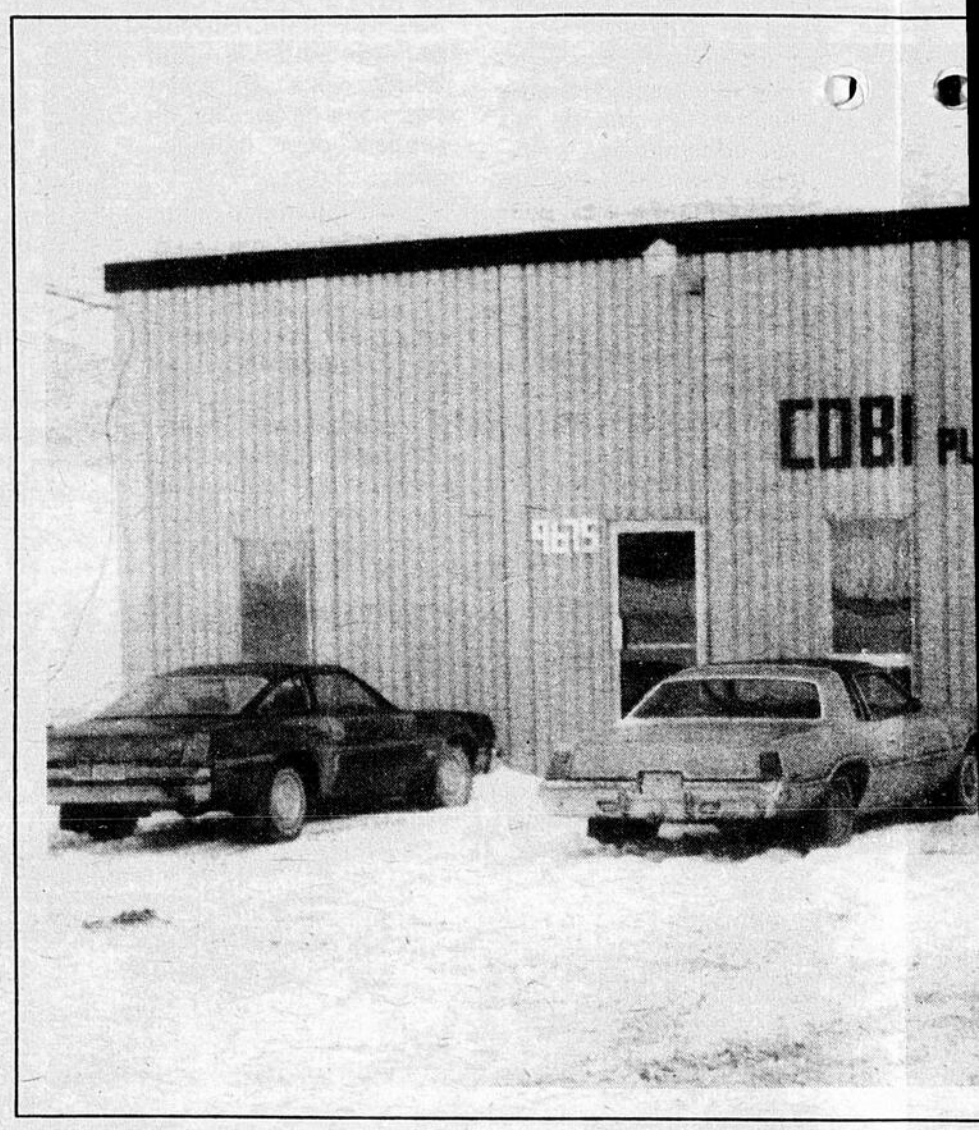
Sport Poulin & Freres Inc.
241, AVE LAMBERT, BEAUCEVILLE 774-6379

PLASTIQUE

MANUFACTURE D'ARTICLES SOUVENIRS — CADEA

Benoit Couture
André Bisson
propriétaires

- porte-plumes
- porte-clés
- plaques souvenirs
- trophées
- articles de tous genres



U.S. address:
P.O. Box 484
Jackman, Maine
04945

Avec les compliments de...

CENTRE DE PEINTURE PIERRE TANGUAY INC.

Distributeur PEINTURES Benjamin Moore

Également distributeur des lignes:

- MULCO
- LEPAGE
- TREMCLAD (peinture anti-rouille)
- DOMINION TAPE (masking tape)
- SIMMS (pinceaux et rouleaux)
- RICHARD
- COLLE DURAL
- MONO

12740, 2e Avenue,
St-Georges Est, Beauce, Qué. (418) 228-7920

418-228-6601

CHRISTIAN BÉLANGER, prés.

VITRERIE DE LA BEAUCE INC.
15120, Boul. Lacroix, St-Georges, Beauce
G5Y 1R7

---

murox

YVES POULIN

125 du Parc, St-Joseph, Beauce, Qué., Canada G0S 2V0
Téléphone: (418) 397-5257

Coffres-forts,
Filières,
Chaises,
Bureaux,
Calculateurs
Electroniques.

Tél. bur.: 228-2011

PAPETERIE ST-GEORGES inc.
12015, 1ère Ave, Ville St-Georges

TOUT POUR LE BUREAU

BÉTON PRÉPARÉ
PIERRE CONCASSÉE

READY MIX
228-2510

Si occupé, composer: 228-8313

9020, Boul. Lacroix Est, St-Georges

Tél.: 228-5874

Plomberie Sylvio Roy enr.
SPÉCIALITÉ: RÉNOVATIONS
ESTIMATION GRATUITE

790, 159e Rue Est
Ville St-Georges, Beauce

Tél.: 228-8473

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ L. BÉLANGER INC.
LOUIS BÉLANGER, entrepreneur électricien

1035, 206e rue, St-Georges Est, Beauce

Tél.: (418) 228-4142

Ligne complète de bois préparé

Les Portes **VEILLEUX** inc

2355, 95e rue - C.P. 248
Parc Industriel, St-Georges-Est,
Beauce, P. Qué.

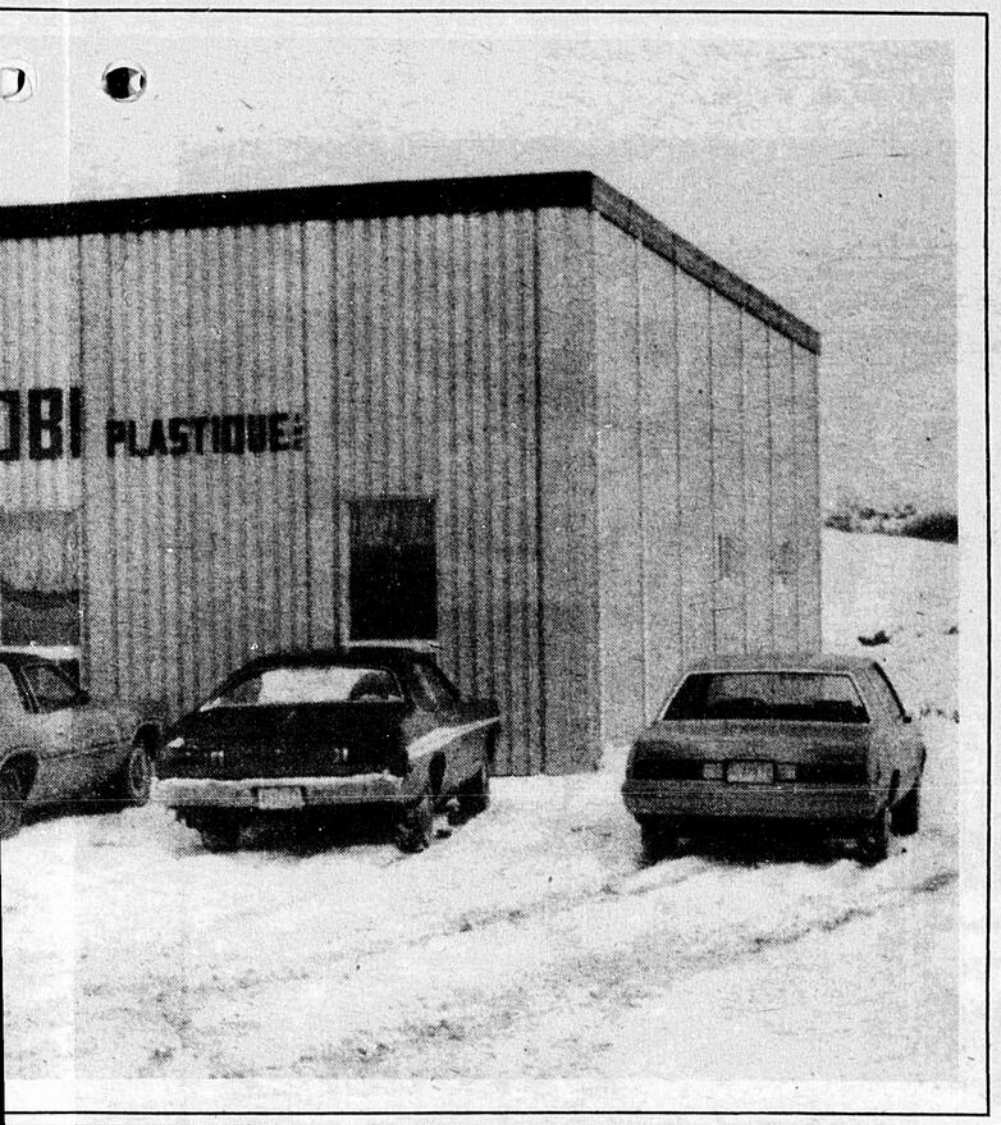
Clément Gendron prop

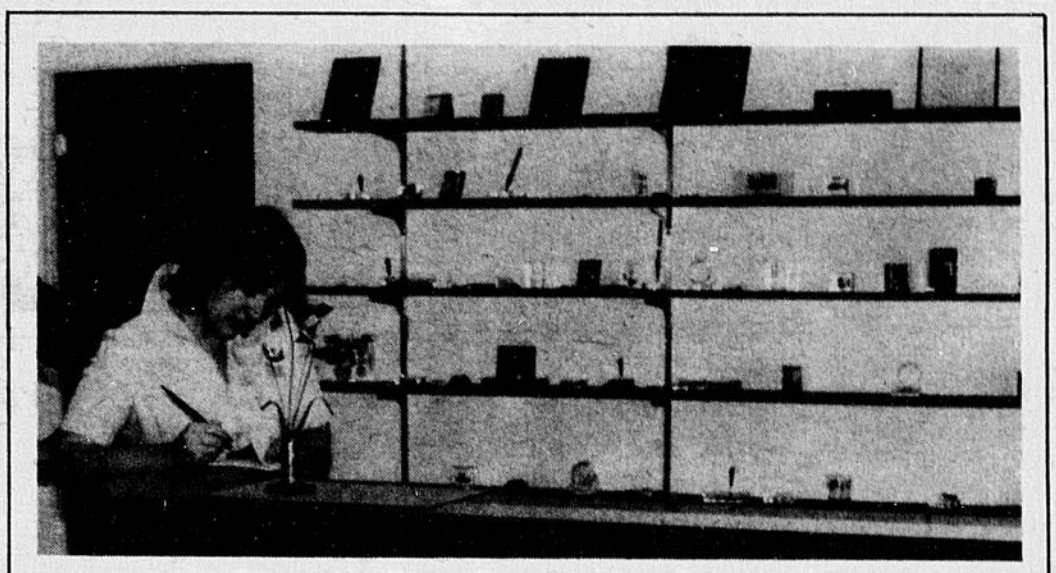
Michel Doyon prop.

E INC

9675, 11e Avenue Est,
C.P. 232, St-Georges, Beauce-Sud,
Qué., Canada G5Y 5C7

ADEAUX PUBLICITAIRES EN ACRYLIQUE (lucite) — (418) 228-2531







BENOIT COUTURE
propriétaire



ANDRÉ BISSON
propriétaire

- plans
- devis
- estimation

tél.: (418) 228-0500
9065, boul. lacroix
st-georges, bce, p.q.

- stores
- draperie
- papier peint
- tapis
- prélart
- céramique
- luminaires
- fourrure
- tapis mural
- articles décoratifs

decor plus

pierre morin

SOLARCO
pour bien des raisons

PORTES et FENÊTRES
Prés.: Daniel Gilbert

Route 173
Notre-Dame des Pins
Bur.: 774-3603
Rés.: 228-9555

CAROL DEBLOIS, prop. **Tél.: (418) 228-9124**

Les Constructions Carol Enr.
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
RÉSIDENTIELLE — COMMERCIALE

815, 29e rue Ouest,
St-Georges, Beauce

Boutin Couvreur
(1979) Inc.

COUVERTURES DE TOUS GENRES
édifices commerciaux et résidentiels
3215 boul. Dionne, ST-GEORGES O. — 228-3958

ERNEST GILBERT INC.

9525, Boul. Lacroix
Ville St-Georges-Est, Beauce
G5Y 2B6 — Tél.: (418) 228-8021

Monsieur dismat

Quincaillerie André Lessard inc.
11240, 2e Avenue,
St-Georges-Est,
Cté. de Beauce, Québec,
G5Y 1W2
228-9725

POULIN & LACROIX Ltée
ENTREPRENEUR
Plomberie - Chauffage - Ventilation

2790, 1ère Ave, St-Georges Ouest
228-2089

Excavations Jéromex Ltée
JEAN-MARC THIBAUDEAU
SPÉCIALITÉS:
CAVE — ÉGOUTS — TERRE — GRAVIER — TUF
DRAINAGE — AQUEDUC — ETC.
R.R. 1, St-Georges Ouest, Beauce G5Y 5B7
Tél.: 228-6014

L'IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC.
12625, 1ère Avenue,
Ville St-Georges
Tél.: 228-4011

Pour impressions...
4 couleurs process,
couleurs régulières
noir et blanc

A Multiair

Les leaders en animation

Par Jacques Légaré

La Beauce et les environs comptent un nombre très grand de centres de ski de fond. Souvent les services qui sont offerts d'un centre a l'autre reviennent du pareil au même. La base Multiair de Frampton a quand même su se caractériser à ce titre en mettant l'accent sur les vacances familiales, l'animation et l'accueil de groupes. Nous avons rencontré M. Jacques Aubin, le directeur de la station, qui nous a expliqué quels sont les services qui sont offerts par la station Multiair aux amateurs de ski de fond et de sports d'hiver.

La vocation première du centre Multiair en est une de "tourisme social", c'est à dire de faire passer à ceux qui n'ont pas assez d'argent pour aller dans le sud, des vacances agréables quand-même. Comme la station est située à une certaine distance de toute infra-structure hôtelière importante, on a dû y construire des locaux capables d'accueillir ceux qui désirent y passer quelque temps. C'est à ce besoin que répondent les trois chalets qui ensemble peuvent abriter 28 visiteurs. La station dispose en outre d'un bâtiment plus important qui sert à héberger des groupes, et où on retrouve notamment une grande salle avec un foyer. Le bâtiment d'hébergement peut accueillir quant à lui jusqu'à 58 personnes.

Les groupes en visite peuvent profiter du service d'animateurs, qui veillent à leurs besoins et peuvent organiser des activités spéciales, comme des randonnées au flambeau le soir. Quatre animateurs disposent aussi de commodités comme celle de la cafétéria, qui dispose d'un permis de boisson. Cependant, M. Aubin nous fait remarquer que la conception de l'après-ski que l'on a ici est très différente de celle qui peut règner en ski alpin. En effet, la clientèle de Multiair est surtout une clientèle familiale et de toute façon, on n'a généralement pas envie de veiller très tard quand on vient de passer une journée à faire du ski de fond.

Classes de neige

Alors que les fins de semaines sont surtout réservées aux familles et aux groupes sociaux, on reçoit beaucoup de groupes scolaires et de classes de neige durant les jours de semaine. Là encore, les animateurs sont d'une grande utilité. Ils pourront par exemple, à l'occasion de classes-nature, faire apprécier aux enfants les beautés de la nature et leur montrer notamment à reconnaître les différentes sortes d'arbres, d'oiseaux, de pistes d'animaux, etc.

En plus de son service d'animation, le centre Multiair offre tous les services offerts généralement par les centres de ski de fond d'importance. On y dispose d'un total de 5 pistes, qui totalisent 40 kilomètres, en plus du sentier Beauce-Appalaches, qui passe par le Club de golf de Frampton et par Multiair, avant de se diriger vers Lac Etchemin. On y fait également la location de skis, qui sont fartés d'avance, et de raquettes. Un service de garderie est aussi offert, par une dame qui demeure près de la station.

Les équipements de la station Multiair permettent de pratiquer, en plus du ski de fond, quelques autres sports d'hiver. On compte par exemple une piste de raquettes, qui est bien adaptée pour les groupes scolaires qui sont trop jeunes pour pouvoir facilement se promener en ski de fond. Signalons également la présence d'une glissade, qui est éclairée le soir.

La station donne enfin la possibilité aux intéressés de s'initier au camping d'hiver. Un matériel de camping d'hiver lourd (grosse tente avec un poêle à bois à l'intérieur) est disponible sur place. Encore là ceux qui veulent en savoir plus long sur cette activité peuvent bénéficier des conseils des animateurs. On admet cependant qu'un tel sport s'adresse à une clientèle très particulière et peu nombreuse.



L'intérieur de la cafétéria de Multiair.



Au premier plan, le bâtiment d'hébergement de Multiair.

LE PLUS GRAND SOLDE DE L'ANNÉE
20 à 50% de Rabais sur la marchandise d'hiver
sports experts
Découvrez nos spéciaux sur les étiquettes orange
CHEZ sports experts
12300, 1ère Ave., St-Georges 228-8874
Carrefour St-Georges St-Georges 228-8498
Hâtez-vous! La Vente Étiquettes Orange débute le 28 janvier et se termine le 7 février 1981!
J'suis équipé! sports experts

Il y a du monde là dedans

par Jacques Légaré

A première vue, le club Rendez-vous semble être de loin le centre de ski de fond le plus populaire des environs de St-Georges. Jusqu'à 500 skieurs s'y présentent les belles journées de fin de semaine; les gens font la file pour prendre le départ. Même le soir, il est devenu fréquent de voir 30 ou 40 personnes d'élancer sur les pistes éclairées par une lampe fixée au front, comme celle des mineurs. M. Marc Gilbert, un des directeurs du club, nous a un peu expliqué ce qui crée un tel enthousiasme dans le public.

Evidemment, la qualité des pistes y est pour beaucoup. M. Gilbert nous a signalé tout particulièrement le tracé no 4, qui connaît une très grande popularité. Grâce à des raccourcis, les gens ont le choix d'y faire une randonnée de 7, 12 ou 20 kilomètres. Le tracé de 20 kilomètres fait passer les skieurs par St-Philibert, où ils peuvent faire une halte dans un refuge chauffé, avant d'entreprendre le retour. Au total, on dispose de six pistes, pour une distance de 35,6 kilomètres.

Le coût d'entrée n'est sûrement pas non plus étranger au succès du Rendez-vous. Il en coûte en effet $1 par jour aux non-membres pour y faire du ski de fond. Quant à la carte de membre, elle coûte $7. par année pour un individu, et $15. par année pour les familles. Ces cartes donnent droit à toutes les activités du club, à l'exclusion de l'usage des sentiers d'auto-neige.

Le club offre les services de restaurant, de bar (à l'intention des membres seulement), de patrouilleurs et la location de skis. On compte bien dans un proche avenir pouvoir uniformiser la signalisation, avec l'aide d'un commanditaire. Signalons, aussi la présence d'une pente de traîne sauvage, qui permet d'amuser les enfants durant que leurs parents skient.

La vie sociale au club Rendez-vous est très intense. Le restaurant bar est ouvert tous les soirs à l'intention des membres, et une veillée avec orchestre est organisée tous les samedis soir.

Le Zacharois, un club actif

Le club le Zacharois, de St-Zacharie, se distingue par les nombreuses activités sportives et sociales qu'il organise chaque année. En effet, une compétition régionale de ski y sera tenue le 8 février, la Fête de l'hiver le 22 du même mois, et un rallye de ski de fond le 8 mars. (Une randonnée aura aussi lieu le premier mars.)

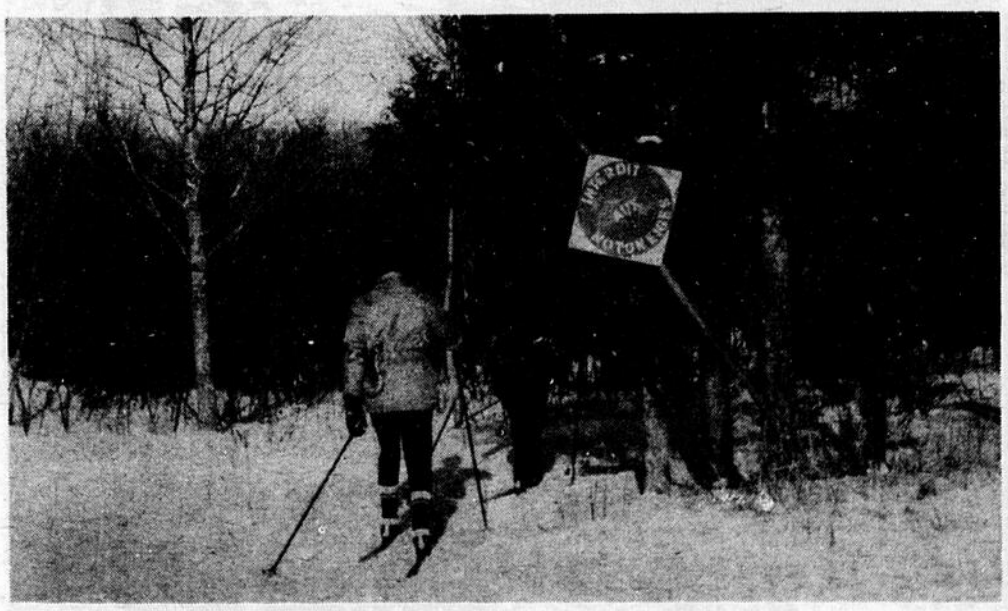
A ces activités sportives, viennent se joindre une foule d'autres, parmi lesquelles on remarquera la soirée costumée du mardi gras (3 mars), les soirées des candidates et le couronnement de la reine.

Le Zacharois comptait 1370 membres en 1980 et espère en avoir 1740 en 81. Il est un des plus importants centres de ski de fond de la région. M. Denis Guay, président du club, nous en a expliqué les avantages. Le Zacharois met à la disposition des skieurs un total de 56,5 kilomètres de pistes, qui ne sont cependant pas toutes praticables pour l'instant. En plus des 7 pistes de ski de fond, on compte 5 kilomètres de sentiers de raquettes. Des skis fartés sont disponibles pour location, ainsi que des raquettes.

Les après-midis de la fin de semaine on peut y faire garder ses enfants en bas âge dans une garderie pour un prix modique ($3 pour un, $5 pour 2, et $7 pour plus de 2). Une salle de jeux où on peut pratiquer le billard et occasionnellement le ping-pong est également disponible. Le centre est également doté d'un restaurant et d'un bar, qui est réservé aux membres du club.



C'est avec cet équipement que M. Gilbert entretient les pistes du Rendez-vous.



Le Zacharois est l'un des centres de ski de fond les plus important de la région.

Ski alpin

Des pistes pour tous les goûts

Michel Roy

Il y a dans notre région des pistes de ski alpin pour tous les goûts, convenant à tous les degrés d'habileté. Nous avons été faire le tour de ces centres afin de nous rendre compte des possibilités offertes.

Ainsi, pour les débuts de saison, afin de permettre une mise-en-forme adéquate, les centres de ski de St-Georges et de Vallée-Jonction offrent aux skieurs des pistes à difficulté moyenne. C'est aussi deux bons endroits pour initier les nouveaux skieurs.

Comme nous le mentionnaient MM Claude Philippeau de St-Georges et Yvon Lessard de Vallée-Jonction, vers la fin de la saison, les skieurs se sentent plus à l'aise, plus habiles, capables d'affronter des pistes plus difficiles, c'est pourquoi on assiste à ce moment-là à une légère baisse de la clientèle.

Le Club de ski de Beauce Inc., à Vallée-Jonction et le Centre de Ski de St-Georges sont des centres familiaux. A St-Georges, on retrouve 5 pistes, dont deux

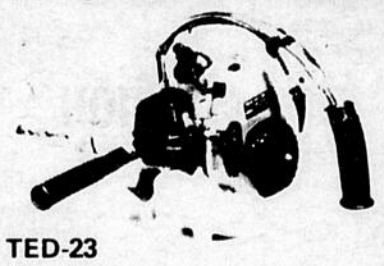
(suite à B27)



Et Hop!, on y va pour un p'tit saut; "fais comme les oiseaux..."

N'attendez pas à la dernière minute pour votre...

...Perceuse à moteur



TED-23

Puissante, compacte et très légère. Un embrayage centrifuge, pour une opération sécuritaire. Peut être utilisée dans les tâches et les conditions les plus difficiles.

...Pompe à eau



QCP-12

Débit maximum: 120 litres minutes (32 US GPM); poussée maximum: 30M (100 pieds); moteur: 2 temps refroidi à air; cylindrée: 22CC; puissance: 1.2CV-7000RPM; poids à sec: 6.0 kg (13.2 lb)

...Débroussailleuse

TBC-23



avec lame à gazon et aussi avec dents de scie broussaille

RALLIEZ-VOUS A LA CLASSE DES POIDS LEGERS

TAS

Raymond Loignon Inc.

Boul. Kennedy, St-Côme

Gar.: 685-3893 Rés.: 685-3988

Au Club Rendez-vous

On approche du 10e anniversaire

Par Simon Busque

St-Georges - Le Club Rendez-vous de la motoneige de St-Georges en sera à son 10ième anniversaire l'an prochain. A ce sujet, la direction du club prévoit plusieurs activités pour commémorer cet événement. Mais plusieurs personnes ont travaillé fort pour arriver au point où ce club est maintenant rendu.

Comme chaque club, l'organisation est formé de plusieurs bénévoles en plus de quatre personnes rémumérés pour leur travail à temps plein. On y offre le service de restauration et de consommation à chaque personne qui possède sa carte de membre. Le but du club est de participer aux sports d'hiver tels motoneige, ski de fond. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le club est en opération seulement durant la période hivernale.

Le club comprend 17 membres sous la direction du président, Louis Paquet. Il semble que le club va très bien étant donné qu'il fonctionne depuis 1972 et que les membres ont su bien l'administrer de sorte que les problèmes financiers sont presque éliminés. D'ailleurs, la direction du club voit l'aspect social en y organisant des tournois de "whist" et même des soirées spéciales pour le public non-sportif.

Mais, aux dires des membres du club, la carte de membre est la source de vie de chacun. Cette carte de membre permet aux gens d'accéder au club et à ses différents services tout en auto-financant ce même club. C'est donc dire que la carte de membre est la source principale des clubs afin de recueillir des fonds qui vont servir à l'administration.

Enfin, le club Rendez-vous est très fier de son organisation. Les sentiers sont en bonne condition, le local également.

De plus, si les sentiers sont en aussi bonne condition c'est grâce à ceux qui donnent le droit de passage au club au nom des motoneigistes. Il en est de même pour le ski de fond. Et si vous passez par ce club, essayez l'excellente cuisine canadienne qu'on vous y sert. Cette cuisine est tout simplement formidable.



Le Club Rendez-Vous est bien installé au haut de la 127e rue à Ville St-Georges. Plusieurs services sont offerts au public. Egalement, il est fort bien aménagé. Reste à vous d'aller faire un tour.

- Lors de votre première randonnée, soyez accompagné d'un conducteur de motoneige chevronné. Débutez sur un terrain plat et dégagé avant de vous attaquer à des sentiers plus accidentés et soyez certain de bien comprendre le fonctionnement de la motoneige avant de démarrer.
- Ne partez jamais seul. Comme les randonnées à pied, en skis et autres activités du genre, une promenade avec un ami est non seulement plus agréable mais surtout plus sécuritaire.



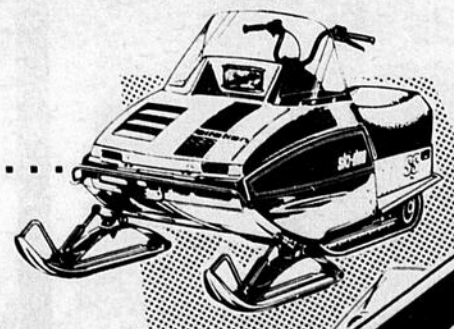
Le Club Rendez-vous se charge de ses propres sentiers de motoneige et de ski de fond. L'entretien de ces sentiers et est tout simplement à la fine pointe de la technologie. Les motoneigistes en savent d'ailleurs quelque chose.

- Restez sur les sentiers réservés aux motoneiges. Ne vous aventurez pas sur les routes ou sur les rivières et les lacs gelés.
- Habillez-vous chaudement. *Ne portez pas* de longues écharpes: elles peuvent s'accrocher à une branche d'arbre ou se coincer dans la mécanique de votre motoneige. *Portez* un casque protecteur et des vêtements appropriés. Vous serez plus à votre aise et mieux protégés.
- Si vos enfants veulent découvrir les joies de la motoneige, faites-leur suivre un cours de conduite reconnu. Maintenant, la plupart des provinces canadiennes et des États américains où ce sport est pratiqué offrent de tels cours.



PROFITEZ DE NOS PRIX CHAMPIONS

Réductions valides de 12h00 jeudi à 17h00 samedi
SUR ACHAT OU ÉCHANGE DES "80" SEULEMENT



CITATION SS..... $2595.00

EVEREST 500..... $2450.00

EVEREST 500 E..... $2600.00



BLIZZA... $2400.00

... $3100.00

Nous doublons le Coupon Boni de 100.00 (valide jusqu'au 31 janvier 1981)

Bonis de $100.00 en marchandise sur achat seulement.

NICOL SPORT MATHIEU
VENTE SERVICE
ST-GEORGES STATION
228-2092

St-Georges Station 228-2092

Voyez-y au plus tôt!

BOMBARDIER ski-doo®

®Marque de commerce de Bombardier Limitée.

Ski alpin

De nombreux services offerts à tous

Michel Roy



Un chalet, c'est bien pratique pour terminer une journée de ski. On se rencontre, on y mange ou on y boit, bref, c'est la détente.

Les trois centres de ski alpin de la région offrent des services variés à ceux qui les fréquentent, que ce soit pour les remontées mécaniques, les possibilités de restauration, de logement. Voyons voir ces différents aspects.

Ce qu'il en coûte

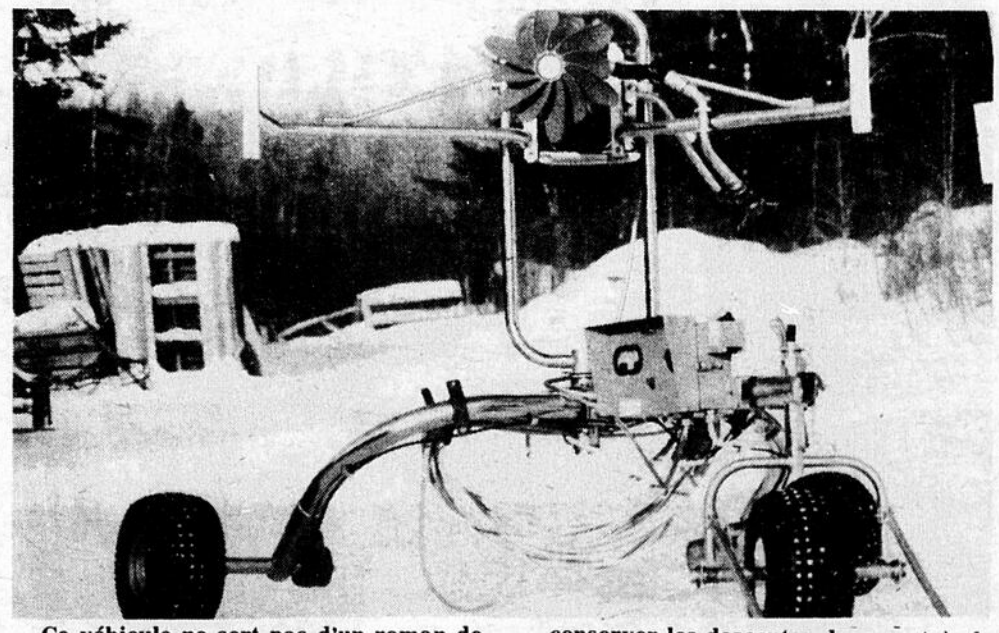
Le Centre de ski de St-Georges et le Club de ski de Beauce, à Vallée Jonction, présentent à peu près les mêmes tarifs pour les remontées mécaniques.

Ainsi, pour un billet de saison, un adulte paiera, aux deux endroits, $90, un étudiant $55 à St-Georges et $50 à Vallée, un couple marié $140 à Vallée, avec un maximum de $275 pour une famille. La famille à St-Georges paiera $133, $27 pour le premier enfant et $16 pour le second. A Vallée Jonction, la carte de membre du club est obligatoire pour profiter du billet de saison.

Au Centre de ski du Mont Orignal, à Lac Etchemin, les tarifs saison sont de $170 pour un adulte, de $160 pour un étudiant et de $145 pour un enfant. Il existe aussi un plan familial, soit $160 par adulte, $270 pour un couple, $120 pour le premier enfant, $110 pour le second, avec un maximum pour une famille de $450.

Les tarifs journaliers sont les suivants: à Vallée Jonction, il en coûte $3 pour un enfant, $5 pour un adulte; à St-

(suite à B26)



Ce véhicule ne sort pas d'un roman de science-fiction malgré son apparence; c'est un canon à neige, qui permet de conserver les descentes dans un très bon état, et ce, peu importe la température.



Le télésiège est une acquisition nécessaire pour gravir en un temps raisonnable une telle montagne: "Vous êtes maintenant à 2,000 pieds d'altitude.

A St-Théophile

Les chevreuils attirent l'attention

Par Simon Busque

St-Théophile - Le club Association Chasse et Pêche Armstrong de St-Théophile semble se porter très bien cette année. Opérant avec un budget d'environ $20,000 ce club de motoneige est le dernier escale avant de franchir les lignes américaines. D'ailleurs, le tiers des membres du club sont des américains.

Ce club comprend 12 membres au sein du comité de direction dont le président, Marc Caouette. Le club voit à l'entretien de ses propres sentiers au moyen d'un skidozer loué de M. Denis Beaudoin de St-Martin. Le club offre le service de restauration et est ouvert pendant la période hivernale. Les motoneigistes peuvent d'ailleurs s'y rendre facilement étant donné que le Club longe la motoroute 75.

Le Club Association Chasse et Pêche Armstrong a vu le jour en 1974. Depuis ce temps, les membres se sont surtout attardés à l'entretien des sentiers et à la construction de ponts. On y compte déjà quatre ponts sur territoire du club. Egalement, ceux qui passent par ce secteur doivent se surveiller et bien ouvrir leurs yeux car les chevreuils font partie intégrante des sentiers tant il y en a.

En somme, le Club Association Chasse et Pêche Armstrong a connu une bonne évolution depuis son ouverture. D'ailleurs, ce club compte comme membre un directeur de la Fédération des Clubs de Motoneiges du Québec (FCMQ). Laurent Caouette. De plus, comme chaque club, on y tient des activités sociales, à l'intérieur du chalet. C'est donc un autre club de la région qu'il faut voir surtout pour son aspect frontalier.

Voici les activités qui se tiendront au club prochainement:

7 février:
Slalom en motoneige
14 février:
Bal des Guenilloux
21 février:
Procession aux flambeaux
22 février:
Journée sportive
28 février:
Soirée canadienne
1er mars:
Fête à la tire
7 mars:
Partie de Poker en motoneige
14 mars:
Slalom en motoneige
15 mars:
Déjeuner "Beauguay" et tournoi de billard
21 mars:
Soirée de fermeture.



Le Club Association Chasse et Pêche Armstrong en est à sa 6ième année d'opération. Plusieurs motoneigistes vont faire leur tour à l'occasion. Ce club accueille plusieurs américains. Enfin, les chevreuils font presque partie intégrante du décor.



Le club de St-Théophile voit d'ailleurs à sa propre signalisation. Ce système a été implanté pour aider aux motoneigistes étrangers dans le secteur.



Adoptez un régime alimentaire sain.

Évitez les plats trop riches en matières grasses saturées et en cholestérol, qui ont très souvent pour effet de boucher graduellement les conduits sanguins, ce qui entraîne la crise cardiaque ou l'accident cérébro-vasculaire. La nouvelle cuisine française est là pour prouver qu'on peut être fin gourmet tout en mangeant sainement.

De nombreux services...

(suite de B25)

Georges, il en coûte $4 pour un enfant et $6.50 pour un adulte; à Lac Etchemin, on retrouve 2 classes de coûts. Les samedi et dimanche, les jours fériés et pendant la période des fêtes, un adulte déboursera $9, un enfant $7; sur semaine, ces coûts sont réduits à $6 et $5.

Remontées

Après avoir vu les coûts, il serait bon de parler des différents types de remontée mécanique que l'on retrouve dans les différents centres.

A St-Georges, on retrouve deux remontées du type T-bar, drainant environ 2,000 personnes à l'heure; à Vallée Jonction, un T-bar et un Poma permettent la même efficacité. A Lac Etchemin, un télésiège et un Poma assurent une capacité de 1,500 skieurs à l'heure.

Concernant l'entretien des pentes, le Centre de ski de St-Georges présente une particularité: on y utilise en effet, deux canons à neige, sur trois pistes, afin d'offrir de belles pistes à l'année longue, indépendamment de la température. Ces deux canons ont coûté $11,000 chacun.

Autres services

Les trois centres de ski mettent à la disposition des skieurs la Patrouille de ski, dont les membres font partie de l'association Ski Secours Québec, organisme à but non lucratif regroupant une foule de bénévoles.

On retrouve aussi une boutique de location d'équipement dans chacun des centres. Un équipement complet, pour une journée, coûtera aux environs de $10.

A Vallée Jonction, les cours de ski alpin sont gratuits pour les membres. Des cours privés sont possibles sur demande, au coût de $6 l'heure pour une personne, de $8 l'heure pour deux personnes. L'école de ski du Mont Orignal a à son programme des leçons particulières, au taux de $12 par personne, $5 par personne additionnelle. Des leçons vidéo sont aussi offertes, aux mêmes taux. Il existe aussi au Centre de ski du Mont Orignal des programmes spéciaux de cours, camps de Noël ou fins de semaine.

Aucun centre n'offre des services de garderie.

Après-ski

Il semble que les moments d'après-ski soient aussi goûtés que la pratique du sport lui-même. On retrouve sur place soit une cafétéria, soit un petit restaurant qui permettent aux skieurs de prendre de bons repas chauds. De plus, à Vallée et à Lac Etchemin, les adultes peuvent se payer un verre de leur boisson préférée, ces deux centres possédant leurs permis de bar. A St-Georges, on espère vivement obtenir ce permis dans un avenir rapproché.

Au Mont Orignal et au Centre de St-Georges, une salle communautaire munie d'un foyer permet de réchauffer agréablement le corps et l'esprit des skieurs.

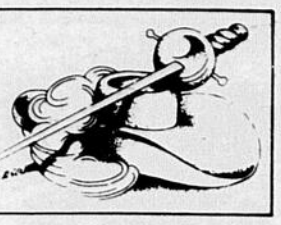


eau! eau!
attention

Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes, vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement Québec

Tous pour un, un pour Tous!



Cinéma Rex

TERREUR SUR LA LIGNE

(When a tranger calls)



Un thriller aux multiples rebondissements: une baby-sitter est terrorisée, au téléphone, par un maniaque assassin. Sept ans plus tard, la même femme est poursuivie par le criminel-fou mais, cette fois, elle doit protéger ses enfants. Le policier qui fut chargé de la première enquête est devenu détective privé lors de la seconde. La chasse à l'assassin est semée de surprises et de pièges que les uns et les autres vont découvrir avec terreur... Fred Walton signe là un suspense angoissant, mêlant habilement toutes les recettes classiques du mystère et tenant en haleine le spectateur de bout en bout.

LA GUADELOUPE

THÉÂTRE ROYAL

Ven.-Sam.: 8h00 — Dim.: 6h30 et 8h00

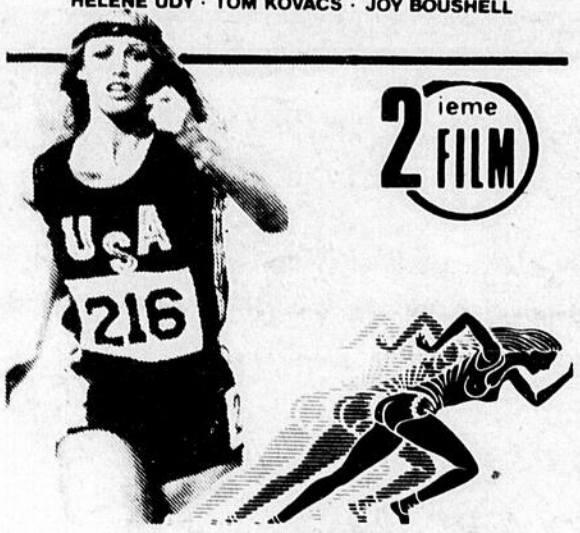
30-31- JANVIER

-1- FEVRIER — 14 ANS

"L'ARCADE DES CINGLÉS"

Version Française de PINBALL SUMMER

MICHAEL ZELNIKER · CARL MAROTTE · KAREN STEPHEN
HELENE UDY · TOM KOVACS · JOY BOUSHELL



2ieme FILM

LA FILLE EN OR

"RIRE A EN PISSER DANS SA CULOTTE!"
-Louis-Guy Lemieux (LE SOLEIL. QUÉ.)

SPÉCIAL POUR 6 JOURS
Encore à l'affiche après 10 mois à Montréal et 4 mois à Québec



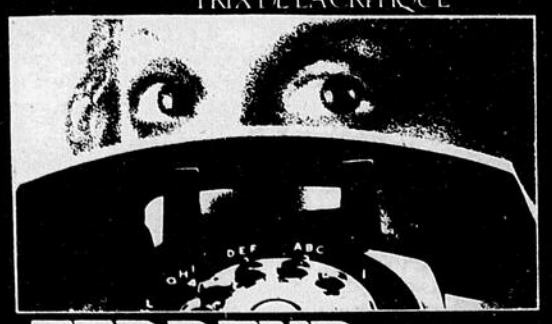
PLUS! Les jeunes Québécoises
«une vraie petite chatouille à votre imagination»

Théâtre BEAUCEVILLE P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3221

VEN. À MER.: 30 jan. au 4 fév.

La terreur commence quand l'inconnu appelle. — 14 ANS

AVORIAZ 82 PRIX SPÉCIAL DU JURY PRIX DE LA CRITIQUE



TERREUR SUR LA LIGNE

WHEN A STRANGER CALLS

PLUS! LA FUREUR SAUVAGE

CHARLTON HESTON

BRIAN KEITH



Cinéma REX 1ere Ave Beauceville 774-3221

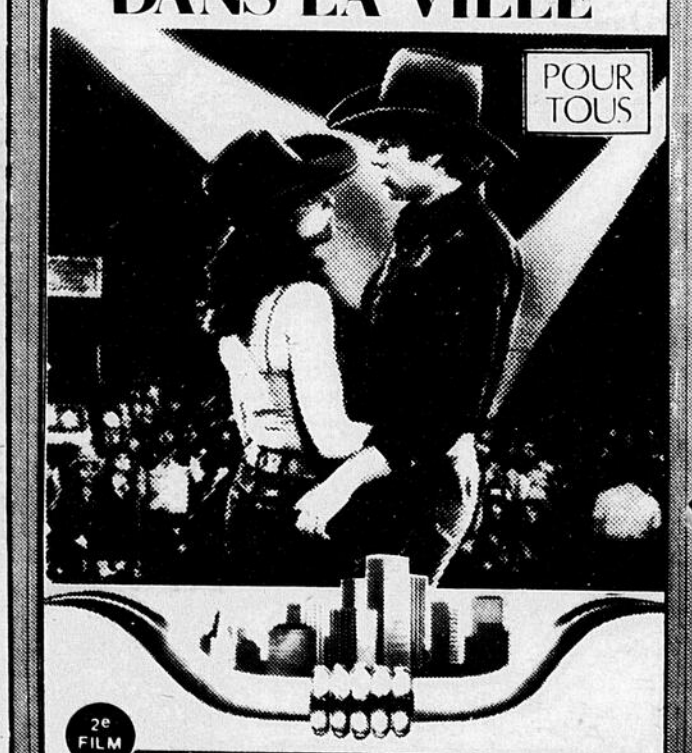
VEN. À MER. 30 jan. au 4 fév.

LA FIEVRE WESTERN DU SAMEDI SOIR.

NOUVEAU! JOHN TRAVOLTA NOUVEAU!

UN COWBOY DANS LA VILLE

POUR TOUS



2e FILM

ORCA

LA BALEINE MEURTRIERE!

RICHARD HARRIS
CHARLOTTE RAMPLING

Cinéma ST-GEORGES 11750, 2e Ave Service 24 hres 228-7540

Ven. à Jeu.: 30 jan. au 5 fév.

Des pistes pour...

(suite de B23)

expertes de 35 pieds de large par 800 pieds de long. La dénivellation moyenne est de 300 pieds.

A Vallée-Jonction, on retrouve aussi 5 pistes alors que la dénivellation moyenne est de 200 pieds. Le Club de ski de Beauce met aussi à la disposition des skieurs un saut de 45 mètres.



Le ski, ça peut être tout un sport; il arrive parfois de petits incidents. Heureusement, il y a toujours un bénévole de Ski-secours qui apparait comme par enchantement.

Un coup rendu en bas, on jette un coup d'oeil en arrière, juste pour voir comment s'en tire notre copain....

Ski d'expert

On y retrouve, en effet, deux pistes expertes de 2,000 et 3,900 pieds, une intermédiaire avancée de 4,300 pieds et une intermédiaire de 4,200 pieds.

Ce centre offre aussi aux débutants une débutante de 2,000 pieds et deux familiales de 2,000 et 6,000 pieds. Ainsi, toutes les catégories de skieurs peuvent profiter de sport sport de plein-air.

Ligue de balle-molle Chaudière

Ce circuit tenait sa première réunion en vue de la saison 1981 mercredi le 21 janvier en présence des commissaires Pierre Roy et Eloi Poulin.

Les quatre équipes de l'an dernier étaient représentées et elles ont accepté de faire un retour pour la nouvelle saison. De plus, East-Broughton a accepté de joindre les câdres de la ligue régionale Chaudière O'Keefe.

Pour une septième année, O'Keefe représenté par Robert Jacob a renouvelé son entente avec la ligue avec, cependant, quelques modifications qui ont toutes été acceptées par les équipes.

Une autre réunion aura lieu en début de février et à cette occasion, on devrait être en mesure de présenter le troisième commissaire en remplacement de Bertrand Gagné de Vallée-Jonction qui a remis sa démission en fin de saison.

On devrait également faire une étude du prochain calendrier quant au nombre de rencontres.

Loisirs à Beauceville

Avis à tous les patineurs de Beauceville. Nous avons aménagé spécialement pour vous un "ROND DE GLACE" sur le terrain de balle-molle de l'école de Léry. Il est disponible à tous les jours de 9h00 à 22h00, et ce gratuitement.

Egalement réouverture de la piscine le 24 janvier 1981. Les heures de bain libre sont du lundi au dimanche de 20h00 à 22h00 et les samedi et dimanche en après-midi de 14h00 à 16h00.

Maintenant suite à la réception de notre pamphlet par la poste décrivant tous nos cours et activités, n'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations et n'oubliez pas que le succès de cette programmation est directement relié à votre participation.

Sylvie Jolicoeur
Lise Grand-Maison
774-6252

Mcneil Mantha inc
FONDEE EN 1930

REER auto-géré

Un avantage véritablement exceptionnel, c'est vous-même qui administrez votre régime d'épargne retraite avec l'aide de votre courtier. Les valeurs choisies peuvent-être échanger ou remplacer en tout temps. L'avantage d'un REER à gestion autonome est de vous permettre de veiller personnellement au rendement maximum de notre REER en plus des avantages fiscaux immédiats.

Demandez nos informations:

Mcneil Mantha inc
FONDEE EN 1930

11535, 1ère Avenue,
suite 510,
St-Georges Est
Beauce, tél.: 228-8010

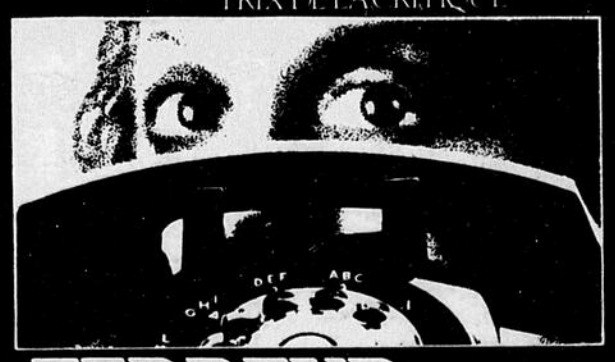
Nom .....
Adresse .....
Ville..... Code postal .....
Tél.: .....





LES CINÉMAS FRANCE FILM

.La terreur commence quand l'inconnu appelle.
14 ANS
PRIX SPECIAL DU JURY
PRIX DE LA CRITIQUE



TERREUR SUR LA LIGNE
WHEN A STRANGER CALLS

2e FILM
FUREUR SAUVAGE

Ven. à Jeu.: 30 jan. au 5 fév.
vimy ST GEORGES DE BEAUCE
275 118e rue Est 228-2813

MONTEZ AU SEPTIÈME CIEL!
18 ANS Adultes



CETTE MALICIEUSE MARTINE
avec
CAROLE HABE
MARTHE FLYN

2e FILM
Jeux Intimes à Domicile



royal ST GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813

Ven. à Jeu.: 30 jan. au 5 fév.

Age d'Or Assomption

Social des Fêtes

C'est dimanche le 18 janvier 1981, que nos membres se sont rendus à notre invitation pour fraterniser ensemble et souligner notre rencontre annuelle, soit le "Social des Fêtes". Cette rencontre, a eu lieu au sous-sol de l'église en après-midi avec une belle assistance de 260 membres qui semblaient être très heureux de se retrouver. Le président Dominique Gilbert, a donné le mot de bienvenue et a fait quelques annonces concernant les activités à venir.

Louis-Georges Veilleux agissait comme maître de cérémonie et a présenté l'orchestre de Gisèle Jacques et la danse, a débuté par un Poll-Joms à laquelle tout le monde participe suivi de quadrilles, samba, etc.

Ensuite Mme Jacqueline Laflamme a interprété deux chants. "Il y a une étoile pour vous" et Je n'aurai pas le temps" avec au piano Mme O. Boucher. Nous avions la joie, d'avoir avec nous Mlle Gervaise Lehoux accordéoniste, elle nous a présenté plusieurs pièces enregistrées sur disques dont elle en fait la promotion; ainsi qu'un chant de sa composition dédié à sa mère qui est handicapée et qui était très touchant.

Félicitations à Mlle Lehoux.

Ensuite ce fut une autre apparition de nos danseurs "Le Groupe de l'Amitié dans quelques danses avec leur intime et que nous remercions. Ensuite Rose Aimée Méthot nous a présenté leur mascotte qui était personnifié par sa fille Louise qui a mis beaucoup d'entrain dans la salle.

Vers la fin de l'après midi, le comité, organisateur pour le buffet et un groupe de bénévoles ont dressé les tables en un temps record. Des chandelles ont été placées sur les tables, et un verre de vin attendait les convives, M. Bruno Poulin et son personnel ont fait le service. Un sincère merci pour les bons mets présentés. De plus M. Bruno Poulin a fait don par tirage de deux repas d'une valeur de $25.00 gagnés par Mme Georges Henri Veilleux et M. Henri Morin 127ème rue Est.

Félicitations et merci à M. Poulin pour sa générosité. Le Club a donné cinq prix de présence dont nous félicitons les gagnants. Le verre de vin d'honneur était une gracieuseté de la Caisse Populaire l'Assomption. Au début du repas notre président a récité le Bénédicté et pour finir. Parole de sagesse de notre président.

Nous ne demandons pas au Club ce qu'il peut faire pour nous. Mais demandons ce que nous pouvons faire pour notre club. Merci à tous les organisateurs (trices) de cette rencontre.

Mme Oram Boucher
Publiciste
Merci

C.S. Il vous reste jusqu'au 31 janvier pour payer votre contribution. Adressez-vous aux membres de la direction. Merci.

Hôtel Morissette
Morissette Station, St-Benjamin
594-8253

Vendredi et Samedi
spectacle **havey rock**

"NOMOS"

Dimanche soir
Soirée Canadienne avec
"AIMÉ VACHON"
et son ensemble

M. Mme Jeannot Mathieu vous souhaitent la Bienvenue!

Hôtel CHATEAU BLANC
St-Ephrem — 484-2112

VENDREDI SOIR
"DANIEL BOUCHARD"
La Fièvre du Vendredi soir «piste de danse lumineuse» avec votre animateur «Daniel Bouchard». **"JUKE-BOX".**

SAMEDI: Venez rencontrer vos amis ainsi que notre jolie serveuse *"DANY".*

DIMANCHE
Super Juke-Box

Notez que l'Hôtel Château Blanc possède un très bon service de réception pour 81. M. et Mme Jean Plante se feront un plaisir de réserver.
484-2112

HôtelMotel ABÉNAQUIS
St-Prosper 594-8216

À la demande générale,
le prestidigitateur et hypnotiseur présentera son spectacle **samedi 31 janvier 1981 à compter de 10h30.**
Adm.: $2.00


MARHA

Samedi 14 février 1981
Soirée **"Bavaroise"**
Samedi 28 février 1981
Parade Mode **"érotique"**
BAR SALON
2 danseuses du
mercredi au samedi 3h00 P.M. à 3h00 A.M.
Yolande et Yvon vous souhaitent la plus Cordiale Bienvenue!

ATTENTION



GRAND NOUVEAU AU MOTEL KENNEDY
dorénavant appelé le "Cabaret No 1" en ville

Ce nouveau cabaret sera l'endroit parfait pour venir visualiser **6 CHARMANTES SERVEUSES-DANSEUSES, STRIPTEASEUSES** du LUNDI au DIMANCHE, de 3h00 p.m. à 3h00 a.m.
De plus, ce sera l'endroit idéal pour faire d'agréables rencontres.

Bienvenue aux hommes d'affaires!



À SURVEILLER TRÈS BIENTÔT: l'ouverture de notre nouveau restaurant
Spécialité: CUISINE CANADIENNE

M. et Mme Raymond Méthot vous souhaitent la bienvenue!

DISCO-BAR L'UNIVERS — MOTEL KENNEDY

RTE KENNEDY SUD, ST-GEORGES — Tel.: 228-9777

LA PARTIE DE RACQUETBALL

Le joueur qui réussira à atteindre la marque de vingt-et-un points gagnera une partie.

Un point est marqué, ou bien un changement de service s'effectue lorsque la balle a rebondit une deuxième fois au plancher.

UN MATCH

Le premier qui remporte deux parties, gagne le match.

Lorsque les parties sont égales: une à une (1-1), les joueurs jouent **une partie supplémentaire de onze points.**

LE SERVEUR

— Lui seul a la possibilité de marquer

- Il effectue son service à partir de n'importe quel point à l'intérieur de la zone de service.
- Il devra faire bondir la balle au sol puis, au premier bond, la frapper directement vers le mur avant et qu'elle revienne franchir la ligne de service après avoir touché, ou non, **un des deux murs latéraux** (voir dessin)
- Il y aura faute lorsque la balle atteint après avoir touché le mur avant:
- Les deux murs latéraux
- le plafond
- directement le mur arrière
- Donc la balle doit **faire son bond au sol derrière la ligne de service**
- Le serveur a droit à deux essais
- Une balle de service atteignant tout autre endroit avant de toucher le mur avant **équivaut à une double faute.**
- De même, une balle de service qui touche au serveur constitue également une double faute

LE RECEVEUR

— Il se tient à au moins cinq pieds derrière la ligne de service (ligne de réception de service).

- Il ne peut la frapper avant qu'elle ne franchisse la ligne de réception de service.
- **Toutes les combinaisons sont alors possibles:** plafonds, murs latéraux, mur arrière, mais la balle doit toujours passer dans le mur avant, de toucher le sol.

QUELQUES REGLEMENTS

— Le racquetball se joue en simple ou en double.

- S'il y a moindre risque, lors d'une tentative de retour, de frapper l'adversaire avec la raquette, il faut dire simplement "obstruction" et reprendre l'échange.

Le joueur qui aura marqué le plus grand nombre de points lors des deux premières parties aura l'opportunité de servir au début de la partie supplémentaire, si nécessaire. Si le total est égal, il y aura second tirage au sort.

- **Le serveur** devra rester dans la zone de service jusqu'à ce que la balle franchisse la zone de service, sinon il y aura "faute de pieds". Le joueur pourra mettre le pied sur la ligne sans toutefois la dépasser.
- Il y a faute si le joueur se sert de son corps pour frapper la balle.
- Toute balle qui sort du cour après avoir rebondi sur un des murs ou le plancher entraîne une reprise de l'échange.
- Toute balle est frappée directement hors terrain constitue une faute.
- Obstruction involontaire - reprise de l'échange.
- Obstruction volontaire - faute.

Joignez volontairement la Croix-Rouge

Hôtel du Boulevard

Boul. Dionne, St-Georges Ouest — 228-2173

Nouveau genre de musique

le vendredi 30 janvier

"Anita Pouliot" et son ensemble

MUSIQUE WESTERN, COUNTRY, POPULAIRE et CANADIENNE

CONCOURS D'AMATEURS

genre "Une Tannante de Chance" **Trophées en jeu**

Une commandite de Brasserie Labatt

agent *Pat Dionne*

le samedi 31 janvier

"Yvon Bolduc" et son ensemble

HOTEL **CENTRAL**

ST-HONORE

485-7775

Spectacle de danseuses

2 danseuses,
mercredi 8h00 P.M.
jeudi,
vendredi de 3h00 à la fermeture.
Samedi de 2h00 à 6h00.

Vos hotes, Dave et Francine vous souhaitent la Bienvenue!

Samedi soir Soirée Canadienne

avec **Louida Vachon** et son ensemble

Frédéric DISCO-BAR

Chez FRÉDÉRIC La Disco No 1 LAZER en Beauce

PRÉSENTE...

UNE COMMANDITE DE:

Donovan

Electronique

10465, 1ère Av.,
St-Georges Est

et

Paul Bérubé Molson



LES VARIÉTÉS DU DIMANCHE SOIR

DIMANCHE, 1er FÉVRIER 1981

ENTRÉE LIBRE



Ron and Therrey

Comédiens — Illusionnistes — Magiciens

Production Drapeau

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

Province de Québec,
Commission Scolaire Régionale
de la Chaudière,
11700, Boulevard Lacroix,
Ville St-Georges (Beauce Sud)
G5Y 1L3

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire régionale de la Chaudière recevra jusqu'à 14 heures le 12 février 1981 des soumissions sous enveloppes scellées pour l'achat d'équipement et d'outillage.

Les items suivants apparaissent au cahier des charges, à savoir:

84—Système International équipement motorisé
85—Système International mécanique

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés le 12 février 1981 au bureau de la Commission scolaire régionale de la Chaudière.

Les formules et cahiers des charges peuvent être obtenus à partir du 29 janvier 1981 au bureau du régisseur de l'approvisionnement, Commission scolaire régionale de la Chaudière, 11700, Boulevard Lacroix, St-Georges Est, (Beauce) ext.: 226, téléphone (418) 228-5541.

Chaque soumission doit être conforme aux exigences contenues dans les documents fournis par la Commission scolaire régionale de la Chaudière. Autrement la soumission ne sera pas considérée.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière pourra accepter en tout ou en partie toutes les soumissions reçues et ouvertes correspondant aux demandes faites. Elle pourra rejeter également une offre en tout ou en partie.

À moins d'avis contraire, la livraison se fera aux endroits indiqués dans la demande.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
le vingt-huitième jour de janvier 1981

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE LA CHAUDIÈRE

ROSAIRE JACQUES
Secrétaire général

SOUMISSIONS DEMANDÉES

Dans l'affaire de Centre de Piscines Royal Enr.
287, Rue Grondin,
East Broughton
Cté Beauce, P.Q.
G0N 1G0

Des soumissions, sous enveloppes scellées, portant la mention Centre de Piscines Royal Enr. et accompagnées d'un chèque certifié représentant 20% de la soumission, à titre d'arrhes, seront reçues au bureau du représentant soussigné jusqu'à midi le 12 février 1981 pour l'achat des actifs ci-après décrits:

Soit en bloc ou en lots séparés

N.B.—Cest actifs sont détenus en garantie par une banque à charte en vertu d'un nantissement commercial.

LOT 1	Valeur marchande 16-04-80
Equipement pour l'installation de piscines	$5,400.00

INSPECTION DES ACTIFS

L'inspection des actifs pourra être faite sur les lieux le 5 février 1981 de 11 heures à 4 heures. À cet effet communiquer avec le représentant, M. Guy Drapeau, téléphone (418) 397-5757.

CONDITIONS DE VENTES

1°—Comptant
2°—Le vendeur et/ou le représentant se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions.
3°—Seules les enveloppes scellées seront considérées.
4°—Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie.
5°—Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du vendeur et/ou du représentant.
6°—Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.
7°—Copies de la liste d'inventaire seront disponibles sur demande au préalable au frais des soumissionnaires.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes à 12.00 heures précises le 12 février 1981 au bureau du représentant.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec le bureau du représentant.

GUY DRAPEAU, représentant

Guy Drapeau,
804 Avenue du Palais,
St-Joseph, Cté Beauce, P.Q.
G0S 2V0
(418) 397-5757

Le 31 janvier

Le "Midget" de Beauceville se rend au tournoi de Drummondville

C'est samedi le 31 janvier à 14h30 que Beauceville jouera sa première partie contre Asbestos dans la classe "CC", et le lendemain à 9h00 la seconde contre Candiac.

C'est un Tournoi International Midget qui en est à sa 17ième édition. Les équipes sont divisées en 3 groupes double élimination et les gagnants de chaque groupe se rencontreront pour atteindre la finale de la fin de semaine suivante.

Pour ce qui est de l'équipe Concordes Optimiste de Beauceville, on se souviendra qu'un bon noyau de joueurs de cette équipe a connu plusieurs honneurs dont, 3 tournois Atome, 3 tournois Pee-Wee dont celui du Tournoi International de Québec, et le Tournoi International Bantam St-Georges ainsi que des championnats de saison régulière et éliminatoire.

Pour la saison 80-81 l'équipe connait un bon succès en première position de la ligue avec 16 victoires, 2 défaites et une nulle. Du coté des compteurs le capitaine Richard Cloutier est au premier rang avec 63 points suivie de son ass-capitaine Mario Poulin avec 55 points et au 4ème l'autre ass-capt Richard Fortin avec 50 et Steeve Alain, 48. Du côté défensif le duo France Paris et Patrice Leclerc possède une moyenne de gardien de but de 1.57.

L'équipe est sous la commandite du Club Optimiste de Beauceville, le gérant Gilles Favo Veilleux et l'instructeur Roger Lessard.

Nous tenons à souhaiter la meilleure des chances à la seule équipe Beauceronne qui participera à ce 17ième tournoi Internnational de Drummondville.



Photo: "La Vallée de la Chaudière".

Club de golf de St-Georges

Marcel Deblois réélu à la présidence

C'est lundi dernier le 26 janvier 1981 qu'avait lieu au Club de Golf de St-Georges l'assemblée annuelle des membres du Club de Golf de St-Georges.

Pas moins de 70 personnes, membres de ce même club, ont participé à cette réunion et l'on sent, d'année et année, le grand intérêt de ces derniers envers leur club.

Après avoir traversé sans trop de difficulté les items normals à une assemblée générale, celle-ci en est venue à l'élection des membres du bureau de direction pour l'année 1981.

Cinq postes de directeurs devenaient vacants et ces derniers, selon les règlements du Club, devenaient éligibles pour l'année 1981.

Les cinq postes ont donc été comblés par:

Mme Ann Paré, MM. Gaston Poulin, Roger Fiola, Marcel Deblois et Normand Pomerleau.

Suite à une réunion des nouveaux directeurs pour 1981, Marcel Deblois a donc été réélu à la présidence, Roger Fiola a été nommé à la vice-présidence, et Mme Ann Paré ainsi que MM. Michel Blouin, Jean-Luc Dallaire, Marcel Rancourt, Honoré Poulin, Gaston Poulin et Normand Pomerleau comme directeurs.

Par la suite, les discussions se sont poursuivies entre les membres du Club de Golf St-Georges et leur nouveau bureau de direction afin d'améliorer sans cesse les conditions de vie à notre Club de Golf.

Au
Québec
On a l'tour de dire
Bonjour!
Tourisme Québec

Canada
Province de Québec
District de Beauce
350-12-000283-76

COUR SUPÉRIEURE

DAME ANDRÉE TARDIF
Demanderesse
— vs —
ROBERT POULIN
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 18 février 1981 à 11.00 heures a.m., au domicile du défendeur: 1225, 8e Ave, St-Georges Ouest, cté Beauce.
À savoir: 1 télécouleur de marque Quasar.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 28 janvier 1981

MARCEL ST-HILAIRE,
huissier.

Office Municipal d'Habitation
de Ville de St-Georges

AVIS

Sélection de locataires pour un groupe de 30 logements subventionnés (H.L.M.) destinés aux personnes âgées et individus seuls à faible revenu.

L'Office Municipal d'Habitation de Ville de St-Georges donne avis qu'elle recevra, entre le 28 janvier 1981 et le 13 février 1981, les demandes des personnes qui désireraient habiter un groupe de trente (30) logements subventionnés (H.L.M.) dont l'Office doit se voir confié l'administration en avril 1981. Il s'agit de trente (30) logements dont six (6) compteront deux (2) chambres à coucher et vingt-quatre (24) une (1) seule chambre à coucher. Ceux-ci seront situés au 11245 de la 1ère avenue.

Les personnes intéressées à faire une demande afin d'habiter ces logements pourront le faire en complétant les formulaires disponibles à cette fin à l'hôtel de ville de Ville de St-Georges, 11700 Boulevard Lacroix ou en téléphonant au numéro 228-0239.

Les personnes ayant déjà fait une demande pour habiter ces logements n'ont pas à renouveler celle-ci puisque nous conservons les dossiers.

Toutes les demandes reçues serviront à établir une liste d'admissibilité à partir de laquelle seront distribués, au cours de l'année 1981, les logements administrés par l'Office et destinés aux personnes âgées ou individus seuls à faible revenu.

O.M.H. Ville de St-Georges,
par: MARTIN SIROIS, secrétaire

Canada
Province de Québec
District de Beauce
350-02-000769-77

COUR PROVINCIALE

LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES J.-M. POMERLEAU INC.
Demandeur
— vs —
JOCELYN GERMAIN
Défendeur
— et —
PATRICK DULAC
tiers-saisie

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 17 février 1981 à 11.00 heures a.m., au bureau d'affaires du défendeur: coin 130e rue et Boul. Lacroix, St-Georges Est, cté Beauce.
À savoir: 1 camion rouge avec échelle de marque Mercury.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 28 janvier 1981

MARCEL ST-HILAIRE,
huissier.

AVIS

Avis est, par la présente, donné que "Brasserie Tchin Tchin Inc.", une compagnie constituée en corporation en vertu de la Loi des Compagnies et ayant son siège social en la Ville de St-Georges, Province de Québec, demande au Ministre des Institutions financières, Compagnies et Coopératives de la Province de Québec, la permission d'abandonner sa charte en vertu des clauses de la Loi des Compagnies.

ST-GEORGES, le 20 janvier 1981

(S) LESSARD & MORIN,
avocats
LESSARD & MORIN,
avocats
Procureurs de Brasserie
Tchin Tchin Inc.

Vraie copie

Proc. de Brasserie Tchin
Tchin Inc.

OFFRES et DEMANDES d'EMPLOI

INGÉNIEUR ASSOCIÉ RECHERCHÉ

Poste d'ingénieur résident et directeur de notre succursale localisée à Ste-Marie, Cté Beauce.

Qualifications:
En plus de diriger notre succursale et d'être capable de conserver et de surveiller des travaux municipaux, cet ingénieur devra avoir une forte personnalité de façon à être capable de défendre ses projets devant les édiles municipaux.

Rémunération:
Variable selon l'expérience.
Avantages sociaux et bénéfications.

Prière de communiquer avec:
R. Poulin ou J. Robitaille
Tél.: (418) 871-8151

Les Consultants B.P.R.
3333 boulevard Hamel,
Québec G1P 2J7

Compagnie en expansion est
à la recherche d'un

représentant des ventes

pour la région de la Beauce.

Expérience en soudure requise.
Si intéressé faite parvenir votre curriculum vitae
au Directeur du Personnel
13375, 2e avenue,
St-Georges Est
G5Y 1Z3

AGENT DE VOYAGE DEMANDÉ

Agent de voyage avec au moins 1 an d'expérience dans un bureau I.A.T.A.

— **Salaire selon compétence**
— **Poste disponible immédiatement**
(Toute demande confidentielle)

Ecrire à: **Département A**
C.P. 158, St-Georges Est, Beauce.

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUEBEC

11515, 1ere Avenue Est, Suite 101
St-Georges Beauce Tel.: 228-6666

OFFRES D'EMPLOIS
Postes accessibles aux hommes et aux femmes

EMPLOIS DANS LA RÉGION

MACHINISTE avec expérience pour emploi permanent dans la région de Lac Etchemin. Salaire à discuter.

COUTURIÈRE ayant 6 mois d'expérience sur machine à coudre "Seemer", pour travail permanent à environ 25 milles de St-Georges.

HYGIÉNISTE DENTAIRE possédant un D.E.C. pour un emploi permanent.

DESSINATEUR en FABRICATION MÉCANIQUE ayant son D.E.C. ou D.E.S. en dessin et 4 ans d'expérience à la conception mécanique.

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE possédant un D.E.C. et 3 ans d'expérience dans la réparation ou conception de machines industrielles.

MÉCANICIEN DE BRULEUR À L'HUILE possédant un certificat de qualification et une expérience pertinente.

INGÉNIEUR EN FABRICATION MÉCANIQUE possédant environ 5 ans d'expérience, pour emploi permanent. Salaire selon qualification.

VENDEUR DE PRODUITS DOMESTIQUES pour emploi dans la région.

CUISINIÈRE possédant un à deux ans d'expérience, pour emploi de 20 à 25 heures par semaine dans un casse-croûte de St-Georges. Doit être âgée de 25 ans ou plus.

VENDEUR D'ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES pour emploi dans la région. Doit posséder automobile.

RÉPARATEUR D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS ayant environ 5 ans d'expérience, pour emploi permanent. Salaire à discuter.

AGENT DE RÉCLAMATION (EXPERT EN SINISTRES) ayant une bonne expérience dans les domaines suivants: automobile, incendie et responsabilité. Doit également posséder la licence d'opérateur requise par la loi, et être en mesure de diriger du personnel. Salaire à discuter selon expérience.

EMPLOIS À L'EXTÉRIEUR DE LA RÉGION

MÉCANICIEN DE MACHINES À COUDRE ayant 2 ans et plus d'expérience, pour emploi permanent dans la région de Lac Mégantic. Salaire à discuter.

BUCHERONS ET PROPRIÉTAIRE DE DÉBUSQUEUSE possédant visa pour travail dans le Maine.

MACHINISTE avec 5 ans d'expérience, pour emploi permanent à Chapais. Salaire: 8,40$ l'heure. Devra prendre la responsabilité de l'atelier.

CARTOGRAPHE Possédant un D.E.C. en cartographie et expérience nécessaire sur tracé sur couche, pour emploi d'environ 3 à 4 mois à Trois Rivières.

INGÉNIEUR CIVIL membre de la Corporation des ingénieurs de la province de Québec, pour emploi occasionnel à Bécancour. Salaire selon convention.

COMMIS AUX PIÈCES ayant 2 à 3 ans d'expérience dans les pièces d'automobiles, pour emploi permanent en Abitibi. Salaire: 300.00$ par semaine. Etre bilingue serait un atout.

MÉCANICIEN AUTOMOBILE possédant 5 ans d'expérience et son coffre d'outils, pour emploi permanent en Abitibi. Salaire: 9,50$ à 10,00$ l'heure.

BARMAID ayant un an et plus d'expérience, pour travail 4 soirs par semaine (36 heures) du jeudi au dimanche dans la région de Thetford Mines. Etre âgée de 18 ans minimum. Possibilité de loger chez l'employeur.

BOUCHER CHEF avec 5 ans d'expérience et connaissance de l'administration et/ou expérience comme responsable de département, pour emploi permanent dans la région de Nicolet. Salaire: 300,00$ à 400,00$ par semaine.

PLONGEUR COMMERCIAL (SCAPHANDRIER) possédant expérience si possible, pour travail dans la région de Trois-Rivières.

CUISINIER PRINCIPAL ET AIDE CUISINIER avec très bonne connaissance en cuisine italienne, pour emploi permanent à Mont Laurier. Salaire à discuter.

SPÉCIALISTE EN SCIENCES DE L'ÉDUCATION CL. 2 avec diplôme universitaire de premier cycle spécialité en fabrication mécanique, entretien mécanique ou mécanique du bâtiment et si possible 3 ans d'expérience pertinente. Travail jusqu'à la fin de mars 81 à Montréal. Salaire selon convention.

AVIS: Veuillez prendre note qu'un agent d'information de l'Office de la Construction du Québec (OCQ) sera à notre bureau les 5 février, 5 mars et 19 mars 1981.

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail
et de la Main-d'oeuvre

INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES

2147-118 1162 **INGÉNIEUR MÉCANICIEN:** pour une manufacture d'assemblage de bicycles. Avec expérience si possible.

2143-118 1213 **INGÉNIEUR STRUCTURE:** 3 ans d'expérience en structure d'acier. Doit être membre de l'ordre des Ingénieurs. Fonctions: recherche et développement, gérance et projet et estimation.

8236-114 1277 **CLASSIFICATEUR DE BOIS FRANC:** avec minimum 1 an d'expérience. Salaire env. $6.00/hre.

8563-114 1282 **COUTURIÈRE:** expérimentée pour poser et rabattre collets.

8563-114 1287 **COUTURIÈRE:** avec expérience sur machine à 3 aiguilles sur le jean.

1136-114 1348 **DIRECTEUR DU PERSONNEL:** bilingue avec diplôme universitaire.

2163-154 1339 **DESSINATEUR CONCEPTION:** avec DEC et expérience.

CONSTRUCTION

8795-118 1354 **VITRIER:** avec expérience. Travail à St-Georges.

SERVICES PROFESSIONNELS

3151-118 967 **PHARMACIEN:** pour emploi à temps partiel. Samedi et dimanche. Salaire selon convention collective.

967 selon convention collective.

ASSURANCE

4192-110 1345 **EXPERT EN SINISTRE:** travail consiste à enquêter et faire des estimations.

5171-118 1342 **AGENT D'ASSURANCE GÉNÉRALE:** avec expérience. Doit posséder auto. Salaire + commission.

COMMERCE

5131-122 727 **VENDEUR MACHINERIE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE:** dans la Beauce. Véhicule fourni.

8581-142 1340 **DÉBOSSELEUR:** avec minimum 5 ans d'expérience.

SERVICES PERSONNELS

6115-138 134 **AGENT DE SÉCURITÉ:** doit posséder un permis d'agent de sécurité depuis un minimum de 5 ans.

HOTEL ET RESTAURANT

6121-114 1284 **CUISINIÈRE:** pour comptoir lunch. Le jeudi et vendredi soir. 16h00 à 21h00. Samedi 11h00 à 17h00. 16 heures par semaine.

6123-110 1288 **BARMAID:** pour municipalité de la Beauce. Du lundi au vendredi. De 5h30 à la fermeture.

6123-110 1355 **BARMAID:** avec ou sans expérience. Travail surtout du lundi au vendredi.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Main d'oeuvre et immigration

Canada Manpower Centre
Manpower and immigration

M. Lloyd Axworthy, ministre

12435, 1ère Ave, Ville St-Georges-Est — Tél.: 228-8806

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

CARE.
un don du coeur

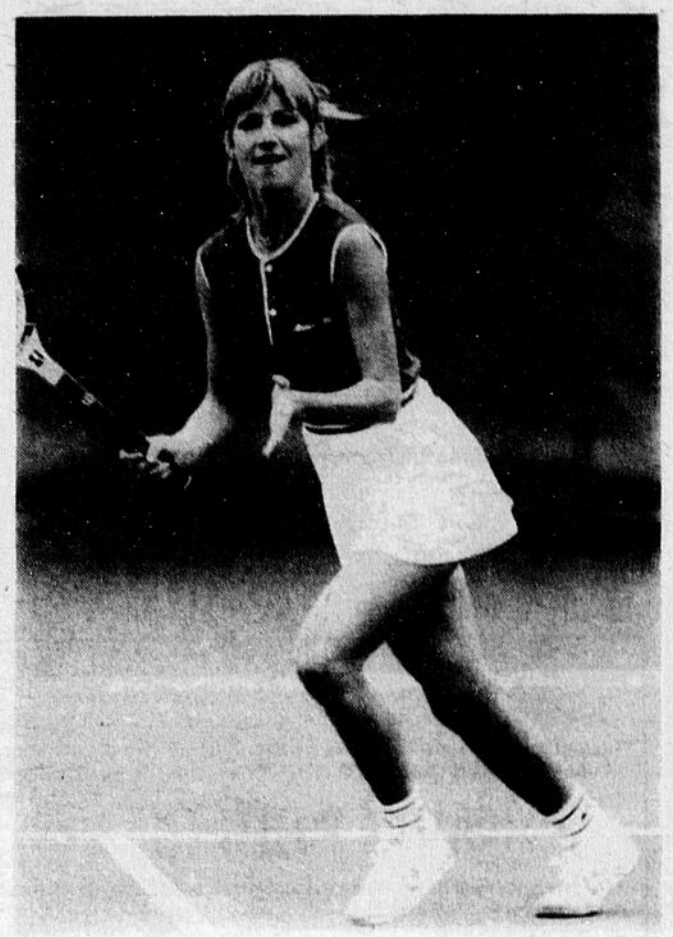


Un don à CARE? Mais oui. Cela permet de nourrir des enfants, d'âge scolaire ou non, jour après jour, et d'éviter ainsi les conséquences désastreuses de la sous-alimentation. En plus, l'instruction des mamans au sujet de l'hygiène, de l'alimentation et du planning familial.

Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7

* Marque Déposée

Chris Evert-Lloyd, à Montréal le 10 mars



Chris Evert-Lloyd, présentement classée première en tennis féminin, gagnante du tournoi ouvert de 1980, aux Etats-Unis de celui du Canada, de la France, de même que de l'Italie participera à un match d'exhibition de tennis qui aura lieu au Centre Paul Sauvé, le 10 mars 1981, pendant la campagne de mars de la Fondation du rein.

Sous les auspices de Smith & Nephew (produits Nivéa), cet événement mettra également en vedette le mari de Chris Evert, soit John Lloyd (classé 25e au monde et membre de l'équipe britannique pour la coupe Davis) ainsi que Rosie Casals (classée 5e au monde, en 1979 et championne de la Coupe Wightman avec Chris Evert Lloyd) et Réjean Genois (membre de l'équipe du Canada pour la Coupe Davis depuis 1973 et premier au Québec depuis 1974).

On peut dès maintenant obtenir des billets en appelant à la Fondation canadienne des maladies du rein au 934-4844.

Des formulaires de commande de billets sont disponibles dans tous les magasins de Sports Experts et dans tous les clubs de tennis de la région métropolitaine.

Les fonds recueillis à cette occasion seront versés à la Fondation canadienne des maladies du rein afin de poursuivre les recherches sur les maladies rénales.

"L'Aventure Appalaches" aura lieu le 15 février

Par Simon Busque

"L'aventure Appalaches O'Keefe" est une épreuve en ski de fond qui se déroulera le dimanche 15 février prochain. Le départ aura lieu de la Station Multiair de Frampton à 11h00, tandis que l'arrivée est située au Club de golf Dorchester. Le coût d'inscription pour cette compétition est de $2 par personne.

Le skieur de fond a donc le choix entre deux épreuves, soit le 15 ou le 25 kilomètres. Les catégories sont divisées comme suit: Vétérans, Senior, Junior, Juvéniles et Cadets autant hommes que femmes. Egalement, une catégorie spéciale a été mise sur pied pour ceux qui désirent connaître leur temps; ce sera la randonnée chronométrée.

Tous les skieurs qui veulent s'inscrire n'ont qu'à communiquer avec la Chambre de Commerce de Frampton à l'adresse C.P. 127, Frampton Beauce-Nord, P.Q. G0R 1M0 ou encore par téléphone au numéro 459-5253. La date limite des inscriptions a été fixée au vendredi 13 février.

VOTRE FORME, ÇA VOUS REGARDE
Kino-Québec

Office Municipal d'Habitation
de Ville de St-Georges

AVIS

Proposition de représentants d'organismes socio-économiques afin de compléter le conseil d'administration de l'Office Municipal d'Habitation de Ville de St-Georges:

Suite aux modifications apportées à sa charte, l'Office Municipal d'Habitation de Ville de St-Georges demande aux organismes socio-économiques de Ville de St-Georges intéressés aux questions relatives à l'habitation subventionnée et désirant suggérer un individu qui pourrait siéger au conseil d'administration de l'Office à le faire avant le 25 février 1981.

Ces suggestions devront être faites par écrit à l'O.M.H. de Ville de St-Georges, 11700 Boulevard Lacroix, Ville de St-Georges, G5Y 1L3, à l'attention du soussigné.

Les candidatures reçues pour cette fonction bénévole seront transmises aux autorités compétentes qui verront à faire les nominations aux postes d'administrateurs qui doivent être comblés.

Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès du soussigné.

L'O.M.H. de Ville de St-Georges,
par MARTIN SIROIS, secrétaire

Province de Québec
Ville de Beauceville

Aux propriétaires inscrits le 26 janvier 1981 au rôle d'évaluation en vigueur dans le QUARTIER OUEST de la Ville de Beauceville.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville de Beauceville.

QUE, lors de la séance tenue le 26 janvier 1981, le Conseil a adopté le règlement no 81-160 décrétant des dépenses de 145 000$ relatives aux excédents de coûts des règlements 112-78 et 126-79 et l'emprunt par voie d'émission d'obligations du même montant.

QUE, les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 26 janvier 1981, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés, commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement no 81-160 fasse l'objet d'un scrutin selon les articles 385 et 396 de la même loi.

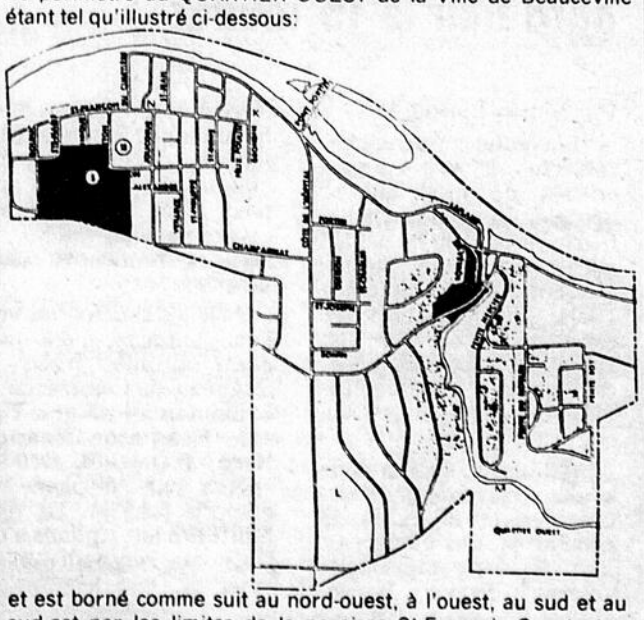
QUE, cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures les 4 et 5 février 1981 au bureau du Greffier de la Ville de Beauceville, 614, Boul. Renault, Beauceville.

QUE, le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 81-160 fasse l'objet d'un scurtin est de 51 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE, toute personne habile à voter sur le règlement no 81-160 peut le consulter au bureau du Greffier aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE, le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 5 février 1981 dans la salle du Conseil à 19:05 heures.

Le périmètre du QUARTIER OUEST de la Ville de Beauceville étant tel qu'illustré ci-dessous:



et est borné comme suit au nord-ouest, à l'ouest, au sud et au sud-est par les limites de la paroisse St-François Ouest et au nord-est par le centre de la rivière Chaudière. Ces limites étant celles de l'ex-ville de Beauceville (ouest).

Donné à Beauceville,
ce 28 janvier 1981

HILAIRE TURMEL,
greffier

Corporation Municipale
St-Ephrem de Beauce

AVIS PUBLIC

La municipalité de la Paroisse de St-Ephrem de Beauce a un tracteur usagé, Massey-Ferguson 165, avec chargeur à vendre.

La vente aura lieu, samedi le 31 janvier 1981, à 13h30 au garage municipal de St-Ephrem de Beauce.

Donné à St-Ephrem,
ce 19ème jour de janvier 1981

Corporation municipale
de la paroisse
de St-Ephrem

MICHELINE LESSARD
Secrétaire-trésorier

Ville de Beauceville

AVIS PUBLIC

EST, PAR LA PRÉSENTE, DONNÉ

Que le Conseil à sa séance du 26 janvier 1981 a adopté le règlement no 81-161 décrétant l'imposition des taxes foncières et affaires pour l'année 1981.

Que ledit règlement est déposé au bureau du soussigné où il peut en être pris connaissance aux heures habituelles de bureau.

Que ledit règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Beauceville,
ce 28 janvier 1981

HILAIRE TURMEL, greffier

Province de Québec,
Ville de Beauceville

Aux propriétaires inscrits le 26 janvier 1981 au rôle d'évaluation en vigueur dans le QUARTIER EST de la Ville de Beauceville.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville de Beauceville.

QUE lors de la séance tenue le 26 janvier 1981, le Conseil a adopté le règlement no 81—159 modifiant le règlement no 111-78 aux fins d'augmenter de 66 491$ le montant de l'emprunt qu'il décrète.

QUE les propriétaires parmi ceux-ci dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 26 janvier 1981 s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement no 81-159 fasse l'objet d'un scrutin selon les articles 385 à 396 de la même loi.

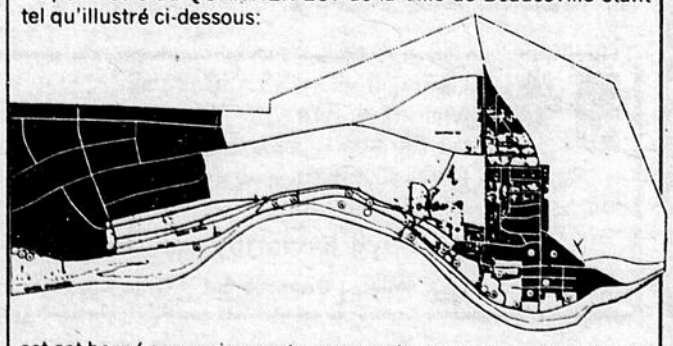
QUE, cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures les 4 et 5 février 1981 au bureau du greffier de la Ville de Beauceville, 614, Boul. Renault, Beauceville.

QUE, le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 81-159 fasse l'objet d'un scrutin est de 70 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE, toute personne habile à voter sur le règlement no 81-159 peut le consulter au bureau du greffier aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE, le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 5 février 1981 dans la salle du conseil à 19:15 heures.

Le périmètre du QUARTIER EST de la Ville de Beauceville étant tel qu'illustré ci-dessous:



est est borné sommairement comme suit: au nord-ouest, au nord-est au sud et au sud-est par les limites de la paroisse St-François de Beauce et au sud-ouest par le centre de la Rivière Chaudière. Ces limites étant celle de l'ex-ville de Beauceville-Est.

Donné à Beauceville,
ce 28 janvier 1981.

HILAIRE TURMEL,
greffier

Ville de
SAINT-GEORGES-OUEST

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Comté de Beauce

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE POUR LA DÉLIMITATION DE LA ZONE AGRICOLE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné en vertu de l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole, qu'une seconde assemblée publique sera tenue à compter de 21:00 heures, lundi le 2 février 1981 dans la salle du conseil au 1500, 6e avenue à Ville de Saint-Georges-Ouest, pour entendre les représentations de toute personnes intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la commission de protection du territoire agricole du Québec ou leur transmettre copie.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest,
ce 20ème jour de janvier 1981.

Le greffier de la ville,
LAURENT NADEAU

Commission d'Urbanisme
Ville de St-Georges

Assemblée générale annuelle

Veuillez prendre note que l'assemblée générale annuelle de la Commission d'Urbanisme de Ville de St-Georges aura lieu à l'hôtel de ville, 11700 Boulevard Lacroix, mercredi le 4 février 1981, à 19:30 heures.

Il y aura élection des six membres de la commission provenant des contribuables de Ville de St-Georges. Ces personnes seront élues pour une période d'un an.

Tous les contribuables de la municipalité sont invités à assister à cette assemblée.

EDWIN GENDRON, greffier

Province de Québec
Ville de Beauceville

Aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation et à l'égard de la liste électorale alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone contigüe à la zone IB-22 (soit la zone RE-12) et s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne.

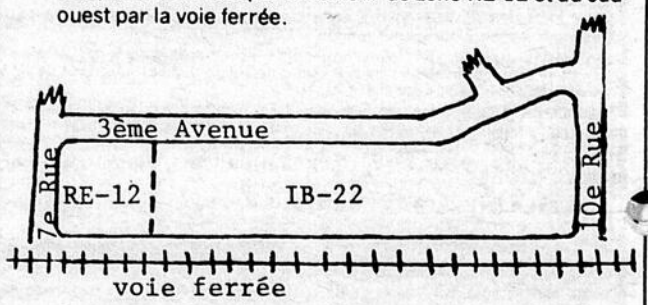
AVIS PUBLIC

Est donné par le greffier de cette Ville

Que, lors d'une séance tenue le 19 janvier 1981 le Conseil de cette Ville a adopté le règlement no 81-158 intitulé "règlement modifiant le règlement 5-73 régissant la construction, le lotissement et le zonage" et ayant pour objet de réduire le secteur de zone IB-22 et créer une nouvelle zone CC-20 sur les lots 165-65, 165-64-5, 165-81-10.

Ces secteurs de zones sont délimités comme suit:

au nord-est par la 3ème Avenue, au sud-est par la 10ème Rue, au nord-ouest par le secteur de zone RE-12 et au sud-ouest par la voie ferrée.



Que, les propriétaires et locataires parmi ceux-ci dessus visés et, s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens et à la date du 19 janvier 1981 sont habiles à voter sur ce règlement no 81-158 et à demander par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la loi des Cités et Villes que ledit règlement no 81-158 fassent l'objet d'un scrutin secret moyennant la présentation au soussigné dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contigüe à la zone IB-22 par au moins 12 propriétaires ou locataires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contigüe ou par la majorité des propriétaires et locataires de cette zone contigüe si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Donné à Beauceville, ce 28 janvier 1981

HILAIRE TURMEL, Greffier

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Annonces classées

3 facons de proceder: par la poste: C.P. 158, St-Georges-Est
par telephone: 228-8858
à nos bureaux: 12625, 1ere Avenue, St-Georges-Est
de 9 a 5h00 sans interruption

Tarif des annonces classées

ORDINAIRE

Comptant: 1 fois ..... $2.00 le pouce
3 fois $5.00
Facturée: chaque annonce..... $3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant: 1 fois ..... $3.00 le pouce
3 fois $8.00
Facturée: chaque annonce..... $4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON
Neuve, située dans la 156e rue et 12e avenue, St-Georges Est. Inf. ou visiter Constructions Jean-Louis Poulin Inc., 774-9522.
(JNO, 3-12-80, 9950 C)

MAISON
Mobile, reprise de finance, 66 X 14, 1976, 3 chambres à coucher. Inf: 228-5934 le soir après 7h00.
(JNO, 7-1-81, 10179 LB)

MAISON
26 X 40, 5 1/2 pièces, terrain 100 X 100, complètement aménagé, abri d'auto, remise. Située près du Carrefour St-Georges. Inf: 228-7776 ou 228-4133.
(4fs, 7-1-81, 10273 GS)

MAISON
Située à St-Georges avec grand terrain. Aussi une mini-laveuse, un poêle et un réfrigérateur. À l'état de neuf. Inf: 228-8900.
(4fs, 7-1-81)

AUBAINE
Directement du propriétaire, maison de 7 1/2 pièces 30 X 42, terrain de 65' de façace et de 94' de profondeur, construction récente, très propre, décoration intérieur moderne, tapis mur à mur, foyer, lave-vaisselle, lustres et tentures inclus. Revetement extérieur en aluminium. Prix raisonnable et léger comptant demandé. Financement si désiré à 12 pour cent, garanti pour un an. Située près du centre ville et des accommodations. 650, 127e rue, Est. Libre immédiatement. Inf: 228-3614.
(JNO, 14—1-81, 10320 G)

MAISON
Neuve, située au 1030, 87e rue, St-Georges Est. Inf: Constructions Charles-Henri Poulin, 228-9869.
(JNO, 21-1-81, 10362 C)

MAISON
Neuve, située 1380, 118e rue, St-Georges Est, recouvrement plancher et lustres inclus. Inf. ou visiter, Constructions Roland Poulin & Fils Ltée. Inf: 228-7134.
(9fs, 21-1-81)

DUPLEX
À bas prix, grandeur 28 X 52. 1 logement de 7 pièces et un de 5 1/2 pièces, terrain 80 X 100. Inf: 790, 18e rue, St-Georges Ouest, 228-2363.
(1fs, 28-1-81)

MAISON
Située dans la 144e rue, 38 X 25, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, construction 4 ans. Bon prix. Inf: à l'heure des repas à 228-7009.
(4fs, 21-1-81, 10321 PH G)

MAISON
Style ranch, située à Notre-Dame des Pins, 25 X 43 en pierres des champs, 4 chambres à coucher. Inf: 774-3026.
(3fs, 21-1-81, 10348 BD)

BATIMENT
Situé à 8 milles de St-georges vers St-Prosper 30 X 60 pi. construction de 4 ans, idéal pour formé un club ou un grand chalet avec grand terrain de 200' X 380' longeant la rivière Abénaquis de 200' approximativement. Pour inf: 228-5902.
(3fs, 21-1-81)

MAISON
28 X 38 située 10e rue, Beauceville Est. Construction 1979. Terrain 75 X 192. Inf: 774-3872.
(3fs, 21-1-81)

MAISONS A VENDRE

MAISON
Directement du propriétaire, 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, située près des Ecoles, terrain bien aménagé. Cause de vente: départ. Prix sur visite seulement. Inf: 228-5383.
(3fs, 21-1-81)

MAISON
28 X 40, 5 1/2 pièces, située 158e rue, St-Georges Est. Construction 1979. Terrain aménagé, abri d'auto. Directement du propriétaire. Inf: 228-7654.
(3fs, 28-1-81, 10419 MA)

MAISON
Neuve située au 920, 89e rue, St-Georges Est. Prête à être habitée. Grand terrain paysagé. Inf: 227-0706 ou 774-9415.
(JNO, 3-12-80, 10056 YP)

MAISON
Située à St-Gédéon, face à la clinique médicale, 1 1/2 étage, chauffage air chaud, 1056 p.c. de plancher. Inf: 582-3527.
(3fs, 14-1-81, 10327 RN)

MAISON
À 2 logements, située au 150, 21e rue, St-Georges Ouest. Inf: 774-6892.
(3fs, 14-1-81, 10301 RP)

IMMEUBLE
SItué au 123, 120e rue, St-Georges Est, anciennement Simpson Sear, en face de C.K.R.B., comprenant 15 logements. Inf: 774-6892.
(3fs, 14—1-81, 10300 RP)

IMMEUBLE
Situé au 12927, 1ère avenue, St-Georges Est, près de la Pente Douce, comprenant 4 logements. Inf: 774-6892.
(3fs, 14—1-81, 10302 RP)

MAISON
2 étages, en bonne condition, chauffage à l'huile avec garage 2 étages. Bon prix. À St-Georges Ouest. Inf: 228-8206 ou 228-9067 demandez Hélène ou Gaétan.
(JNO, 7-1-81, 10255 HD)

MAISON
À St-Ephrem, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, fini en clapboard, bien isolée, fenêtres neuves. Prix à discuter. Inf: 484-5497.
(4fs, 28-1-81)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

CHEVETTE
1976, transmission manuelle. Inf: 594-8308.
(2fs, 21-1-81, 10350 LV)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

ARCTIC CAT
Puma 1973, très bonne condition. Prix $300.00. Inf: 594-8586.
(1fs, 28-1-81)

THUNDERBIRD
1977, à l'état de neuf. Bas millage. Peut être vu chez Beauce Auto à Beauceville $3,500.00 comme neuf. Inf: 228-0321.
(3fs, 14-1-81)

BUICK
Park Avenue 1977 tout équipé. 35,000 milles et en très bonne condition. Bas prix. Déshumidificateur, Capacité de 18 chopines, comme neuf. Prix $100. Inf: appelez à 228-7939.
(3fs, 14-1-81)

JEEP 4 X 4
1979, 360, tout équipé, air climatisé, vitres électriques teintées, sièges baquets, volant ajustable, radio stéréo AM/FM etc. Cause: maladie. inf: 228-2857.
(3fs, 14-1-81)

DODGE
Charger 1977, 49,000 milles, blanc et vert, radio AM/FM cassette, vitres électriques, portes se barrent seules, console, 4 mags, 4 pneus neufs d'hiver. Inf: 588-3597.
(4fs, 14—1-81, 10305 PV)

BOMBARDIER
1971, TNT 440, 18 pouces de chenille, 1700 milles avec toile, traineau double Bombardier avec toile. En parfait état. Inf: 588-6166.
(1fs, 28-1-81, 10499 GG)

PLYMOUTH
Horizon familial, 1979, 4 portes, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été neufs radiaux, 29,000 milles. Prix $3,900.00. Inf: 774-6509.
(2fs, 28-1-81, 10410 SM)

AUTONEIGE
Alpine 1974, 2 chenilles. Inf: 685-3246 ou 685-3611.
(2fs, 28-1-81, 10405 CP)

AUTONEIGE
Blizzard 5500, 1979, 2900 milles, comme neuf. Prix raisonnable. Inf: 685-3826.
(1fs, 28-1-81)

PICK-UP
GMC 1980, servo-frein, servo-direction, automatique, 20,000 kilomètres. À prix d'aubaine. Inf: 685-2015.
(JNO, 21-1-81, 10371 B)

CAMARO
Z28, 1980, bleu foncé, 24,000 kilomètres, vitres électriques, roues mags. Cause de vente: départ. Inf: après 5h00 la semaine 819-877-3081 ou la fin de semaine 582-3458.
(2fs, 21-1-81, 10368 JN P)

CAMARO Z-28
1980, toit ouvrant, cruise control, door lock, vitres électriques, sièges velours, essuie-glace intermitant, garantie: 24 mois ou 40,000 km. 485-6747, Bureau: 485-6744.
(3fs, 21-1-81)

RENAULT
5 GTL, 1979, couleur jaune or, très propre. Cause: voiture fournie. Inf: 228-8217.
(3fs, 21-1-81)

AUTONEIGE
Boa Ski, 1970, 24 forces, 18" de chenille, $200.00. Inf: 774-9221.
(3fs, 21-1-81)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

AUTONEIGE
Bombardier Elan 1971, moteur 250 cc, très, très propre. $425.00 demandé. Inf: 774-9079.
(3fs, 21-1-81, 10369 RP)

THUNDEBIRD
Ford 1977, en très bonne condition. Seulement 42,000 milles, peinture originale. Prix à discuter. Inf: 227-0118.
(3fs, 21-1-81)

FORD
Ltd 1977, 4 portes, très propre. Inf: 774-9468.
(3fs, 14—1-81, 10397 GC)

FORD
Thundebird 1980, 2 portes, moteur V-8, radio, toit vinyle, etc. Millage 12,350 kilomètres. Avec la continuation de la garantie. Inf: 228-4245 ou Fernando Veilleux.
(2fs, 21-1-81)

VOLKSWAGEN
Dasher 1974. Traction avant. 78,000 milles. Après 6h00 à 228-7648.
(3fs, 21-1—81)

PLYMOUTH
1970, antique, très bonne condition, siège à changer seulement. Aussi beaucoup d'artisanats. Exposition d'artisanats à Place Centre-Ville de 3h00 à 8h00 jeudi et vendredi P.M. jusque vers le 15 février. Aussi macarons. Inf: 228-2857 ou à voir au 104, 22e rue, St-Georges Ouest.
(3fs, 28-1—81)

AUTONEIGE
Eltrigré 5000, 1977, très bonne condition. Prix à discuter. Inf: 774-9005.
(1fs, 28-1-82, 10392 DV)

HORNET
1976, 4 portes, transmission automatique, moteur 6 cylindres, le tout en bonne condition. S'adresser: 785, 94e rue, St-Georges Est, 228-8336.
(1fs, 28-1-81)

MOTO SKI
1979, 440 électrique. Inf: 228-5088.
(JNO, 28-1-81, 10390 N)

DIVERS
Blazer 1977, en très bonne condition. Aussi tracteur avec loader. Prix à discuter. Inf: 228-5310 le jour ou 228-2219 le soir.
(JNO, 14-1—81, 10286 G)

FORD
Ltd 1975, 2 portes, 42,000 milles, moteur 351 p.c. En bon état. Inf: 228-5314.
(JNO, 14-1-81, 10299 JC L)

CHEVROLET
Impala 1978, moteur 305, 43,000 milles, 2 portes, très propre. Inf: 228-4836.
(3fs, 28-1-81)

CHEVELLE
Malibu 1980, Moteur 267, 2 portes, neuf, 2,400 km. pneus d'hiver. Bonne occasion. Inf: 228-4836.
(3fs, 28-1—81)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

MONTE CARLO
1975, 77,000 milles, $1,500.00, rouge vin. Inf: 597-3364.
(3fs, 14-1-81, 19329 GV)

PONTIAC
Grand Prix L.J. 1977, 46,000 milles, tout équipé, très propre. Inf: 685-3018 ou 685-3015.
(3fs, 14—1-81, 10291 GP)

AUTONEIGE
Thundejet de compétition 440. Tuyau d'échappement "Tune pipe", suspension remontée à neuf. Chenille cramponnée. Aussi une autoneige Thundejet, carrosserie de 340 avec moteur modifié. Inf: 597-3393.
(3fs, 14-1-81)

JEEP
Cherokee "S", 1979 en excellente condition. Servo-freins, servo-direction, bas millage, pneus d'été et d'hiver montés sur roues, porte bagages, déflecteur d'air, suspension de route et autres équipements. Tél.: 228-3869.
(3fs, 14-1-81)

JEEP
Cherokee, bleu et blanc, 1975, V-8, 4 X 4 avec ou sans gratte, 32,000 milles ayant toujours servi comme 2e voiture. Automatique, servo-frein, servo-direction, radio AM/FM, siège baquet, 4 mags avec radial. Inf: 228-9708 le jour ou 228-3614 le soir après 6h00.
(JNO, 7-1-81, 10276 P)

JEEP
Suberban vert, 1976, 4 X 4, ayant servi comme 2e voiture, automatique. Inf: 228-3685.
(4fs, 21-1-81, 10363 JP L)

A VENDRE DIVERS

CHIEN
Petit chien de maison, race: poméranien. Peut être livré cette semaine. S'adressez au 2715, 127ème rue, St-Georges Est, 228-3931.
(1fs, 28-1-81)

PEINTURE
Surplus de peinture industrielle de 1979, couleur: noir, brun métallique, bleu, beige, peinture métallique applicable sur tôle, fer, auto, etc. $10.00 le gallon ou $45.00 pour 5 gallons. Aussi peinture grise pour ciment et bois, qualité Hi-Grade. Inf: 685-3839.
(JNO, 1-10-80, 8946 UB)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Comptoir à légumes 12', 4 tablettes, nettoyage requis. Aussi compresseur 2 forces, 3 ans d'usage en parfaite condition. Congélateur à crème glacée de marque Sheaffer 6', 3 ans d'usage, nettoyage requis. 48 pieds de tablettes en acier pour épicerie, nettoyage requis. Balance Stampson allant à $1.19 la livre, légèrement endommagée et un carosse d'épicerie. Inf. 582-3129 Prix à discuter.
JNO, 19-11-80, 9832 AQ

COMPRESSEUR
À air 3 HP avec fusil et fanne. Inf: 382-5958.
(3fs, 28-1-81, 10395 LA)

EVAPORATEURS
Dominion Green Inc., si vous désirez un évaporateur neuf pour le printemps 1982, en commandant avant le 1er mai 1981, vous éviterez une augmentation d'environ 12 pour cent. La livraison se fera à la date choisie par vous. Aucun déboursé ne sera exigé lors de la commande, mais seulement après la livraison. Inf: Yvon Quirion, 485-6507.
(JNO, 7-1-81, 10277 YQ)

TÔLES
Tôles galvanisées neuves à $26.00 la toise. Tôles de couleur blanc, brun, rouge et noir à $39.00 et $49.00 la toise. Notre épaisseur est de 28 de gauge. Du 15 déc. au 15 mars, nous ouvrons sur rendez-vous seulement et S.V.P. laissez message enregistré à 685-3367.
(JNO, 7-1-81, 10190 B)

CHAUDIÈRES
1000 chaudières de 2 gallons, et 500 chaudières de 3 gallons, en aluminium à l'état de neuf. 4 évaporateurs usagés, très propre, 2 de 2 X 8, 1 de 4 X 15 et 1 de 20" X 3'. Aussi laveuse à chaudières. Inf: Yvon Quirion, St-Honoré, 485-6507.
(JNO, 29-10-80, 9516 YQ)

MANTEAU
De fourrure chat sauvage naturel, chevronné neuf, très belle qualité. Très bas prix. Inf: 594-8339.
(3fs, 14-1-81, 10319 BB)

DIVERS
2 tables tournantes Direct Drive Akaï AP30. Un mixeur. Un spot 220 watts extérieur. Inf: 228-5902.
(3fs, 14-1-81)

POÊLE À BOIS
Et morceau de poêles de toutes sortes. Inf: 774-6015.
(JNO, 14—1-81, 10311 BM)

ÉVAPORATEURS
Neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Gremme Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, 485-6507.
(JNO, 7-5-80, 6279 YQ)

BILLARD
Baguettes de billard neuves, en 2 morceaux, vaste choix. Prix variés. Inf: 228-3946.
(JNO, 3-12-80, 9978 PM)

BOIS DE CHAUFFAGE
Sec, érable, merisier, bouleau mélangés, longueur: 16" ou 24" Aussi tremble sec à $15.00 la corde. Inf: 774-3501.
(JNO, 7-1-81, 10224 P)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
FOurnaise à l'huile avec réservoir de 250 gallons avec 125 gallons d'huile inclus, humidificateur, filtre, tuiles, armoires, laveuse. À prix de débarras. Inf: 594-8544.
(1fs, 28-1-81, 10403 AB)

BOUTIQUE
Sex-shop, lingerie érotique, farces et attrappes, etc. Inf: Boutique Intime Enr., 4 rue O.Méara, Thetford Mines, demandez Laurent.
(8fs, 21-1-81, 10347 B)

NOUVEAU
"Headlight delay timer" (coupe-circuit électronique à retardement pour phares d'auto), cet appareil s'occupe d'éteindre automatiques les phares de votre auto dès que le contact du moteur est coupé. L'appareil est livré avec garantie et instruction de montage sur n'importe quel voiture. Faites parvenir immédiatement un chèque visé ou mandat poste au montant de $37.95 incluant les frais de poste et la taxe prov. à Importation GT 3653 Montcalm, Lac-Mégantic, Québec G6B 2H8, Tél.: (819) 583-1817 Vendeur demandé, aucune expérience requise.
(2fs, 21-1-81)

4 ROUES
De mags chromées, avec ray "Universelles", gr. 15 X 7. N'a servi qu'une saison. Laissées à bas prix. Pour inf.: 228-7939.
(3fs, 28-1-81)

POÊLE
Electrique Westinghouse, blanc. En parfaite condition. $75.00. Inf: 228-5885.
(3fs, 21-1-81)

DIVERS
Système de son d'automobile comprenant mini-cassette de qualité auto-reverse, équaliser, "booster", de son 60 watts (30 par canal) 7 curseurs d'ajustement de son, haut-parleurs 60 watts chaque et 8 pistes si désiré. Aussi 2 appareils de communication C.B. dont un S.S.B. et l'autre A.M. 40 canaux. Aussi antenne base pour communication à longue distance. Si intéressé appelez après 6h00 P.M. à 228-2593.
(2fs, 21-1-81)

PERSAN
Blanc, croisé de persan, non enregistré, femelle 1 1/2 an. $25.00. Aussi achèterais ensemble de ski alpin et bottes, pointure 2. Inf: 228-1558.
(1fs, 28-1-81, 10994 LV)

SYSTÈME DE SON
Comprenant: table tournante, amplificateur, radio AM/FM, stéréo mini-cassette avec meuble et 2 hauts-parleurs 45 watts RMS. Inf: 228-1406.
(3fs, 28-1-81, 10401 HR)

DIVERS
Boite de compagnie 8 X 12 fermée avec 2 portes arrières pour camion 1 tonne. Inf: 594-8522.
(2fs, 21—1-81, 10352 HL T)

DIVERS
Réservoir rond d'eau d'érable 400 gallons, en acier mince, peut servir pour entreposer ou ramasser l'eau d'érable. Aussi 650 chaudières d'érable 2 gallons, très propre. Achèterais petit réservoir (tonne) de 60 à 80 gallons, soit en tôle ou acier. Inf: 774—3735.
(2fs, 21—1-81 10355 PB)

DIVERS
2 habits d'autoneige, 1 pour dame 10 ans, 1 pour hommes, gr. 36 avec casques. En bonne condition. Bas prix. Inf: 228-6503.
(3fs, 21-1-81, 10367 AL)

MUSIQUE
Système de son comprenant: 1 tête Traynor (YVM3), 40 watts, 2 colonnes de son plus pieds et micro Sure. Inf: 228-5033.
(3fs, 28-1-81, 10429 RB)

A VENDRE DIVERS

FOIN
3,000 balles de foin. À St-Benjamin. Inf: 594-8313.
(2fs, 21-1-81, 10353 GV)

DIVERS
Poêle à bois Bélanger, blanc. Aussi pick-up Ford 1974, 1/2 tonne. Inf: 228-1630.
(2fs, 21-1-81, 10366 MR)

MANTEAU
Bouclé en laine, d'un beau vert avec collet de fourrure. Inf: 228-3458.
(1fs, 28-1-81, 10404 AC)

GRANGE
À donner pour démolition. À St-Georges. Inf: sur l'heure du diner, 228-9733.
(JNO, 28-1-81, 10427 JL D)

CHAT
Mâle Persan pure race, bleu, opéré, vacciné, enregistré, âgé de 2 1/2 ans. Inf: 228-6406.
(3fs, 28-1-81, 10413 LL)

DIVERS
Un cheval de trait. Une jument d'équitation. Une jument poney. Inf.: 228-0451.
(3fs, 28-1-81)

TRAINEAU
Simple pour cheval. Prix à discuter. Inf: 382-5786.
(1fs, 28-1-81, 10402 RL)

DOUCHE
Portative, tout en métal, avec base en marbre. À l'état de neuf. En montre au 12375, 1ère Avenue, St-Georges Est, 2ème étage. Pr inf.: (Voisin de la Salle de Chevaliers de Colomb.)
(JNO, 21-1-81)

CAISSES ENREGISTREUSES
1 caisse électronique Sharp No ER3520, 12 mois d'usage. 1 caisse enregistreuse National, usagée. 1 machine à écrire usagée Royal et 1 calculatrice Miida usagée. 1 machine comptable Olivetti Audit 4. Inf: 228-5503.
(JNO, 7-1-81, 10238 S)

AUBAINE
Set de salle à diner, set de salon complet provencal français incluant piano. Laissé à $6,000.00. Inf: 228-4581.
(3fs, 14-1-81, 10330 YL)

DIVERS
Gros radio ACDC transportable à la main $75.00 AM/FM et cassette I pistes, stéréo d'auto 8 pistes de marque Conny, $35.00. Bracelet 5 breloques motif or $40.00. Alternateur auto Chrysler 318, $25.00. Gros moteur laveuse neuf $25.00. Batterie automobile chargée sans entretien Red Camel 90 ampères $45.00. Baguette de billard professionnell $25.00. Inf: 228-7789.
(2fs, 28-1-81, 10387 MD)

LIVRES
Plusieurs caisses de manuels scolaires de 1947 à 1976 à $25.00 la caisse. Anciens manuels scolaires de 1852 à 1940 à prix compétitifs. Anciennes pintes de lait des années 1940. Tapis tressés artinals à $7.00 chacun. Inf: 228-7789.
(2fs, 28-1-81, 10388 MD)

THÉÂTRE
Situé à St-Gédéon, en bonne condition. Cause: maladie. Offre raisonnable acceptée. Inf: 582-3230.
(JNO, 14-1-81, 10298 T)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Plus de 200 appareils électroménagers, reconditionnés à neuf, possédant une garantie de 3 mois, poêles, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses, lave-vaisselles, fours micro-ondes. Aussi appareils neufs légèrement endommagés, dans le transport avec garantie totale sur mécanique. Inf: Place Lionel Gagnon 12510, 1ère Avenue, St-Georges Est 228-8071 et le soir à 228-3614.
(JNO, 3-12-80, 9959 P)

COMMERCE
De meubles avec propriété. Directement du propriétaire. Echangerais peut-être, discuté avec maison privée ou bloc appartements à Limoilou, Québec. Inf: 529-3696 ou 529-5647 après 5h00.
(3fs, 21-1-81, 10338 R)

DIVERS
À prix d'aubaine: vêtements pour adolescentes et jeunes filles de 12 à 14 ans: manteaux d'hiver, habits de ski, pantalons, jupes, gilets, blouses, bottes de ski alpin, pointure 5. Aussi tapis shag, rose, 10 X 12, rideaux, draperies. Inf: 228-2732.
(3fs, 14-1-81, 10295 CT)

ANTIGEL
Surplus d'antigel, spécial $7.80 tant qu'il y en aura. Escompte sur quantité. Inf: Eddy Jalbert, 2810, 127e rue, St-Georges Est 228-5763.
(JNO, 17-12-80, 10112 EJ)

CAMÉRA
Vidéo noir et blanc, sonore, automatique. Bas prix. Inf: 228-9459.
(JNO, 3-12-80, 10049 MA P)

2 BOITES DE CAMION
D'une longueur de 22' X 7' de haut et 8' de large. Bonnes pour entreposage ou autres. Bon état. Inf: 228-2094.
(JNO, 1-10-80, 9118 B)

TABLES DE BILLARD
Résidentielles ou commerciales, neuves avec ou sans ardoise. Inf: 228-3702.
(JNO, 3-9-80, 8525 JY B)

BÂTISSE
Commerciale située à St-Georges Station, rte Kennedy, revenu annuel $11,000.00. Terrain 72 pieds de façace X 160 pieds de profondeur environ. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 22-10-80, 9364 A)

DIVERS
Biscuits brisés imparfaits ou parfaits, tartes aux fraises, chocolats chips $0.49 la livre, gaufrettes $0.85 la livre, chocolat $1.29 la livre. À la caisse ou à la demi-caisse. Inf: 228-9649 Denis Grondin, 59 rue St-Jean, St-Benoit Lâbre.
(4fs, 28-1-81, 10380 DG)

JOURNAUX
450 à 500 journaux, revues, posters, articles de journaux de Elvis Presley de sa mort à aujourd'hui. Très belle collection. Inf: 382-5805.
(3fs, 21—1-81, 10344 JG M)

A VENDRE DIVERS

COMMERCE
Situé sur la 2e avenue, St-Georges Est. Pour personne intéressée seulement. Inf: 228-7925.
(JNO, 28-1-81, 10375 N)

EQUIPEMENT
Complet de pompe vacuum, capacité 2500 érables. Inf: jour 228-4447 le soir 228-3074.
(3fs, 21-1-81)

BOIS DE CHAUFFAGE
Erable à 90%, 16" X 24". Livré et fendu. Inf: 228-8390.
(1fs, 28-1-81)

DOCUMENTATION
Complète sur la vie d'Elvis Presley. Laisser à bas prix. Inf: 228-5730 après 5h00 demandez Yvon.
(1fs, 28-1-81)

EQUIPEMENT
De ski alpin Fisher, bottes pointure 1 marque Caber, attelage sécurité Salomon. Aussi bottes de ski alpin pointure 3 Caber. Inf: 594-5356.
(1fs, 28-1-81)

DACTYLO
Manuelle, presque neuve. Prix raisonnable. Inf: 227-1033.
(2fs, 28-1-81, 10381 YG)

GUITARE
Electrique Hagstrong plus amplificateur qui ont servis 2 fois. Très bon prix. Inf: demandez Dany 774-6212 après 5h00.
(3fs, 28-1-81, 10386 DF)

COMMERCE
Snack Bar, comprenant: gaz, cantine, salle de jeu à Lac Etchemin. Très bonne clientèle, $138,000.0 à discuter. Inf: 625-7681 ou 625-6561.
(3fs, 28-1-81)

POÊLE
Electrique Bélanger, blanc, 30 pouces de large. À l'état de neuf. Inf: 228-1082.
(2fs, 28-1-81, 10384 RS)

CAMPEUR
Ford camp wagon, 1973, équipé, auvent automatique, mécanique parfaite. $7,500.00. Inf: 228-8618.
(2fs, 28-1-81, 10418 MG)

MÉNAGE
Au complet comprenant: poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, set de salon, set de chambre à coucher, set de cuisine. Inf: 227-0830.
(4fs, 28-1-81, 10379 PP)

MACHINE
Distributrice de briquets "Bic". Inf: 774-9496.
(2fs, 28-1-81, 10426 RL)

A VENDRE DIVERS

DIVERS
Table et set de salon colonial, usagés. Inf: après 5h00 à 774-3552.
(2fs, 28-1—81, 10383 JC)

DIVERS
Sécheuse Inglis usagée. 2 motoneiges Bombardier 1 cylindre 1969 et 1970. Remorque double. Inf: après 6h00 à 228-9251.
(2fs, 28-1—81, 10421 JF)

HARNAIS
Pour l'ouvrage. Inf: 228-8730.
(1fs, 28-1-81)

TERRAINS A VENDRE

TERRAINS
Situés dans la 126e rue, St-Georges Est. Inf: 228-8172.
(4fs, 21-1-81, 10357 EP)

TERRAIN
75 X 100, situé dans la 152e rue, St-Georges Est. Inf: 774-9234.
(JNO, 7-1-81, 10262 GP)

TERRE
Située rang 6 à St-Théophile, 1 mille du village, 70 âcres en culture 400' X 600' en bois avec grande maison, grange, garage. Inf: 597-3814 ou 459-3343.
(1fs, 28-1-81)

TERRAIN
Magnifique terrain avec plantation situé au centre ville. Prêt à construire. Inf: 228-2391 ou 228-4817.
(JNO, 28-1-81, 10417 LV)

TERRE
Située dans le rg 6 St-Théophile, 70 acres en culture, 400' X 600' en bois, à 1 mille du village avec grande maison, 1 grange et 1 garage. Inf: 459-3343 ou 597-3814.
(3fs, 21-1-81, 10356 LV)

TERRE
Avec maison, garage, lac située à St-Benjamin. Inf: 594-8035.
(1fs, 28-1-81, 10376 HF)

TERRAIN
Grand morceau de terrain situé dans les limites de la ville, non loin de l'Hôtel Arnold. Plantation de pins d'environ 20 ans. Inf: soir 228-5245.
(JNO, 28-1—81, 10377 P)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
4 1/2 pièces, non meublé, situé à Beauceville Ouest, Rg Bord de l'Eau. Libre immédiatement. S'adresser à 774-6844 ou 774-6981.
(3fs, 21-1-81)

LOGEMENT
De 1 1/2 pièces, situé au 11938, 15e avenue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: 228-5245.
(JNO, 14—1-81, 10310 DP)

LOGEMENT
2 1/2 pièces, situé au 385, 120e rue. Et aussi 1 chambre à louer. Inf: 228-7435.
(3fs, 14-1-81)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

6 LOGEMENTS
Neufs, de 4 1/2 pièces, non meublés, situés au 14085, 2e avenue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: 525, 159e rue, St-Georges Est. Inf 228-2185.
(JNO, 7-1-81, 10201 GG)

LOGEMENT
Très grand logement de 6 1/2 pièces, située 120e rue, St-Georges Est, chauffé, entrée laveuse-sécheuse, grande galerie, grande cour. Libre immédiatement. Inf: 228-8277.
(3fs, 14—1-81)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, situé au 104, 7e rue, Beauceville Est. Inf: 774-3348.
(JNO, 26-11-80, 9893 NP)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, neuf, meublé, conviendrait pour 1 ou 2 personnes, situé près des Serres Champagne. Entrée et stationnement privés. $140.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Inf: 228-1464.
(JNO, 31-12-80, 10166 IL)

LOGEMENTS
De 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse. Aussi 3 1/2 pièces, meublé, situé au 3010, 127e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3320.
(JNO, 10-12-80, 10085 GF)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, 2e étage, 13185, 2e avenue, St-Georges Est, chauffage à l'huile, non meublé, $130.00 par mois. Inf. 228-9273.
JNO, 5-11-80, 9659 HL G

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, situé 7e rue, Beauceville Est. Inf: 774-6302.
(JNO, 14-1-81, 10333 CG)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, semi-meublé, situé au 722, Boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 227-0716 après 5h00.
(3fs, 14-1-81)

LOGEMENT
Grand 5 1/2 pièces, neuf, à sous-louer jusqu'en juin. $195.00 par mois, non chauffé, non éclairé. St-Georges Est, près du Carrefour. Inf: 227-0373.
(3fs, 14-1-81)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé coin 2e avenue et 127e rue. Inf: 228-5383 le jour ou 228-8183 le soir.
(3fs, 28-1-81, 10314 GL)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 11693, 1ère avenue, St-Georges Est. Libre le 1er février. Inf: 228-2130.
(1fs, 28-1-81, 10408 MC)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, peut servir pour 2 personnes. Situé au 12450 Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf: 228-4817.
(JNO, 28-1-81, 10399 LV)

LOGEMENT
4 1/2 pièces, non meublé, situé à St-Martin. $140.00 par mois. Libre immédiatement. Inf: 227-1075.
(2fs, 28-1-81)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, câble de t.v. fourni. Pas de bail. Situé à Jersey Mills, St-Georges Est. Inf: 228-9240.
(JNO, 28-1-81, 10391 GV)

DUPLEX
À louer, 1 1/2 étage, 6 pièces, grande cave, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Situé au 870, 18e rue. Inf: 790, 18e rue, St-Georges Ouest, 228-2363.
(1fs, 28-1-81)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
4 1/2 pièces, chauffé. Libre immédiatement. Situé à Notre-Dame des Pins. Inf: 774-6784.
(3fs, 28-1-81)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé. Libre immédiatement. Situé près du Soleil de l'Enfance. Inf: 228-5740.
(1fs, 28-1-81, 10428 RD)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, situé au 2165, 126e rue, St-Georges Est, tout près du Soleil de l'Enfance. Libre immédiatement. Inf: 774-6593.
(JNO, 7-1-81, 10184 FB)

LOGEMENT
2 1/2 pièces, meublé, situé au 12865, 1ère Avenue. Libre immédiatement. Inf: 228-5211 après 5h00.
(JNO, 3-12-80, 9993 TQ)

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre-ville. Inf: Pierre Beaudoin 228-9544.
(JNO, 11-6-80, 7084 PB)

LOGEMENT
Plusieurs logements à louer à différents endroits à St-Georges. Pour inf.: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13—6-79, 1050)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, semi-meublé. Libre le 1er janvier. $160.00 par mois. Situé dans 161e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4537 ou 228-2648.
(JNO, 24-12-80, 10154 FQ)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, situé en haut des Rôtisseries St-Bruno. Libre immédiatement. Inf: 228-9794.
(JNO, 26-11-80, 9901 BP)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, très beau logement propre, pour personne seule ou couple ou personne âgée qui aime la tranquilité. Situé dans 135e rue, Est en arrière de la clinique familiale. Inf: 228-2481.
(JNO, 26-11-80, 9925 GT)

LOGEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Situé au 11340, 2e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-4081.
(1fs, 28-1—81, 10382 JM G)

Appartements A LOUER — Libre

APPARTEMENTS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces. Situés sur la 2e avenue, St-Georges Est, voisin du Café Royal. Inf: 228-6438.
(JNO, 6-8-80, 7871 RA)

APPARTEMENT
De 2 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. pour 1 personne. Situé au centre-ville. Aussi chambre à louer. Inf: après 5h00 228-3234.
(JNO, 28-1-81, 10430 HT)

Appartements A LOUER — Libre

APPARTEMENT
Neuf de 2 1/2 pièces, meublé. Libre immédiatement. Avec buanderie dans l'édifice. Situé dans la 174e rue, St-Georges Est. Inf: jour 228-2989 ou soir 228-8975 ou 228-4801.
(3fs, 14-1-81, 10316 EV)

APPARTEMENTS GARÇONNIÈRES
Situés dans la 112e rue, St-Georges Est. Inf: 228-6338.
(JNO, 17-12-80, 10139 T)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises, service de buanderie. Situé au 11243, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: Jean-Guy Maheux, 228-2160.
(3fs, 14-1-81)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé dans St-Georges Ouest près du pont. Inf: après 6h00 à 228-2576.
(JNO, 3-12-80, 10031 FT)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé, chauffé. Libre le 1er février. Inf: 228-1460.
(1fs, 28-1-81, 10431)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRES
À louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105.
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES
Et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRES
À louer au 12380, (450), boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRES
À louer, à la semaine ou au mois. Inf: 228-4000.
(JNO, 3-12-80, 10015 H)

CHAMBRES
Situées au 12460, Boul. Lacroix, face à l'Eglise l'Assomption. Entrée et stationnement privés, cuisine commune, endroit tranquille. Inf: 228-4817.
(JNO, 1-10-80, 9037 LV)

CHAMBRE
Libre pour avril. Située près de l'hôpital. Cuisine et salon communs. t.v., entrée privée. Inf: 228-8317.
(JNO, 28-1-81, 10423 RP)

CHAMBRES
Bien situées tout près du séminaire, possibilité de se faire la cuisine dans son appartement. Inf: 228-5366.
(4fs, 14—1-81, 10317 YS)

CHAMBRE
Avec cuisine commune, espace de stationnement, située près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance. Inf. 228-3788.
JNO, 19-11-80, 9873 IC

CHAMBRE
Située au 12270, 1ère avenue, St-Georges Est, chambre de bain et cuisine communes. Inf: 228-6144 ou 228-2882.
(1fs, 28-1-81, 10424 RM)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRE
Très moderne, service laveuse-sécheuse, centre-ville, cuisine personnelle, meublée, air climatisé, T.V. couleur. Inf: 228-2469 ou 228-3631.
(1fs, 28-1-81, 10425 RC)

CHAMBRE
Située près du Séminaire et de la Polyvalente, avec cuisine, salon, téléphon , télévision couleur et laveuse-s cheuse communs. Inf: 228-76 1.
(J IO, 7-1-81, 10279 DB)

CHAMBRE
Meublée, chauffée, éclairée, située au 1980, 127e rue, St-Georges Est, voisin de la Chemise Lapointe. Inf: 228-9780.
(2fs, 21-1-81, 10361 HP G)

CHAMBRE
Cuisine commune, télévision, téléphone, stationnement. Située dans la 93e rue (Station). Inf: 228-3353.
(JNO, 28-1-81, 10389 BL)

CHAMBRES
Seules avec possibilité de se faire la cuisine. Situées 11925 17e ave., St-Georges Est, près de la Polyvalente et du Séminaire. Inf: 228-0017.
(4fs, 7-1-81, 10280 F)

CHAMBRE
Rénovée, située 91e rue à la Station, près du carrefour et du Parc Industriel, cuisine, salon et télévision en commun. Inf: 228-8981.
(JNO, 24-12-80, 10156 ML)

CHAMBRES
Situées au 12685, 1ère avenue Est, centre-ville. Entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9332 GT)

Garçonnières A LOUER — Libre

LOGEMENTS ET GARÇONNIÈRES
Situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 9-7-80, 7514 M)

A sous-louer

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, à sous-louer, dans la 127e rue, St-Georges Est. À partager avec un étudiant sérieux. Inf: 485-6562 ou 227-0767.
(1fs, 28-1-81, 10407 JF D)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces à sous-louer, non meublé. Libre le 1er février: $140.00 par mois. Situé à St-Georges Ouest. Inf: 228-0242 ou 228-2767.
(1fs, 28-1-81, 10412 AB)

APPARTEMENT
À sous-louer à Beauceville Est, 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, laveuse-sécheuse fournies, stationnement privé. Libre immédiatement. Inf: après 5h00 à 774-6792 ou 774-3907.
(8fs, 14-1-81, 10285 SJ)

A sous-louer

LOGEMENT
À sous-louer, 4 1/2 pièces, non meublé, situé dans la 112e rue, St-Georges Est. Inf: 228-8188 après 5h00.
(JNO, 7-1-81)

LOCAUX A LOUER — Libre

LOCAL
Espace à louer, 1,500 pieds carrés. Inf: à 774-3361, demandez le propriétaire.
(JNO, 2-4-80, 5584 H)

LOCAL
À louer, situé au centre ville Ste-Marie dans Edifice Julien Poulin, 2e étage, ancien local Laurentide Finance, environ 700' carrés aménagé. Inf: 387-5185 ou 387-5051.
(4fs, 21-1-81, 10343 JP)

LOCAL
Pour bureaux 400' carrés et 300' carrés sur la 1ère avenue, en haut de la papeterie St-Georges. Libre immédiatement. Bas prix. Inf. jour 228-7323.
JNO, 5-3-80, 3449 I

LOCAUX
Pour bureau. Situés centre-ville. Prix modique. Inf: 228-1356.
(JNO, 13-8-80, 8124 LV)

A LOUER DIVERS — Libre

MAISON
À louer, 1 1/2 étage (6 pièces), refaite à neuf. $235.00 par mois, non chauffé ni éclairé. Libre immédiatement. Visite sur rendez-vous. Située au 160, 25e rue Ouest. Inf: 228-4460.
(3fs, 21-1-81)

MAISON
À louer, libre 1er février, St-Georges Ouest. Inf: 228-1380 après 6h30 P.M. Prix: $125.00 par mois.
(3fs, 14-1-81)

MAISON
À louer, grande et très propre, stationnement approprié, située au centre-ville dans la 123e rue, face à Paquet Sportif. La meilleure vue sur la ville. Inf: 228-2481.
(JNO, 21—1-81, 10346 CT)

MAISON
À louer, située au 1705, 8e avenue, St-Georges Ouest. Aussi 1 logement de 3 1/2 pièces, situé au 793, 17e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-8971.
(3fs, 21-1-81, 10336 RL)

ENTREPÔTS
2 grands entrep«ots à louer, situés au 9375, 5e avenue Est. Environ 3,000 pieds carrés de plancher. Inf: 228-8395.
(JNO, 10-9-80, 8587 RH)

A LOUER DIVERS — Libre

ROBE DE MARIÉE
À louer, grandeur 5 ans, printemps, automne, hiver. Inf: avant-midi à 227-0852.
(3fs, 28-1-81, 10393 LM)

ENTREPOT
À louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Situé sur la route Kennedy. Inf: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO, 10-9-1710)

A vendre ou a louer

MAISON
Neuve à vendre ou à louer, située au 2220, 191e rue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: 228-5259.
(3fs, 14—1-81)

MAISON
À vendre ou à louer, située au Lac Fortin à St-Victor. 26 X 42. Inf: 774-9468.
(3fs, 14-1-81, 10308 GC)

MAISON
À vendre ou à louer, 4 1/2 pièces, avec garage, chauffée si désiré, située 30e avenue, St-Georges Ouest. Inf: 228-8919.
(JNO, 21-1-81, 10354 NB)

MAISON
À vendre ou à louer, située au 20, 153e rue, St-Georges Est, meublée ou non. Inf: 228-6015.
(3fs, 14-1-81, 10328 GR)

ENTREPÔT
À vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade X 147 pieds de profondeur. Financement si désiré. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 22-10-80, 9363 A)

A ECHANGER

ÉCHANGERAIS
Motoski 1979 -pour tente-roulotte, canot à moteur, motocyclette. Inf: 228-2391.
(JNO, 28-1-81, 10400 G)

ACHETERAIS

ACHETONS
Comptant voitures de particuliers. Modèles récents, 1977 à 1980. Offre le meilleur prix. Inf: 228-8814.
(JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHÈTERAIS
Harnais de cheval, collier, atèle, sellette pour attelage simple. Grandeur 1600 à 1900 livres. En bon état. Inf: 426-2094.
(3fs, 14-1-81, 10315 PA G)

ACHÈTERAIS
Poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, réfrigérateurs, laveuses à vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2665 G)

ACHETERAIS

URGENT
Avons urgent besoin de meubles et appareils électriques usagés mais en bonne condition. Pour meubler chalet et payons comptant ou échangeons. Inf: Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485 ou 685-3513.
(JNO, 28-1-81, 10416 M)

ACHÉTERAIS
Mercury 1964, pour les pièces. Inf: jour 228-2989 ou soir 228-1568.
(2fs, 28-1-81, 10385 BV)

ACHÈTERAIS
Du bois (billot) tremble, 10' et 15', 10'' au petit bout. $160.00 sur le bord du chemin.
(1fs, 28-1-81)

ACHÈTERAIS
Un chien de race Golden Retriever, enregistré pour accouplement avec une femelle de même race. Conditions à discuter. Téléphonez à 228-9201 à l'heure des repas.
(3fs, 28-1-81)

ACHÈTERAIS
Une scie à ruban à bois 12 à 15 pouces usagée. Inf: 228—6007 de 6h00 à 7h00 le soir.
(2fs, 21-1-81)

On recherche

ON RECHERCHE
De nouveau client pour leur faire bénéficier des meilleurs prix sur nos appareils électriques de marque Inglis, Admiral, Westinghouse, sur T.V. Hitachi, quazar, nos meubles Roxton. Vendons et échangeons meubles. Inf: Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485 ou 685-3513.
(JNO, 28-1-81, 10415 M)

ON RECHERCHE
Un baseman pour un orchestre. Inf: 228-3901.
(1fs, 28-1-81, 10378 LP)

On demande

FEMMES
Mariées 20 ans et plus, travail à offrir pouvant combler vos dépenses occassionnées du temps des fêtes, vous avez 10 heures, aimeriez-vous faire $75.00 par semaine, écrivez au gérant principale, C.P. 122 Plessisville, S.V.P. inscrire adresse et no de tél. au complet.
(3fs, 14-1-81, 10325 GP)

VENDEURS(ES)
Avec ou sans expérience, possédant automobile, si possible. Pour la région de la Beauce et les environs. Peut gagner facilement $250. et plus par semaine. Inf: 228-4786 le jour et 228-1164 le soir. S'adresser en personne pour information 12780, 1ère avenue, St-Georges Est.
(5fs, 21-1-81)

GARDIENNE
Demandée pour fillette de 22 mois. À temps partiel 3 à 4 jours par semaine de 8h30 à 5h00. Dans l'ouest au environ de la 17e rue. Inf: après 5h00 à 228-7345.
(1fs, 28-1—81, 10411 LC)

On demande

MARKETING
Si vous cherchez l'indépendance, travail stimulant, perspectives d'avenir rénumérantes. Ouverture idéale pour professionnels(les) de la vente. Consultation, supervision, formation, organisation des ventes. Bureau local. Cie internationale prend de l'expansion. Chef de file dans le domaine du savoir de l'éducation et des communications. Envoyez curriculum vitae confidentiel à C.P. 127, Sillery, G1P 2P7.
(1fs, 28-1-81, 10397 B)

ORGANISATION 100
Intéressé à faire du travail à temps partiel ou temps plein, marié, célibataire, finissant d'étude. Pour rendez-vous appelez code (418) 594-8544 entre 5h00 et 6h00 du lundi au vendredi.
(5fs, 7-1-81)

ON DEMANDE
Représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum $200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314.
(JNO, 7-11-80, 4042 JT)

REPRÉSENTANTS(ES)
Pour faire vente et collection. Conditions: secondaire V, auto, travail à temps plein. Offrons: clientèle établie, garantie de $250.00 par semaine de revenu ou plus selon qualification. Possibilité d'avancement. Inf: 774-3548.
(JNO, 21-1-81, 10359 PD)

ATTENTION

GARDERAIS
Des enfants chez mois, de 8h00 à 5h00. 3 ans d'expérience. Je demeure dans la 142e rue St-Georges Est. Inf: 228-9658.
(3fs, 21-1-81)

GARDERAIS
Enfants de 0 à 5 ans, chez moi, à la semaine. Je demeure à Beauceville Ouest. Inf.: demandez Linda, 774-5139.
(3fs, 28-1-81)

GARDERAIS
Enfants à la journée chez moi à St-Georges Ouest. Inf: 228-5694.
(2fs, 28-1-81, 10420 MD)

GARDERAIS
Enfants chez-moi à la journée, du lundi au vendredi. Je demeure dans St-Georges Ouest. Inf: 228-3338.
(2fs, 14—1-81, 10314 EJ)

GARDERAIS
Enfant chez-moi du lundi au vendredi. Je demeure à St-Georges Station. Inf: 228-1415.
(4fs, 28-1-81, 10406 DD)

- **ATTENTION**

J'offre mes services pour faire du travail de secrétariat à la maison; tel que: tenue de livre et dactylo, etc. Inf: 774-6302 Mme Giguère.
(JNO, 14—1-81, 10306 CG)

TENUE DE LIVRES
Pour vous partir un système de tenue de livres.
Pour faire votre tenue de livres.
Pour faire la paye de vos employés.
Pour préparer vos différentes remises à faire aux gouvernements.
Pour faire vos T-4 et TP4, 1980.
Pour faire votre rapport d'impôt (particuliers).
Consultez quelqu'un d'expérience, Roch Lessard, 3450, 7e avenue, St-Georges Ouest, 228-7841.
(JNO, 14-1-81, 10324 RL)

ATTENTION

DES PROBLÈMES!
Manque d'argent, routine, solitude, etc... Nous avons la solution, travail intéressant et stimulant, plein temps ou partiel. Pour rendez-vous téléphonez entre 5h00 et 6h00 à 594-8932.
(3fs, 14—1-81, 10318 YC)

ATTENTION
J'aimerais correspondre ou rencontrer un homme libre, honnête ayant très bon caractère, près de la cinquantaine. S.V.P. prendre mon nom et adresse au bureau de L'Eclaireur-Progrès.
(1fs, 28-1-81)

ATTENTION
Vous voulez vous faire un revenu supplémentaire à temps partiel. Inf: 228-2927.
(4fs, 28-1-81, 10398 MB)

ANALYSE
Détaillée d'écriture, service confidentiel. Inf: 228-7085.
(1fs, 28-1-81, 10396 GM)

ATTENTION
Vous voulez arrêter de fumer ou vous faire (ramancher). Fini les maux de tête (migraine), nervosité, maux de dos, de reins, de jambes, etc. En plus 3000 personnes ont arrêté de fumer dans la Beauce grâce à cette méthode unique. Aucun montant d'argent n'est exigé sur rendez-vous seulement. Une séance suffit. Inf: 228-7207.
(JNO, 20-8-80, 8229 JL)

IMPÔT
Comptabilité, (particuliers, compagnies).
Michel Couture,
diplômé en sciences comptables.
Pour élaborer un système comptable selon vos besoins, tenue de livres, états financiers, payes, taxes de ventes, rapports à la commission des accidents du travail, rapports à la commission du salaire minimum, T4 et TP4, impôts, pour particuliers et compagnies.
Heures de bureau: Mercredi à samedi 9h00 A.M. à 9h00 P.M., 45, 151e rue, St-Georges Est, tél.: 227-0022.
(JNO, 28-1-81)

ATTENTION PHOTOCOPIES
De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix .06¢ l'unité ou moins pour grande quantité. Eclaireur-Progrès, 12625, 1ère avenue, St-Georges Est. Tél.: 228-8858.
(JNO, 12-3-80, 3867)

VENTE ET RÉPARATION
Pièces et accessoires. Compresseur à freins de camion. Compresseur de 1 à 25 forces. Réparation de moteurs à gaz et diésel. Inf: Eddy Jalbert 2810, 127e rue, St-Georges 228-5763.
(JNO, 1-10-80, 9057 EJ)

DÉGELONS
Les aqueducs dans St-Georges, Beauceville et les environs. Inf: 774-3368 ou 228-5110.
(3fs, 28-1-81, 10422 L)

GARDERAIS
En chambre et pension personnes âgées, aussi enfants de personne qui vont en voyage dans le Sud. Ferait sur demande: tartes, pâtés, soupe, spaghetti, etc... Inf: 228-6200 ou 228-6794.
(3fs, 14-1-81, 10283 LG)

ATTENTION
Offres mes services comme femme de ménage dans maison privée, édifice public, et garderais enfants pour femmes travaillant à temps partiel ou le soir et les fins de semaine. Avec expérience. Inf: 228-8683.
(3fs, 14-1-81, 10288 DL)

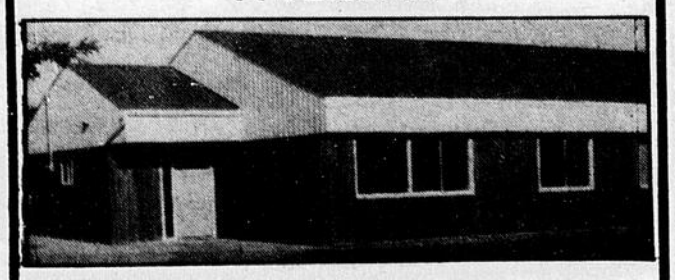
ATTENTION
Je garderais des enfants chez moi, du lundi au vendredi, de 8h00 à 5h00. Avec expérience. A partir d'un an. Au 501, 22e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-2650.
(3fs, 14-1-81)

Preuves d'invention
ECRIVEZ A
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 1440 Ouest, Ste Catherine
Montreal 25, Qué. 861 4831

GRANDE OPPORTUNITÉ
Marchands, colporteurs, "jobbers"
Enfin, s'offre à vous l'occasion pour acheter directement votre marchandise sans passer par un intermédiaire. Aucune commission ni aucun pourcentage à payer.
Avons toutes les lignes pour hommes, dames et enfants, que ce soit le linge de toilette, de sport ou de travail. Gardons de tout sous un seul toit, à prix défiant toutes compétitions.
Un visite à notre magasin vous convaincra de la grande variété de notre marchandise et de la qualité certaine de nos produits.
Catalogue disponible sur demande. Satisfaction garantie ou argent remis.
LA CIE ASSH INC.
842 Est, Rue St-Joseph, Québec, G1K 7N4

OFFRE D'EMPLOI
Supermarché Michel Gagnon, Place Centre-Ville. Offre d'emploi comme 4e boucher dans notre département de viandes. Le candidat devra posséder au moins 6 mois d'expérience. Salaire et conditions à discuter. Pour plus de détails venez nous rencontrer. Supermarché Michel Gagnon, Place Centre-Ville, 11,400, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce.

TERRAINS À VENDRE
Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. **Léger comptant, financement si désiré. Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.**

À VENDRE

Maison jumelée de 1000 p.c., très bien isolée et insonorisée. Avec porte patio et terrain privé. Construction neuve à prix très abordable. Située sur la 125e rue, St-Georges Ouest, à droite, passé la 10e avenue, route de l'Aéroport.
Information: **227-0721**

ATTENTION
GARDERAIS
Des enfants chez moi, de 2 ans et plus. Je demeure dans la 90e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2998.
(2fs, 21-1-81)

ATTENTION
Rembourrage, décapage, meubles de tous genres. Meilleurs prix en ville. Inf: 227-1015.
(JNO, 7-1-81, 10203 JG)

ATTENTION
GARDERAIS
Enfants de 3 ans et plus à la journée ou à la semaine, du lundi au vendredi. Je demeure à Beauceville Ouest. Inf: 774-5189.
(2fs, 21-1-81, 10337 PB)

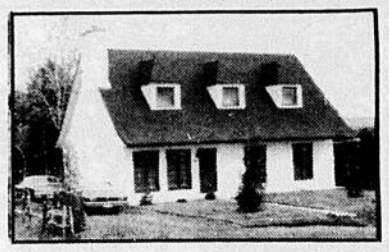
RB INC LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD

LOGEMENTS
neufs, à louer.
4 1/2 pièces,
non meublés,
meublés, semi-meublés ou meublés au complet.
Insonorisés à 98%.
Câble T.V. disponible.
Situés Rte du Golf

Inf.: **228-0304**
228-4575

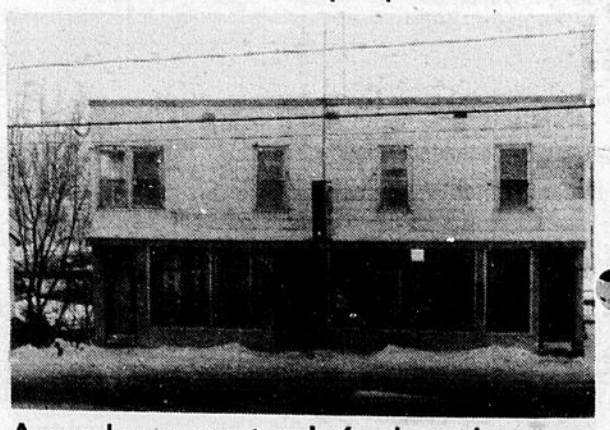
MARC GIGUÈRE Ltée
Ste-Aurélie — 593-3911
11745, 2e Ave, St-Georges Est — 228-2491
VENTE et RÉPARATION DES MARQUES SUIVANTES:

• Tecumseh	• Briggs & Stratton	• MTD
• Kohler	• Wisconsin	• Moto-Mower
• Pioneer	• Jonsereds	• Husqvarna
• Poulan	• Frontier	• Skil Saw
• Oleo-Mac	• Robin Wisconsin	• Onan
• Colombia	• Ariens	• Weed-Eater
• Tas Moteur	• Peerless	• Lawn Boy (OMC)

À VENDRE
directement du propriétaire

— Construction de première qualité (1979)
— Grand Terrain — Taxes minimes
— Financement 13 1/4% assurances incluses
— Cinq minutes du centre ville
— Information: le soir **228-7853**

A VENDRE
GARAGE BOLDUC INC.
— établi depuis 1950, autrefois services et vente d'automobiles neuves, types Peugeot et International.
— Mécanique générale, débosselage et peinture.
— 2 logements de 5 pièces à l'étage.
— Superficie du terrain: 11,692 pieds carrés.
— Superficie du bâtiment: 8,540 pieds carrés.
— 5 portes vitrées (double), électriques.
— Murs extérieurs: permaglaise et brique.
— Sont inclus tous les inventaires, équipement et outillage sur place.
— Cause de cessation des affaires: Etat de santé.
— Possibilité de demeurer en 1ère hypothèque (12%) période à déterminer.
— Adresse: 1365, Chanoine-Morel, Sillery (près de Brasserie La Meunerie)
— Pour information:
M. Charles Bolduc, No: 683-2578

GÉNÉRATRICE
Mue par moteur diésel, 4 cylindres, 340 heures d'usage, 45 K.V.A., 3 phases avec contrôle complet automatique.
Inf.: **Charles Bolduc,**
Sillery, Bur.: 683-2578 ou Rés.: 527-8164.

À VENDRE
Bâtisse commerciale
directement du propriétaire

Avec logement privé, dans le centre ville, idéale pour épicerie, dépanneur, restaurant, marchand, etc...
Stationnement à proximité.
Située au 11600, 11620, 2e avenue St-Georges Est.
S'adresser à M. Paul-E. Provost
228-3642

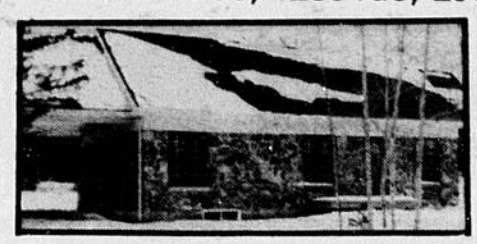
À VENDRE

Très beaux comptoirs vitrés, aussi armoires murales de même style, les deux avec éclairage.

Inf.: **1-658-9502**

MAISON À VENDRE

Située au 2755, 128e rue, Est



28 X 38 — 5 pièces — Terrain 100 X 100

Aussi

magnifique terrain boisé 130 X 100

situé côté 127, côté 128e rue Est

Si intéressé, tél.: **228-8667**

À VENDRE OU À LOUER



Bâtisse commerciale

580, Bl. Renault, Beauceville Est (Face au pont)

Inf.: 774-3311 demandez M. Gilles Grondin

Robert & Frères

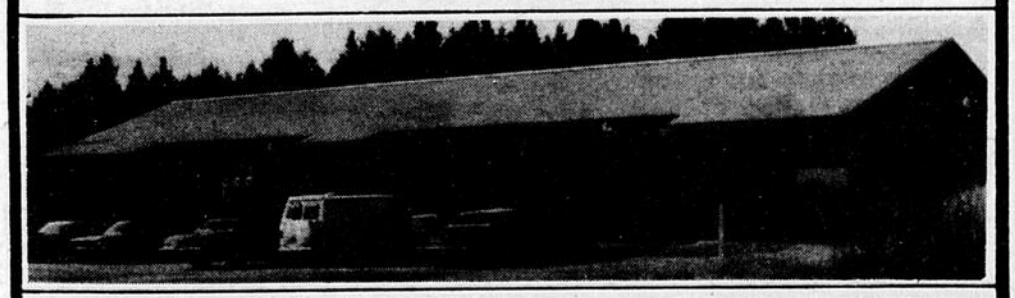
directeurs de funérailles

ST-EPHREM — 48 Avenue de l'église
Tél.: 484-2032

LA GUADELOUPE — 19, 1ère Avenue
Tél.: 459-3534

À VENDRE ou à LOUER

Bâtisse commerciale



4,800 pieds, plancher béton poli, construction de 4 ans. Située au 3750, 10e avenue, St-Georges Ouest.

Inf.: demandez M. Doyon à **228-7323.**

Lucien Poulin



A l'Hôtel-Dieu de Lévis vendredi le 28 novembre 1980 décédait à l'âge de 60 ans et 8 mois M. Lucien Poulin de St-Henri de Lévis autrefois de St-Georges Ouest, Beauce.

Lui survivent: son épouse:

Mme Germaine Bédard.

Sa fille et son gendre:

M. Mme Patrick Labbé (Claudette).

Ses fils et belles-filles:

M. Mme Luc Poulin (Francine Morin), M. Mme Jean-Marc Poulin (Monique Rainville) tous de St-Georges, M. Gaétan Poulin de St-Henri de Lévis.

Ses petits enfants:

Denis, Normand, Eric Labbé, Maxime et Jérome Poulin, Vincent, Jean-Claude, Annie, Guillaume Poulin.

Son beau-père et belle-mère:

M. Mme Gédéon Bédard de Ste-Rose de Dorchester.

Ses frères et soeurs:

Mme Georges Giroux (Diana Labrecque) de St-Georges Ouest, M. Mme Jos Drouin (Alice Labrecque) de Sutton, Frère Wellie Poulin, missionnaire au Rouanda, Mme Georges Poulin (Alexandrine Gilbert), de St-Prosper, Mme Odilas Gagnon (Evelyne Poulin) de Ste-Rose, Sr Florianne Poulin, missionnaire au Pérou, Mme Adjutor Tremblay (Marie-Anna Poulin) de Québec, M. Camille Poulin de St-Georges Est, M. Mme Raymond Poulin (Noëlla Létourneau) de St-Georges Est, M. Mme Napoléon Poulin (Bibiane Lacasse) de Valleyfield, M. Mme Gérard Poulin (Antonine Poulin) de St-Paul Alberta, M. Mme Lionel Poulin (Marie-Perle Boulet) de Ste-Rose, M. Mme Clermont Poulin (Colette Tremblay) de Beauport.

Ses frères et belles-soeurs:

Mme Omer Fortin (Marie-Ange Bédard) de Ste-Germaine Station, M. Joseph Bédard de Ste-Rose, M. Mme Marcel Bédard (Rose-Annette Larivière) de St-Zacharie, M. Mme Paul-Henri Bédard (Desneiges Roy) Ste-Rose, M. Mme Paul Veilleux (Carmelle Pouliot) de Ste-Rose. Ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines, plusieurs amis. (es).

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Gédéon Roy, le 1er décembre 1980.

Portaient le cercueil:

MM. Normand Hébert, Gilbert Poulin, Rénald Poulin, Patrice Poulin, Jean-Luc Fortin, Denis Bédard, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Denis, et le service fut chanté par l'Abbé Joseph Denis de St-Georges Ouest, assisté de M. l'abbé Onésime Isabelle, curé de St-Henri de Lévis.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Gédéon Gilbert



Le 23 janvier 1981 est décédé à sa résidence au 12530 boul. Lacroix de St-Georges, M. Gédéon Gilbert, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux en première noce de feue Dame Léonie Corriveau et en deuxième noces de Dame Marie-Dolorès Gauthier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles:

Mme Alexandre Gagné (Lucienne), Mme Marcel Fouquet (Louisette). Huit petits enfants, cinq arrières petits enfants.

Ses soeurs:

Mme Achille Faucher (Alexandrine) de St-Cyprien, Mme Pierre Veilleux (Auréa) de Lévis.

Ses belles-soeurs:

Mme Hormidas, Joseph et Adolphe Gilbert, Blanche Corriveau. Des beaux-frères: MM. Joseph et Arthur Gauthier.

Il avait aussi de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu à l'église l'Assomption de St-Georges le 26 janvier 1981.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

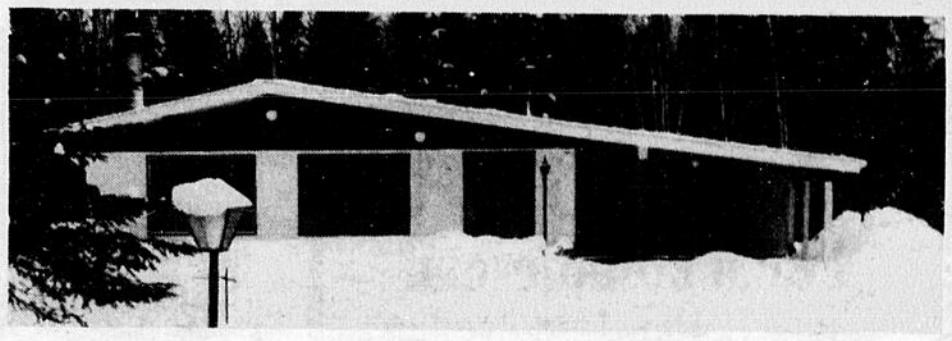
Au Québec

On a l'tour de dire

Bonjour!

Tourisme Québec

BELLE PROPRIÉTÉ À VENDRE



5 chambres, sous-sol fini, très bien située, à la sortie de la ville, très grand terrain boisé. Entrée asphaltée.

Information: **228-5383**

MAISONS A VENDRE OU A LOUER

DALLAIRE CONSTRUCTION

1655, 140e Rue, St-Georges Est — 228-2991

Dernière chance aux prix aussi bas avant les chantiers de 1981 !

$27,600

1385, 129e rue

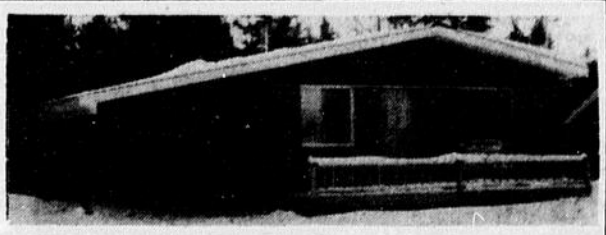
Peinturée



$24,800

1270, 151e rue

Boisé, peinturée, tapis et prélart posés, cheminée installée, 2 chambres à coucher, ponceau sur toute la façade du terrain.



Aussi **LOGEMENTS** à louer dans l'est ou l'ouest, meublés ou pas.

Mme Adélard Poulin

Décès

Le 20 décembre 1980 est décédée Mme Adélard Giroux (Diana Poulin) épouse de M. Adélard Giroux décédée à l'âge de 77 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles:

M. Gabriel de Toronto, M. Lionel de Lewiston, M. Richard (Laurette Rainville) de Montréal, M. Laurier (Marie-Berthe Gilbert) de Montréal. Ses petits enfants de Montréal: France, et Dany, Lucille et Lise. Une soeur, Liliane et son beau-frère Fred, Breakville Toronto, Mme Archelas Giroux (Marie-Anne Tardif) de St-Georges, Mme Rosaire Poulin (Jeannette Drouin) de St-Georges, Mme Elie Poulin (Florence Doyon) de St-Prosper, un oncle et une tante, M. Mme Alfred Morin de St-Prosper. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, un grand nombre d'amis.

Sa mort a plongée dans le deuil, une famille estimée et bien connue.

Un cortège de parents et d'amis ont fait escorte de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là, au cimetière.

Le cercueil était porté par:

Mm. Noël, Serges Michel Quirion, Réjean Giroux et Lévis Poulin, André Paquet.

A l'église, la cérémonie a été imposante, M. le curé l'abbé Paul-Eugène Roy a présidé à la levée du corps et célébra la messe.

Le programme de chants fut interprété par la chorale paroissiale. A l'orgue, le notaire Louis Ferland. La quête durant le service a été faite par M. Camille et M. Richard Chabot. La direction des funérailles était confiée à la Maison R. Chabot.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

À LOUER
Local commercial
Grandeur 1200 pieds carrés avec sous-sol, facilité de diviser en 2 si désiré. EXCELLENT SITE, près du pont.
1690, 1ère AVENUE, ST-GEORGES OUEST
BON STATIONNEMENT
Information: 228-5969

À LOUER
Local commercial
Situé 12455, 1ère Avenue
St-Georges Est, Beauce
Grandeur: 2,115 p.c. + sous-sol
Inf.: Lévis Parent
228-3970
ou à Montréal à M. Petit
1(514) 271-2501

Jean-Luc Dallaire Inc.
1715, 194e rue, St-Georges Est
Entrepreneur Général Licencié
28 années d'expérience
SPÉCIALITÉ:
Construction résidentielle
9 emplacements prêts à bâtir
dans la 152e rue et la 157e rue
St-Georges Est
Construction ou rénovation de résidences, commerces et industries sur un terrain de votre choix.
Tels: 228-9733
228-2911

Archélas Cloutier



Lundi le 5 janvier 1981 décédait à l'âge de 87 ans et 5 mois, Archelas Cloutier de St-Benjamin époux de feue Armanda Daigle.

Lui survivent, ses fils et belles-filles:

Antoinette Turcotte épouse de feu Léonce Cloutier, Lewis Cloutier et son épouse Thérèse Paquet.

Ses filles et gendres:

Amélia Cloutier et son mari Hervé Laurendeau.

Ses petits enfants:

(Léonce), M. Mme Louisville Coutier, M. Mme Richard Cloutier, M. Mme Jean-Noël Bolduc (Céline), Mme Edith Cloutier épouse de feu André Cloutier, M. Mme Raphaël Bolduc (Sylvie), M. Mme Jean Cloutier, M. Mme Paul-André Bolduc (Julie), M. Mme Jean Cloutier, M. Mme Paul-André Bolduc, (Julie). (Lewis), M. Mme Léandre Cloutier, M. Mme Jean Lalonde (Nicole), M. Mme Reynald Lemelin (Martine), M. Mme Bertrand Cloutier, M. Mme Philippe Cloutier, M. Mme Jude Cloutier, M. Mme Florent Cloutier, Laurier, Thérèse, Pierre. (Amélia) Renelle et Bernard Laurendeau. Aussi 22 arrières petits enfants, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin sous la direction de la Maison Gédéon Roy le 7 janvier 1981.

Porteur de croix:

Alain Cloutier, arrière petit-fils du défunt (fils d'André).

Portaient le cercueil:

MM. Louisville, Richard, Bertrand, Jean-Philippe, Laurier Cloutier tous petits enfants du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Benoit Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Benoit Morin.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Odilas Gagnon



Samedi le 13 décembre 1980 décédait à l'Hôtel Dieu de Lévis à l'âge de 71 ans et 11 mois Odilas Gagnon de Ste-Rose Dorchester Station.

Lui survivent:

Son épouse, Evelyne Poulin.

Ses fils et belles-filles:

M. Mme Claude Gagnon (Céline Gagnon) de l'Ancienne-Lorette, Québec, et leurs enfants Christian et André. M. Mme Yvon Gagnon (Mariette Giguère) de Ste-Justine, leurs enfants: Philippe, Isabelle, François. M. Mme Charles-Auguste Gagnon (Huguette Fichette) de Montréal, leurs enfants: Luc, Bruno, Nancy. Sa fille et son gendre: M. Mme Richard Poulin (Denise Gagnon) de St-Prosper et leurs enfants Suzie, Chantale, Jacinthe et Etienne.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Ernest Gagnon (Aline Poulin) de St-Georges, M. Mme Ephrem Gagnon (Alexandra Bédard) de Granby, Mme Adrien Gagnon (Lucie Bédard) de Québec, M. Mme Henri Gagnon (Jeanne Bourque) de Sherbrooke, M. Mme Pierre-Emile Gagnon (Gaétane Lacasse) de Valleyfield, Sr Eliane Gagnon de St-Damien, M. Mme Lionel Roy (Marie-Anne (Gagnon) de Lac Etchemin Mme Antoinette Gagnon de Québec, M. Mme Paul-André Turcotte (Thérèse Gagnon) de Ste-Rose, Frère Willie Poulin, mis, Ruanda Afrique, Sr Florianne Poulin, mis. Pérou, M. Mme Marie-Anna P. Tremblay de Québec, Mme Georges Poulin (Alexandrine Gilbert) de St-Prosper, M. Camille Poulin de St-Georges, M. Mme Raymond Poulin (Noëlla Létourneau) de St-Georges, M. Mme Paul Poulin, (Bibiane Lacasse), de Valleyfield, M. Mme Lionel Poulin (M.-Perle Boulet) de Ste-Rose, M. Mme Gérald Poulin (Antonine Poulin) de St-Paul Alberta, M. Mme Clermont Poulin (Colette Tremblay) de Québec, M. Mme J.A. Drouin (Alice Labrecque) de Sutton C. Brôme, Mme Georges Giroux (Diana Labrecque) de St-Georges. Plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose sous la direction de la Maison Mercier et Pelchat le 16 décembre 1980.

La croix était portée par M. Luc Fréchette. Précédaient le cercueil: Les représentants de l'Age d'Or et des Chrétiens d'Aujourd'hui.

Portaient le cercueil:

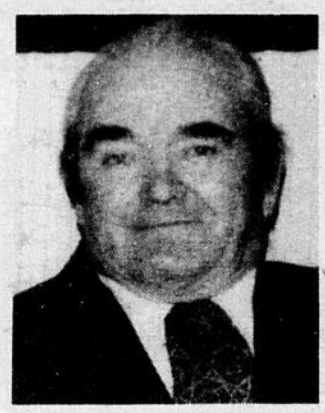
MM. Jean-Luc Gagnon, Richard Gagnon, Alain Gagnon, Bruno Poulin, Victorien Veer, Camille Veer tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé L.-Philippe Poulin et le service fut chanté par M. l'abbé L.-Philippe Poulin, curé de Ste-Rose assisté des Abbés Arthur Bélanger de Québec et de Benoit Boucher de Ste-Justine. Jean Poulin et Christian Nadeau servaient la messe.

La quête fut faite par Jean-Luc Gagnon, Camille Veer.

Aux familles, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Joseph Bolduc



Samedi le 10 janvier, décédait au Centre Hospitalier de l'Assomption de St-Georges, à l'âge de 80 ans et 7 mois, M. Joseph Bolduc de St-Benoit époux de feue Dame Marie-Ange Loubier.

Il laisse dans le deuil: ses enfants:

M. Mme Ephrem Lagueux, (Yolande) de Montréal, M. Mme Denis Bolduc (Francine Veilleux) de Ville Laval, Soeur Olivette Bolduc s.s.c.m. de St-Omer L'Islet, M. Mme Marc-André Bolduc (Julianne Giguère) de St-Benoit, M. Mme Roger Houle (Francine) de Trois-Rivières, M. Mme Claude Donaldson (Monique) de Trois-Rivières.

Ses petits enfants:

M. Daniel Lagueux de Montréal, Stéphane Bolduc de Ville Laval, Mario Houle de Trois-Rivières, Mlle Annie Donaldson de Trois-Rivières.

Il laisse aussi ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Félicien Bolduc (Germaine Mathieu) de Thetford, Mme Gédéon Lessard (Florida) de Montréal, Mme Irénée Mathieu (Marie-Anne) de Thetford, M. Mme Alfred Bolduc (Jeannette Mathieu) de St-Ephrem, M. Mme Douglas Witcher (Elisabeth) de Longueuil M. Mme Viateur Bolduc, (Yvette Newby) de Drummondville. Il laisse aussi plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Servaient la messe:

M. Mme Fernand Poulin. Une lecture par M. René Poulin. Ont recueilli les offrandes: M. Ange-Emile Poulin et M. Roland Sylvain.

Portaient le cercueil:

MM. Guy Baillargeon, Florian Poulin, Victor Roy, Oliva Busque, Clément Binet et Louis-Ange Binet.

Le chant fut interprété par la chorale paroissiale et M. Hugues Caron touchait l'orgue.

A l'église, la cérémonie a été imposante. M. le curé l'Abbé Arsène Bourque était assisté des Abbés Victor Veilleux de St-Ephrem, Luc Deschênes et Gilles Cloutier de St-Omer de L'Islet, pour la célébration de la messe.

Les funérailles eurent lieu à St-Benoit, lundi le 12 janvier à 4h00 sous la direction de la Maison Giguère et Frères Enr. de St-Georges.

Aux familles que ce deuil éprouve, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Jean Wilfrid Bélanger



JEAN WILFRID...

Le 25 septembre 80, à l'Hôtel Dieu de Notre Dame de Beauce est décédé M. Jean-Wilfrid Bélanger de St-Côme à l'âge de 65 ans et 9 mois.

Lui survivent son épouse Mme Ludivine Genesse.

Ses filles et gendres: M. Mme Léonard Bergeron (Louisette) St-Georges Est; M. Mme Jean-Yves Poulin (Anita) de St-René; M. Mme Germain Leclerc (Yvette) St-Georges Est; M. Mme Claude Busque (Yvonne) Piopolis; M. Mme Paul Henri Bolduc (Aline) St-Zacharie.

Ses petits-enfants, M. Mme Victor Vachon (Lisette Bergeron) Montréal; M. Mme Marc Poulin (Lucie Bergeron) Québec; M. Mme Bruno Gosselin (Liliane Bergeron) Montréal; Mlle Lynda Bergeron; M. Luc et Louison Bergeron de St-Georges Est.

Mlle Nicole Agathe et Sylvie M. Bernard, René et Rémi Poulin St-René, Jimmy et Vicky Leclerc St-Georges Est, Johanne et Yves Busque Piopolis, Dany et Pierre Bolduc St-Zacharie.

Son Frère, M. Lénidas Bélanger, St-Côme.

Ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Henri Bélanger (Marie Auclair) St-Georges Est, Mme Joseph Wencilas Pomerleau (Eva Vallée Valleyfield, M. Mme Bertrand Queen (Aliette Genesse) Port Daniel; M. Mme Georges Henri Authier (Alexandre Genesse Roxboro; Mme Aline Viau Genesse St-Côme; M. Mme Maurice Fortin (Marie Anne Genesse) Chicoutimi; Mme Cécile Genesse, Montréal; M. Mme Lionel Dumas (Carrine Genesse) Montréal; M. Gérard G[illegible]nesse (Roxboro); M. Mm[illegible] Aristide Genesse (Marie Annette Grenier) Ste-Martine; M. Mme Paul Arthur Genesse (Thérèse Proulx) Pierrefonds; M. Mme Jean Noël Leclerc (Evelyne Genesse) Bois Briand, aussi oncles tantes, cousins cousines, neveux et nièces.

Les porteurs M. Luc et Louison Bergeron; M. Bruno Gosselin et Marc Poulin; M. Victor Vachon et Marcel Bélanger.

Les prêtres qui ont célébré le service; les abbés Odinas Poirier et Lorenzo Veilleux.

Albertine Fortin



Décès

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, samedi le 20 décembre 1980 est décédée subitement à l'âge de 82 ans et 3 mois, Mme Albertine Fortin, épouse de M. Gédéon Paquet domiciliée à St-Prosper.

Lui survivent:

Son époux: M. Gédéon Paquet.

Ses enfants:

M. Mme Adrien Sylvain (Thérèse), M. Mme Paul-Emilien Paquet (Marie-Anna Tanguay), M. Mme Clément Paquet (Gertrude Gilbert), M. Mme Irénée Paquet (Thérèse Tanguay), M. Mme Philippe Brochu (Françoise), M. Mme Georges Thireau (Madeleine), M. Mme Dominique Paquet (Jacqueline Lussier), M. Mme Jean-Luc Paquet (Suzette Bédard), M. Mme Henri Paquet (Jeannette Breton).

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Edgard Morin (Sara) de Montréal, Mme Alfred Gilbert (Rose de Lema), Lac Etchemin, M. Mme Gédéon Gilbert (Clarida) de Ste-Aurélie, Mme Auguste Fortin (Valéda Busque) de St-Philibert, M. Mme Octave Fortin (Marie-Anna Busque) de St-Philibert, M. Mme Rosario Fortin (Agathe Rodrigue), de St-Simon les Mines, Mlle Reine-Hélène, de St-Georges Ouest, M. Mme Aurélius Bédard (Imelda) de Québec. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Alfred Fortin (Eva) de St-Georges, M. Mme Octave Paquet (Marie Brochu), de St-Prosper, M. Mme Wilfrid Ferland (Irma) de St-Georges, M. Mme Henri Pomerleau (Georgianna) de Lewiston Maine. Elle laisse aussi 44 petits enfants et 2 arrières petits enfants.

Service et sépulture:

Sa mort a plongé dans le deuil, une famille bien connue et estimée. Un cortège nombreux de parents et d'amis ont fait escorte de la dépouille mortelle de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale, et de là, au cimetière.

Précédaient le cercueil:

La banière des Dames Chrétiennes, portée par M. Raoul Grenier et M. Jean-Baptiste Buteau.

Tenaient les rubans:

Mmes Rosaire Fortin, Omer Lachance, Joseph Lachance, Maurice Rodrigue.

Portaient le cercueil:

Ses petits enfants: MM. Gilles, Marcel, Gaétan Paquet, Pierre et Paul Thireau, Normand Sylvain.

A l'église paroissiale, la cérémonie a été imposante, M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, a célébré avec M. l'abbé Raymond Paquet.

Le programme de chants a été interprété par la chorale de la paroisse, à l'orgue, le notaire Louis Ferland. La quête durant le service a été faite par ses petites filles qui sont: Hélène (Marcel Larivière), Denise (Mme Eddy Morin), Suzanne (Mme Luc Cayouette, Diane, Clémence et Nicole Paquet.

La direction des funérailles était confiée à la Maison R. Chabot Enr et Frères.

A la famille, nous offrons nos sincères condoléances.

...on fait maintenant!
Soyez en bonne et due forme! C'est la loi.
PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique



Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue, la guérison de deux personnes très malades.

N.G.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

H.B.G.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

A.R.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

B.P.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

C.C.D.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

P.F.G.

ST-ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles... je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

E.P.G.

REMERCIEMENTS

Madame Antonio Roy et ses enfants remercient tous ceux qui ont témoigné leur sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites et assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. ANTONIO ROY survenu le 22 décembre 1980 à l'âge de 67 ans et 6 mois.

Vu le si grand nombre de gens que nous n'avons pu rejoindre veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Gédéon Paquet et les membres de sa famille, remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, affiliations de prières, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de Mme GÉDÉON PAQUET (Albertine Fortin).

Merci, ce fut pour nous une grande consolation de sentir tant de sympathie manifestée envers nous.

À tous, un cordial merci!



REMERCIEMENTS

Mme Lucien Poulin et ses enfants remercient bien sincèrement toutes les personnes qui soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles où de quelques manières que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. LUCIEN POULIN survenu le 28 novembre 1980, et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

À tous et à toutes, un grand merci!

REMERCIEMENTS

Mme Gérard Fortin et ses enfants Yvan, Nicole et Brigitte remercient tous ceux et celles qui ont témoigné leur sympathie soit par offrande de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites et assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. GÉRARD FORTIN survenu le 12 janvier 1981 à l'âge de 52 ans.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Mme Albert Poulin et ses enfants remercient tous ceux qui ont témoigné leur sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles etc., lors du décès de M. ALBERT POULIN à (Pit) de St-Martin survenu le 6 décembre 1980 à l'âge de 83 ans.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

La famille Bélanger remercie les dames bénévoles, les Chevaliers de Colomb et l'Age d'Or pour toute l'aide apportée. Pour tous ceux qui ont témoigné leur sympathie soit en visites, prières, messes, fleurs, etc., lors du décès de M. JEAN-PHILIPPE BÉLANGER.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Mme Odilas Gagnon et ses enfants, ainsi que les familles Poulin et Gagnon, remercient tous ceux qui ont témoigné leur sympathie, lors du décès de M. ODILAS GAGNON survenu le 13 décembre 1980 à l'âge de 71 ans 11 mois.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille de Mme Jos. A. Maheux (Joséphine Bellegarde) remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, lors du décès de MME JOS.A. MAHEUX, survenu le 3 décembre 1980.

À tous, un cordial merci!



AUTO MODULES



SYSTÈMES MODULAIRES ENCASTRÉS

Un système modulaire discrètement dissimulé. Si vous avez toujours voulu un système modulaire, Mitsubishi a la réponse à vos désirs. Nos nouveaux modules pour auto ont toutes les caractéristiques des composantes séparées avec les avantages du système ancré au tableau de bord.

Le CZ-747, avec son châssis super-compact, contient un magnétophone-cassette et un récepteur AM-FM. Dans la section magnétophone, on remarque une tête en alliage "SENDUST" (reproduction), un commutateur de polarisation pour rubans métalliques, une mémoire programmable, un système de localisation synthétisé. L'heure et les stations radiophoniques sont indiquées digitalement et un système de réduction de bruit DOLBY est installé sur le magnétophone et la radio FM.



Sur le modèle CZ-692, on a installé une banque de 5 stations AM ou 5 stations FM pré-sélectionnables, une tête de lecture "SENDUST" et un contrôle de polarisation pour rubans métalliques. Le système de réduction de bruit DOLBY s'applique aussi sur le magnétophone et la radio FM.

Avides de puissance? Ajoutez un des modules d'amplification Mitsubishi, soit les 8,20 ou 40 Watts/canal. Nous proposons aussi un égalisateur graphique à 5 bandes pour un meilleur contrôle de la couleur de votre climat sonore Mitsubishi.

Les Modules Auto de Mitsubishi. Le concept total des chaînes stéréophoniques sur roues.

PASSEZ CHEZ VOTRE MARCHAND MITSUBISHI AU PLUS TÔT, IL EST LÀ POUR RÉPONDRE À VOS QUESTIONS.

MITSUBISHI® CAR AUDIO

ÉCOUTEZ-NOUS

Le seul et unique
DONOVAN ÉLECTRONIQUE
10465, 1ère avenue, St-Georges Est 228-9877 — 228-9878